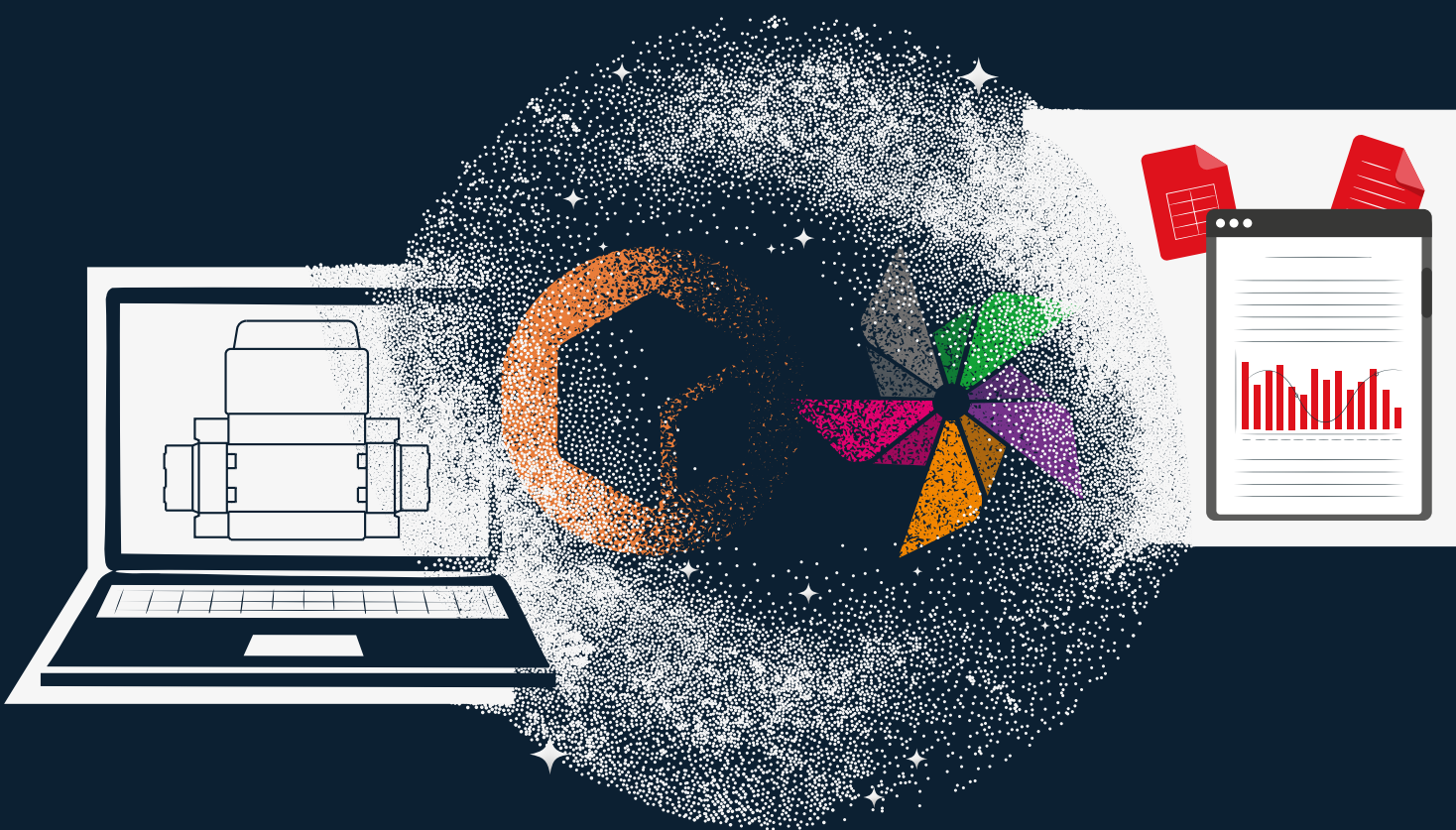


# ArtiosCAD Preventivi & Ordini

UNA NUOVA CATEGORIA NELL'AUTOMAZIONE SOFTWARE CHE CONSENTE DI OTTENERE  
IL PREVENTIVO DI PACKAGING E DISPLAY DIRETTAMENTE DAL DISEGNO CAD



Soluzioni ERP & CAD/CAM  
specifiche ed integrate per il  
Packaging, Display & Stampa Digitale



# PHOENIX®

## L'incollaggio digitale è arrivato.

Phoenix® è il plotter perfetto per distribuire colla su espositori da terra e da banco, totem, pall box, crowner e molto altro. Semplice e versatile, è la soluzione per i tuoi incollaggi.

### Vuoi saperne di più?

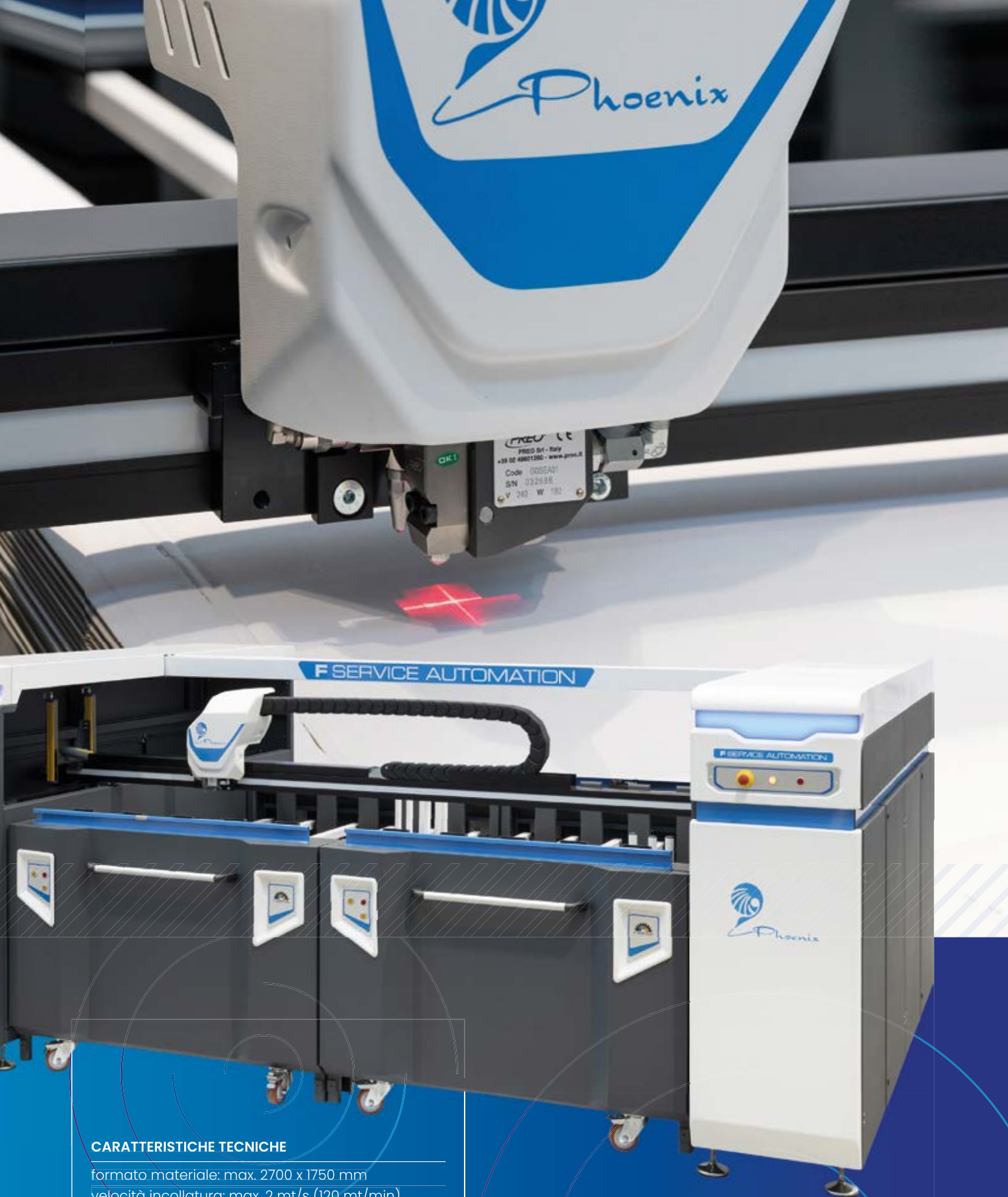


Inquadra il QR Code  
e scopri tutti i vantaggi  
del plotter d'incollaggio  
PHOENIX®



**CON PHOENIX® PUOI:**

- **RIDURRE DI OLTRE IL 50% I TEMPI DI INCOLLAGGIO**
- **EVITARE SCARTI E RESI DI LAVORO CHE SI SCOLLANO**
- **AUMENTARE LA QUALITÀ DI PRODUZIONE**
- **GESTIRE I PICCHI DI LAVORO**
- **RIDURRE IL CONSUMO DI COLLA**



#### CARATTERISTICHE TECNICHE

formato materiale: max. 2700 x 1750 mm  
velocità incollatura: max. 2 mt/s (120 mt/min)  
programmazione: tablet/dxf  
teste incollatrici: hot melt e vinilica (cordolo/spray)  
impianto Hot melt: pompa ingranaggi 5/10/15 Kg  
impianto vinilico: pompa pneumatica 20 Kg

Contattaci per informazioni o per un test di prova  
Tel. +39 055 8874774 - [info@fserviceplotter.com](mailto:info@fserviceplotter.com)  
[www.fserviceplotter.com](http://www.fserviceplotter.com)



**F SERVICE**  
AUTOMATION

 **JD-SLIM2800**

# **STAMPANTE DIGITALE**



-  Inchiostro Flexo
-  Modifica di più ordini in 2 minuti
-  Unità di taglio
-  Centro di controllo integrato
-  Competitivo nei lavori di piccola tiratura
-  Alta efficienza di lavoro



E-MAIL  
[info@jspackmach.com](mailto:info@jspackmach.com)



WEB  
[www.js europe.it](http://www.js europe.it)



TEL  
+39 0362 1804009



INDIRIZZO  
Via del Valà 17  
20841 Carate Brianza (MB) - Italy



Soluzioni per la  
depurazione delle  
acque reflue provenienti da  
**SCATOLIFICI e produzione  
CARTONE ONDULATO**



## **ECOBLOCK®**

Impianto biologico monoblocco serie **ECOBLOCK®**,  
funzionante ad innovativa tecnologia MBR,  
fornito completo di allacciamenti elettroidraulici.  
**PRONTO ALL'USO E AMOVIBILE**

## **ECOSAR®**

Impianto chimico-fisico  
**MONOBLOCCO**  
di elevata qualità,  
costruito in  
acciaio inox,  
polipropilene  
(o vetroresina)



Made in Italy



- 4** Convegno Nazionale GIFASP: una panoramica sulla green transition tra nuove opportunità di business e nuove legislazioni
- 6** GIFASP National Conference: an overview about the green transition between new business opportunities and new legislation
- 12** Packway Pre Produzione - Una nuova categoria nell'automazione software che consente di ottimizzare l'intero processo di Pre Produzione e di integrarlo al proprio software gestionale
- 14** Packway Pre Production - A new category in software automation that allows to optimize the entire Pre-Production process and integrate it with a management software
- 24** BOBST obiettivo digitalizzazione: ecco le principali novità per cartone teso e ondulato
- 26** The aim for BOBST is digitalization: here the main novelties for corrugated cardboard and folding boxes
- 32** ABC Tipografia cresce nella cartotecnica confermando la partnership con Heidelberg
- 34** ABC Tipografia grows in cardboard converting confirming its partnership with Heidelberg
- 40** MM Board & Paper annuncia il lancio del nuovo ALASKA® BARRIER GREASE
- 42** "Grease Stays Where It Belongs" - MM Board & Paper announces new ALASKA® BARRIER GREASE cartonboard
- 44** News Tecnologie  
News Technologies
- 56** Design e sostenibilità degli imballaggi: formazione specialistica
- 58** Packaging design and sustainability: specialized training in the packaging sector
- 62** Serviform - "Diventa il fustellificio che vuoi essere"
- 64** Serviform open house event - "Become the diemaker you dream to be"
- 68** News Dall'Industria  
News from industry
- 74** Convergenza di mercati e applicazioni nel futuro della stampa: lavorare insieme per il bene della filiera!
- 76** Convergence of markets and applications in the future of printing: working together for the good of the supply chain!
- 86** OneMorePack 2023: il FORUM sul packaging design sempre più partecipato
- 88** OneMorePack 2023: the FORUM on packaging design increasingly attended
- 96** Indice inserzionisti  
Advertiser table

**CONVERTER TV** [www.youtube.com/converterwebtv](http://www.youtube.com/converterwebtv)  
 [www.linkedin.com/company/converter-italy/](http://www.linkedin.com/company/converter-italy/)  
 [www.instagram.com/converter\\_italy](http://www.instagram.com/converter_italy)  
 [issuu.com/converteritaly](http://issuu.com/converteritaly)  
 [www.facebook.com/converter.italy/](http://www.facebook.com/converter.italy/)  
 [@ConverterFlexo](https://twitter.com/ConverterFlexo)

Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 62 del 8 febbraio 1988

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità:  
Direction, editing, administration and advertising:  
**CIESSEGI Editrice S.n.c.**  
Via G. Di Vittorio 30  
20048 Pantigliate - (Milano) Italy  
phone +39 02 90687158  
[corrugate@converter.it](mailto:corrugate@converter.it)  
[www.converter.it](http://www.converter.it)

Direttore responsabile/Editor:  
**Stefano Giardini**

Coord. redazionale/Chief editor:  
**Andrea Spadini**

Content e Social Manager  
**Giada Chila**

Redazione/Editorial staff:  
**Barbara Bernardi**  
**Massimo Giardini**

Impaginazione e grafica/Graphics:  
**Paola Barteselli**

Ciessegi Editrice Snc  
Stampa/Print:  
**GRAFICHE GIARDINI s.r.l.**  
**Pantigliate - MI**  
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

© Copyright  
tutti i diritti sono riservati

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

# Benvenuti nel futuro della progettazione packaging...



Scopri la nuova generazione del software di progettazione parametrica

**impact** 

Il primo software CAD per la progettazione packaging a adottare strumenti di vincolo geometrico

Non solo acquisisce l'intento del designer mentre progetta, ma consente anche un ridimensionamento facile e veloce

## Presto disponibile in Impact

Distribuito in Italia da:

**Logic**Sistemi

Tel. + 39 0363 398927

[www.logics.it](http://www.logics.it) | [info@logics.it](mailto:info@logics.it)

@ArdenSoftware

[www.ardensoftware.com](http://www.ardensoftware.com)



ARDEN SOFTWARE

# Convegno Nazionale GIFASP: una panoramica sulla green transition tra nuove opportunità di business e nuove legislazioni

IL 23 E 24 GIUGNO 2023, PRESSO L'HOTEL LE TRE VASELLE RESORT & SPA A TORGIANO (PG), SI È SVOLTO IL 42° CONVEGNO NAZIONALE GIFASP (GRUPPO DI SPECIALIZZAZIONE DI ASSOGRAFICI CHE RIUNISCE I FABBRICANTI DI ASTUCCI E SCATOLE PIEGHEVOLI IN CARTONCINO)

L'evento dal titolo "Green transition tra opportunità di business e nuove legislazioni all'orizzonte" ha riunito circa ottanta partecipanti provenienti dalle aziende associate, focalizzando l'attenzione sulle tematiche di maggiore rilevanza e attualità per il settore.

L'obiettivo principale del convegno è stato quello di offrire uno spazio di confronto e scambio di idee per le aziende associate al GIFASP, creando un ambiente favorevole alla collaborazione e alla condivisione di conoscenze. In quest'ottica sono state esplorate le opportunità di business derivanti dalla transizione verso pratiche più sostenibili e la discussione ha coinvolto le nuove legislazioni e le direttive che si profilano all'orizzonte, ponendo l'accento sulla necessità di adattarsi ai cambiamenti e di abbracciare soluzioni innovative nel rispetto dell'ambiente.

## LA VISITA A TECNOCARTA

Quest'anno il convegno è stato anticipato dalla visita allo stabilimento Tecnocarta Sas a Passaggio di Bettona (Pg), una realtà interessante e innovativa, volta al futuro tra sostenibilità ambientale, approccio lean e centralità delle persone, guidata da Alessandro Tomassini il quale ha ereditato dai genitori, Giorgio Tomassini e Antonia Tedeschi, questa preziosa etica aziendale e continua a ispirare il mercato con soluzioni personalizzate e un approccio all'avanguardia.

Durante il tour dello stabilimento, è stato possibile apprezzare l'ampia gamma di processi produttivi che Tecnocarta gestisce con grande competenza. Dall'extrusion coating, che consente l'applicazione di rivestimenti



speciali sulle superfici, alla fustellatura, che permette la creazione di forme e tagli personalizzati, fino alla stampa flexo, stampa a caldo e incollatura, rimanendo piacevolmente colpiti dai brevetti su diverse macchine, che premiano la genialità e innovazione delle origini legate all'officina e al processo di modifica delle macchine. "Creare reali benefici ai nostri clienti attraverso uno sviluppo continuo di servizi e tecnologia è quello che ci impegniamo a fare ogni giorno" questo il claim aziendale creato da Giorgio Tomassini.

## FOCUS SU PPWR

Il pomeriggio del 23 giugno, proprio Alessandro Tomassini, Presidente GIFASP ha dato inizio ai lavori pubblici del Convegno. Dopo i saluti e la presentazione del programma e dei relatori, ha consegnato una targa celebrativa alla cartotecnica IPI di Arzano (Gruppo Seda) per i 25 anni di associazionismo nel Gruppo.

Durante l'evento, Horst Bittermann, Direttore Generale di Pro Carton, rappresentante dell'Associazione europea



**Alessandro Tomassini,**  
Presidente GIFASP  
e Direttore Generale  
di Tecnocarta





## Q-CUT

TAGLIO FLATBED

### AREA DI LAVORO

Da 150cm a 750cm

### PIANO

Fisso o Conveyor

### MODULI DI LAVORO

Oscillante, Elettrica, Cordonatore e Fresa con cambio automatico



## PCT/QR3-5 LED

STAMPA ROLL TO ROLL UV LED

### VELOCITÀ DI STAMPA MAX

290ml/h

### FORMATO DI STAMPA MAX

320/510cm

### TESTE DI STAMPA

KM 1024i/Ricoh GEN6



## KC-R PRO XL LED

STAMPA FLATBED UV LED

### VELOCITÀ DI STAMPA MAX

360m<sup>2</sup>/h

### FORMATO DI STAMPA MAX

305cm x 205cm

### TESTE DI STAMPA

Ricoh GEN6



## Q2/Q3 PRO XL HYBRID UV LED

STAMPA HYBRID UV LED

### VELOCITÀ DI STAMPA MAX

360m<sup>2</sup>/h

### FORMATO DI STAMPA MAX

Da 205cm a 320cm

### TESTE DI STAMPA

Ricoh GEN6



**Horst Bittermann,**  
Direttore Generale  
di Pro Carton

dei produttori di cartone e cartoncino, ha affrontato il concetto di transizione verde nel settore del packaging, esaminando gli impatti potenziali della Packaging & Packaging Waste Regulation (PPWR) sia dal punto di vista ambientale, come le emissioni di CO2, sia dal punto di vista dell'industria europea degli imballi cellullosici e gli effetti concreti del regolamento su produttori e consumatori, illustrando dati di una ricerca condotta sulle abitudini di quest'ultimi. Interessante il confronto tra riuso e singolo uso, in cui ha analizzato gli "apparentemente ignorati" costi ambientali, economici e sociali, rispetto alle alternative monouso, dell'introduzione di packaging riutilizzabile (nel settore del takeaway alimentare) in Belgio entro il 2030; solo per citarne alcuni: aumenti economici e danni ambientali a causa di trasporto e pulizia, problema della sicurezza alimentare e logistico per gestire il riuso. La valutazione attenta di entrambi i processi deciderà la direzione di questa industria nei prossimi anni. Il titolo del suo intervento "Will the PPWR stop the green transition in packaging?", potrebbe, quindi, ricevere una risposta affermativa.

## LE SFIDE PER IL PACKAGING IN CARTA

In linea con questo tema è intervenuto Renato Somekh, Director Packaging Materials Stora Enso Italia, uno dei

principali produttori di cartoncini accoppiati con strato barriera), con un focus sul Green Deal e le attuali sfide degli imballaggi, nonché le limitazioni e condizioni da soddisfare per il PPWR.

Secondo Somekh, come per Horst, le soluzioni riutilizzabili potrebbero comportare un aumento delle emissioni, con i costi che ricadrebbero sui consumatori, senza considerare le spese legate al trasporto, all'igiene e al consumo di acqua. Somekh ha affrontato anche il complesso tema della sostituzione della plastica, in cui bisogna tenere conto di fattori come il peso, l'economicità, l'effetto barriera, la sicurezza alimentare, la disponibilità e le capacità produttive necessarie per far fronte alle eventuali esigenze. Sulla base di queste premesse, Stora Enso si impegna a studiare e proporre nuove soluzioni e materiali, sebbene incontri delle difficoltà nell'utilizzare componenti riciclati nei loro accoppiati, principalmente a causa delle preoccupazioni legate alla sicurezza.

"In un futuro non tanto remoto ogni prodotto avrà la propria



**Renato Somekh, Director**  
Packaging Materials  
Stora Enso Italia

## ENGLISH Version

### **GIFASP National Conference: an overview about the green transition between new business opportunities and new legislation**

ON 23 AND 24 JUNE 2023 WAS HELD AT HOTEL LE TRE VASSELLE RESORT & SPA IN TORGIANO (PG) THE 42ND GIFASP NATIONAL CONFERENCE (ASSOGRAFICI'S SPECIALIZATION GROUP THAT BRINGS TOGETHER MANUFACTURERS OF FOLDING BOXES AND CASES).

**T**he event, entitled "Green transition between business opportunities and new legislation on the horizon", brought together around eighty participants from member companies, focusing attention on the most relevant and topical issues for the sector.

The main objective of the conference was to offer a space for comparison and exchange of ideas for companies associated with GIFASP, creating an environment conducive to collaboration and knowledge sharing.

With this in mind, the business opportunities deriving from the transition to more sustainable practices were explored and the discussion involved the new legislation and directives that are emerging on the horizon, emphasizing the need to adapt to changes and to embrace solutions innovative with respect for the environment.

#### **THE VISIT TO TECNOCARTA**

This year the conference was preceded by a visit to Tecnocarta Sas at Passo di

Bettona (Pg), an interesting and innovative reality, looking towards the future between environmental sustainability, a lean approach and the centrality of people, led by Alessandro Tomassini who inherited from parents, Giorgio Tomassini and Antonia Tedeschi, this precious corporate ethic and continues to inspire the market with customized solutions and an avant-garde approach.

During the tour of the plant, it was possible to appreciate the wide range of production

processes that Tecnocarta manages with great skill. From extrusion coating, which allows the application of special coatings on surfaces, to die-cutting, which allows the creation of customized shapes and cuts, up to flexo printing, hot stamping and gluing, remaining pleasantly impressed by patents on machines, which reward cleverness and innovation of the origins of the company linked to the workshop and to the process of modifying the machines.

"Creating real benefits for our customers



Better all-round, trouble free.

# How many surprises occur in your investment?

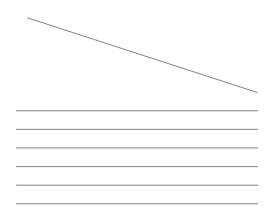


There is a long road from prototype analysis to the running machine: technical details, floor plan, development plan, are they reliable? Erection and acceptance are they correct? What about training? Is it possible that something could go wrong? No. At least not with the all-round trouble free package from Göpfert. Everything is covered.

In short: Installing and operating a Göpfert prevents high blood pressure. Everything is planned, everything works. There is someone who takes care of every part. Personally. Sometimes it's good to have no surprises.



The Göpfert Evolution HBL:  
Only available as an all-round trouble free package.



**Göpfert**  
Mehr Maschine.

valutazione, una carta d'identità dove verranno riportati tutti i dettagli e le emissioni che si sono generate per la sua produzione", conclude Somekh. Questa tendenza riflette la crescente consapevolezza dei consumatori verso l'impatto ambientale degli articoli che acquistano. Attraverso queste informazioni trasparenti e dettagliate, i consumatori potranno prendere decisioni più consapevoli e sostenibili, favorendo un'evoluzione verso un sistema di produzione e consumo più responsabile.

## KOENIG & BAUER CARBON NEUTRAL ENTRO IL 2030

Peter Andrich, CEO Koenig & Bauer Italia ha presentato i progetti in corso nelle due sedi in Germania e Italia, con l'obiettivo di diventare carbon neutral entro il 2030, entrando nel dettaglio di quali soluzioni e tecnologie propongano a supporto della transizione ecologica e sottolineando l'importanza dei giovani in questo cambiamento ambientale e generazionale.

Nel dettaglio, ha specificato che il CEO Andreas Pleßke ha proposto una forte direttiva aziendale focalizzata su argomenti ESG, molto legati alla transizione green. La strategia tocca nel dettaglio tre tematiche: digitalizzazione, modularità e sostenibilità, strettamente collegate tra loro, come per esempio usare moduli identici per le macchine, uniformando la logistica possa aiutare a ridurre gli

sprechi e i consumi. Diversi gli investimenti fatti nella sede in Germania: dal 2021 utilizzo di energia proveniente al 100% da fonti rinnovabili, installazione di pannelli solari, colonnine di ricarica e biogas ed è in corso la sostituzione dell'illuminazione in favore del led. La sede italiana (il mercato italiano per K&B rappresenta il 10% del business) non è da meno: isolamento termico dell'intera sede, scelta di acquistare il 100% dell'energia da fonti rinnovabili e anche qui investimenti in energia solare e colonnine di ricarica. L'azienda, anticipando il regolamento, ha implementato tecnologie a supporto della transizione green su diverse macchine, tra cui stampa offset a foglio, stampa digitale a foglio e a bobina e fustellatrici. Tutte nell'ottica di agevolare il flusso di lavoro e ridurre gli scarti e i consumi. "Tutti noi possiamo fare qualcosa a prescindere dal regolamento e la transizione green deve diventare parte della nostra consapevolezza, dobbiamo agire non solo come azienda ma anche come cittadini, tenendo in mente che quello che facciamo oggi non sarà uno sforzo inutile", conclude Andrich.

## TAVOLA ROTONDA FINALE

La conclusione del convegno è stata affidata a una stimolante tavola rotonda moderata da Stefano Lavorini, che ha visto la partecipazione di Maurizio D'Adda di Assografici (Confindustria); Luciano Villani, Coop Italia; Giorgio



**Peter Andrich,**  
CEO Koenig & Bauer  
Italia

*through continuous development of services and technology is what we are committed to doing every day" this is the corporate claim created by Giorgio Tomassini.*

### FOCUS ON PPWR

On the afternoon of 23 June, Alessandro Tomassini, President of GIFASP, after the greetings and the presentation of the program and the speakers, he handed over a commemorative plaque to IPI cardboard converting company in Arzano (Seda Group) for 25 years of associationism in the Group.

During the event, Pro Carton Managing Director Horst Bittermann, representing the European cardboard manufacturers Association, addressed the concept of green transition in the packaging industry, examining the potential impacts of the Packaging & Packaging Waste Regulation (PPWR) both from an environmental point of view, such as CO2 emissions, and from the point of view of the European cellulosic packaging industry and the concrete

*effects of the regulation on producers and consumers, illustrating data from a research conducted on the habits of the latter. The comparison between reuse and single use is interesting, in which he analyzed the "apparently ignored" environmental, economic and social costs, compared to disposable alternatives, of the introduction of reusable packaging (in the food takeaway sector) in Belgium by 2030; just to name a few: economic increases and environmental damage due to transport and cleaning, food safety problems and logistics to manage reuse. Careful evaluation of both processes will decide the direction of this industry in the coming years. The title of his speech "Will the PPWR stop the green transition in packaging?", could, therefore, receive an affirmative answer.*

### THE CHALLENGES FOR PAPER PACKAGING

*In line with this theme, Renato Somekh, Director Packaging Materials at Stora*

*Enso Italia, one of the main producers of laminated products, spoke with a focus on the Green Deal and the current challenges of packaging, as well as the limitations and conditions to be met for the PPWR.*

*According to Somekh, as for Horst, reusable solutions could lead to an increase in emissions, with the costs falling on consumers, without considering the costs related to transport, hygiene and water consumption. Somekh also spoke about the complex issue of plastic repla-*

*cement, in which must be considered factors such as weight, cost-effectiveness, barrier effect, food safety, availability and necessary production capacity to face eventual needs.*

*Based on these premises, Stora Enso is committed to studying and proposing new solutions and materials, although it encounters difficulties in using recycled components in their laminates, mainly due to safety concerns.*

*"In a not so far future, each product will*



www.zdue.it



P4P

Partner for Progress

Parliamo delle opportunità della Flexo nel tuo business. Contattaci oggi.



**Flexo Cartone Ondulato**

**Umberto Cantone**

umberto.cantone@zdue.it

**Flexo film, etichette, carta**

**Andrea Sandrolini**

andrea.sandrolini@zdue.it



3D App



Ghost Code App



INNOVAZIONE



ESPERIENZA



ANALISI



INGEGNERIZZAZIONE



REDDITIVITA'



BUSINESS BENEFIT

Boccardo di Pharma Partners; Alessandro Lazzarini di Tecnocarta Sas e Fabrizio Volpe di Seda International Packaging Group. Durante il dibattito sono stati affrontati temi cruciali come la sostenibilità, l'etica, la comunicazione e le strategie di adattamento di ciascuna azienda al futuro regolamento europeo.

Il tema della comunicazione, che ha acceso un dibattito anche grazie a domande e interventi da parte del pubblico, è estremamente importante e prioritario. Ci sono diverse difficoltà da affrontare: il target estremamente ampio, il linguaggio e i mezzi con i quali comunicare e la difficoltà di parlare alle nuove generazioni. Il consumatore non è informato a sufficienza, molti argomenti trattati in questi convegni non li conosce, ignora l'esistenza di questi gruppi e del significato delle certificazioni, ma è sempre più attento, consapevole e ricet-

tivo, soprattutto su queste tematiche. Si deve partire proprio da qui, coinvolgendo anche i media, quindi continuare a innovare ed essere positivi.

Una menzione speciale all'impeccabile Cena di Gala presso l'affascinante location il Carapace di Arnaldo Pomodoro e un grazie a GIFASP per l'ospitalità e l'accoglienza, in particolare a Fabio Panetta e Tatiana Grani e all'organizzazione dell'evento a cura di Daniela Bassi, PTS.



have its own evaluation, an identity card where all the details and emissions that have been generated for its production will be reported", concludes Somekh.

This trend reflects consumers' growing awareness of the environmental impact of the items they buy. Through this transparent and detailed information, consumers will be able to take more informed and sustainable decisions, favoring an evolution towards a more responsible production and consumption system.

#### KOENIG & BAUER CARBON NEUTRAL BY 2030

Peter Andrich, CEO Koenig & Bauer Italia presented the projects underway in the two offices in Germany and Italy, with the aim of becoming carbon neutral by 2030, going into detail on which solutions and technologies they propose to support the ecological transition and emphasizing the importance of young people in this environmental and generational change.

In detail, he specified that CEO Andreas

Plebke has proposed a strong corporate directive focused on ESG topics, closely related to the green transition.

The strategy touches on three issues in detail: digitalization, modularity and sustainability, which are closely linked to each other, such as for example using identical modules for machines, standardizing logistics can help reduce waste and consumption. Several investments have been made in the headquarters in Germany: from 2021 use of energy from 100% renewable sources, installation of solar panels, charging stations and biogas and the replacement of lighting in favor of LED is underway.

The Italian headquarters (the Italian market for K&B represents 10% of the business) is no different: thermal insulation of the entire headquarters, the decision to purchase 100% of the energy from renewable sources and here too investments in solar energy and recharge stations.

The company, anticipating the regulation, has implemented technologies to support the green transition on various machines,

including sheetfed offset printing, digital sheetfed and web printing and die-cutters. All with a view to facilitate the workflow and reducing waste and consumption.

"We can all do something regardless of the regulation and the green transition must become part of our awareness, we must act not only as a company but also as citizens, keeping in mind that what we do today will not be a useless effort", concludes Andrich.

#### FINAL ROUND TABLE

The conclusion of the conference was entrusted to a stimulating round table moderated by Stefano Lavorini, which saw the participation of Maurizio D'Adda of Assografici (Confindustria); Luciano Villani, Coop Italia; Giorgio Boccardo of Pharma Partners; Alessandro Lazzarini di Tecnocarta Sas and Fabrizio Volpe di Seda International Packaging Group.

During the debate, topics were sustainability, ethics, communication and the adaptation strategies of each company to the

future European regulation.

The theme of communication, which sparked a debate also thanks to questions and interventions from the public, is extremely important and a priority. There are several difficulties to face: the extremely broad target, the language and the means with which to communicate and the difficulty of speaking to the new generations.

The consumer is not enough informed, he does not know many topics covered in these conferences, ignores the existence of these groups and the meaning of the certifications, but is increasingly attentive, aware and receptive, especially on these issues. We must start from here, also involving the media, continue to innovate and be positive.

A special mention to the impeccable gala dinner at the fascinating location Il Carapace by Arnaldo Pomodoro and thanks to GIFASP for the hospitality and welcome, in particular to Fabio Panetta and Tatiana Grani and to the organization of the event managed by Daniela Bassi, PTS.

Just  
in time

# CASE KING

boxmaker automatico

Una sola macchina per produrre scatole finite in un solo passaggio:  
**taglia - cordona - fustella - stampa**

New  
Stampa Digitale



***semplice e veloce  
per risolvere il problema di ordini  
per piccole/medie quantità***

posizionamento utensili automatico-set up in meno di 60 secondi

mettifoglio lead edge feeder

unità stampa flexo servocontrollata modulare a più colori

**GK**  
Innovative Solutions

Tel. +39 337387697 - +39 3282006337  
e-mail: [gk.srl@libero.it](mailto:gk.srl@libero.it)  
[www.gksrl.com](http://www.gksrl.com)

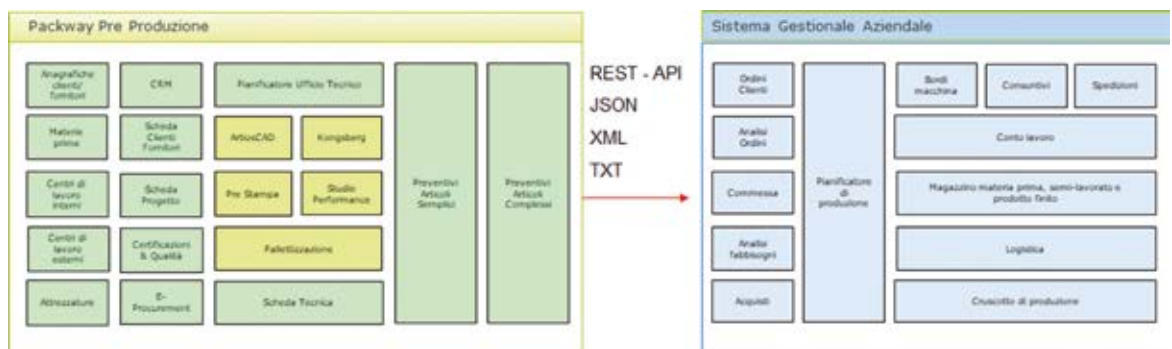
INDUSTRY 4.0

engineering  SCHEGGIA   
Official Licensed Product

# Packway Pre Produzione

**Una nuova categoria nell'automazione software che consente di ottimizzare l'intero processo di Pre Produzione e di integrarlo al proprio software gestionale**

B+B INTERNATIONAL S.R.L OPERA NEL SETTORE DEL PACKAGING, DISPLAY E DELLA STAMPA DIGITALE DAL 1993, OFFRENDO SOLUZIONI ERP & CAD/CAM COMPLETE, SPECIFICHE E INTEGRATE PER GLI OPERATORI DEL SETTORE



**A**ll'interno del settore del packaging ci sono aziende cartotecniche, scatolifici e integrati i quali producono scatole, imballaggi ed espositori in cartone teso, accoppiato e ondulato. Il settore della stampa digitale è un settore molto eterogeneo poiché la tecnologia digitale ha semplificato nettamente i processi di produzione consentendo ad attori con un passato molto diverso tra loro di partecipare all'attuale battaglia competitiva nella produzione di espositori da punto vendita, pannelli pubblicitari, teatralizzazione di negozi, allestimenti fieristici, allestimenti per manifestazioni e altro ancora, utilizzando il cartone assieme e una gamma molto ampia di altri materiali. B+B è organizzata con due divisioni, una software house che sviluppa, distribuisce e offre servizio di assistenza per Packway, un software gestionale completo e specifico per il settore, mentre con l'altra opera come distributore di Esko & Kongsberg in Italia per il software ArtiosCAD, per i plotter piani da taglio, cordonatura e fresa Kongsberg e per le frese a controllo numerico Multicam.

Attualmente più di duecento aziende utilizzano Packway, sono state superate le 1000 licenze di ArtiosCAD installate in Italia così come 1000 plotter Kongsberg. Nel 2022 B+B ha raggiunto un fatturato di 17 Milioni di Euro e si avvale di 65 collaboratori. Nel corso degli ultimi anni i produttori di packaging e stampa digitale stanno agendo all'interno di un acceso contesto competitivo, è cambiato il processo di acquisto di packaging e display da parte dei brand owner sempre più organizzati con uffici acquisti interni, le richieste di nuovi progetti / preventivi sono aumentate, mentre i tempi di risposta desiderati si sono ridotti, così come i prezzi e i margini. Una gestione industriale delle attività di pre-produzione, ovvero di tutte le attività commerciali, di progettazione, di campionatura, di pre stampa e soprattutto di preventivazione è una necessità diffusa nonché una caratteristica chiave per il successo delle imprese. B+B International sta assistendo a un incremento esponenziale del numero di nuovi progetti richiesti ai





# toncart

3 D P A P E R S O L U T I O N S

ECOPAN

TONCART SRL · Via Magnadola, 30 · 31045 Motta di Livenza (TV)  
Tel. +39 0422 1839074 · Fax +39 0422 544878 · info@toncart.it · www.toncart.it

**Produttori di pannelli a nido d'ape**

**Contro la presenza di plastica  
e polistirolo negli imballi**



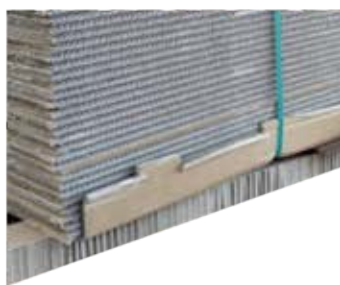
**pannelli molto rigidi  
ma estremamente leggeri**



**altissimo potere  
di assorbimento urti**



**ottima lavorabilità  
in tutti gli spessori**



suoi clienti, i quali da un lato chiedono di semplificare e velocizzare la progettazione strutturale per accorciare il tempo di risposta ai brand, ma dall'altra anche la possibilità di conoscere rapidamente il costo/prezzo del prodotto ideato, sia perché molto spesso deve rientrare all'interno di un budget indicato dal committente, sia perché consegnare il progetto o il campione prima dei competitor non è più sufficiente, deve essere comunicato tempestivamente anche il prezzo di vendita.

All'interno di questo contesto, l'azienda si è resa conto che nella maggior parte dei casi la pre-produzione viene gestita con sistemi esterni all'ERP, basati su tecnologie generiche come la posta elettronica, excel o world, le quali oltre a generare molte inefficienze e ripetizioni, richiedono una profonda competenza tecnica spesso in carico a poche risorse, stressando la collaborazione tra i reparti tecnici e quelli commerciali.

Da questa analisi B+B International ha intuito che progettare bene, velocemente, non era più sufficiente ma si rende necessario anche prevenire e gestire tutti questi processi con altrettanta qualità e tempestività.

L'azienda ha così potuto coniugare le sue due anime, cioè le due competenze specifiche di B+B, quella di produttori software gestionale ERP con quella di esperti delle tecnologie CAD/CAM e dell'ufficio tecnico, il tutto condiviso con una visione più ampia e internazionale

come quella dei colleghi di ArtiosCAD che confermano al 100% le medesime dinamiche in tutti i paesi del mondo. Da questa sinergia è nato Packway Pre Produzione con una logica essenziale di complementarità verso qualsiasi software gestionale ERP in quanto è integrabile attraverso protocolli standard.

## A TU PER TU CON DAVIDE DAL COL, CEO DI B+B INTERNATIONAL S.R.L.

### Da dove ha origine Packway Pre Produzione?



“La stampa è una forma di manifattura che sta attraversando una fase di cambiamento rapido e sostanziale.

Essa richiede un riesame dell'intero modo di fare business e intuire dove creare nuovo valore.

I produttori di packaging e stampa digitale devono necessariamente innovare i propri modelli di business & organizzativi per mantenere una posizione competitiva. Assieme a ciò che è stato determinante per la nascita di questo settore, le macchine da stampa tradizionali/

## ENGLISH Version

### **Packway Pre Production A new category in software automation that allows to optimize the entire Pre-Production process and integrate it with a management software**

**B+B INTERNATIONAL S.R.L. HAS BEEN OPERATING IN THE PACKAGING, DISPLAY AND DIGITAL PRINTING SECTOR SINCE 1993, OFFERING COMPLETE, SPECIFIC AND INTEGRATED ERP & CAD/CAM SOLUTIONS FOR SECTOR OPERATORS**

**W**ithin the packaging sector there are paper converting companies, box factories and integrated companies which produce boxes, packaging and displays in flat, laminated and corrugated cardboard.

Digital printing sector is a very heterogeneous sector as digital technology has greatly simplified the production processes

allowing players with very different backgrounds to participate in the current competitive battle in the production of point-of-sale displays, billboards, dramatization of shops, exhibitions, exhibitions and much more, using cardboard together with a very wide range of other materials.

B+B is organized into two divisions, a software house which develops, distributes and

offers assistance services for Packway, a complete and specific management software, the other operates as a distributor of Esko & Kongsberg in Italy for ArtiosCAD software, for Kongsberg flatbed cutting, creasing and milling plotters and for Multicam CNC milling machines.

Currently more than two hundred companies use Packway, 1000 ArtiosCAD licenses installed in Italy have been exceeded as well as 1000 Kongsberg plotters. In 2022 B+B achieved a turnover of 17 million Euro and employs 65 collaborators.

Over the last few years, packaging and digital printing producers have been operating within a fiercely competitive context, the process of purchasing packaging and displays by brand owners, increasingly organized with internal purchasing offices, has changed; requests for new projects/quotes have increased, while desired turnaround times have decreased, as prices and margins.

An industrial management of pre-production activities, that is of all commercial, design, sampling, pre-press and above all estima-

ting activities is a widespread need as well as a key feature for success of companies.

B+B International is witnessing an exponential increase in the number of new projects requested from its customers, who on the one hand asked us to simplify and speed up the structural design to shorten the response time to the brands, but on the other also the possibility of quickly knowing the cost/price of the conceived product, both because it very often has to fall within a budget indicated by the client, and because delivering the project or the sample before the competitors is no longer sufficient, the sale price must also be promptly communicated.

Within this context, the company realized that in most cases pre-production is managed with systems external to the ERP, based on generic technologies such as e-mail, excel or world, which in addition to generating many inefficiencies and repetitions, require deep technical expertise often in charge of few resources, stressing the collaboration between the technical

# ROYAL VBDD

FLEXO FOLDER GLUER



Bottom-printing machine 12.31

- High efficiency creasing and pre-creasing
- Suitable for complex die cutting
- High printing quality



FLEXO FOLDER GLUERS | PRINTER SLOTTERS | ROTARY DIE-CUTTERS | FLEXO PRINTER | AUTOMATIC FOLDER GLUERS | RETROFITS



Sipack Srl · Barga (Lucca) Italy  
www.sipack.it · info@sipack.it · +39 0583 724260

digitali, sta crescendo la consapevolezza che la stampa non è più l'unico fattore critico di successo per queste imprese ma è necessario avere dei software industriali, specifici e integrati che consentano di automatizzare e controllare l'intero processo produttivo, comprese le attività di pre-produzione.

Nella maggior parte dei casi le aziende sono già organizzate con dei software gestionali che coprono la gestione dall'inserimento dell'ordine alla creazione della commessa, dalla produzione alla fatturazione e contabilizzazione. Con Packway Pre Produzione vogliamo aiutare i clienti consentendogli di gestire tutti processi strategici e molto delicati che precedono la creazione della commessa di produzione, nonché di trasferire automaticamente tutte queste informazioni al proprio software gestionale.

Ci sono forti motivi per guardare con fiducia al futuro dell'industria del packaging & display ma solo a patto che essa adatti i propri prodotti e servizi alle mutevoli

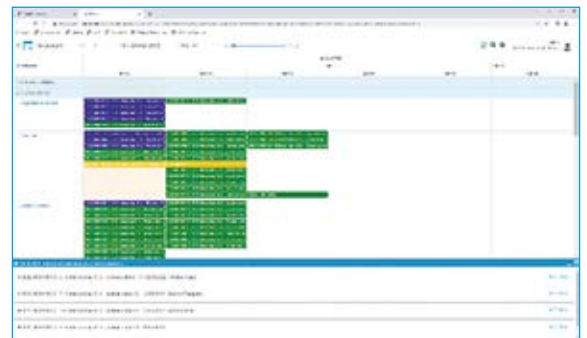
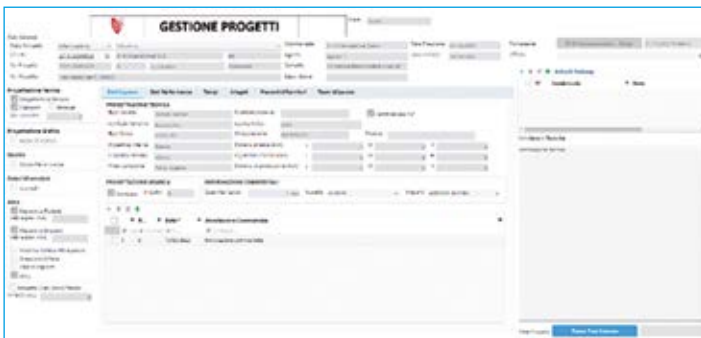
esigenze del mercato.

La trasformazione digitale richiede necessariamente un adeguamento organizzativo e l'inserimento di nuove tecnologie, software e hardware completamente integrate. Gli utilizzatori di packaging chiedono tempi di risposta sempre più rapidi e qualitativi, compresa la preventivazione. Per questo è essenziale costruire un adeguato modello di business e organizzativo attraverso il quale l'azienda possa rispondere creando valore e si possa appropriare di valore con la soddisfazione dei clienti".

## Come viene coordinata l'attività pre-produzione?

"La gestione della pre-produzione è coordinata dal modulo di Packway denominato Docupoint.

L'obiettivo principale è stato quello di sviluppare un sistema informativo in grado di migliorare il servizio e la qualità delle risposte al cliente e allo stesso tempo di ottimizzare



and commercial departments. From this analysis B+B International understood that designing well, quickly, was no longer sufficient but it was also necessary to estimate and manage all these processes with equal quality and timeliness. The company so has been able to combine its two souls, that is the two specific skills of B+B, that of ERP management software producers with that of experts in CAD/CAM technologies and the technical office, all shared with a broader and international vision like that of ArtiosCAD colleagues who confirm at 100% the same dynamics in all countries of the world. From this synergy Packway Pre Production was born with an essential logic of complementarity towards any ERP management software as it can be integrated through standard protocols.

**FACE TO FACE WITH DAVIDE DAL COL - CEO OF B+B INTERNATIONAL S.R.L.**  
**Where does Packway Pre Production come from?**

"Printing is a form of manufacturing that is

undergoing rapid and substantial change. It requires a re-examination of the entire way of doing business and understanding where to create new value. Packaging and digital printing manufacturers necessarily need to innovate their business & organizational models to maintain a competitive position.

Together with what was decisive for the birth of this sector, the traditional/digital printing machines, awareness is growing that printing is no longer the only critical success factor for these companies but it is necessary to have industrial software, specific and integrated that allow you to automate and control the entire production process, including pre-production activities. In most cases, companies are already organized with management software that covers management from order entry to order creation, from production to invoicing and accounting. With Packway Pre Production we want to help customers by allowing them to manage all strategic and very delicate processes that precede the

creation of the production order, as well as automatically transfer all this information to their management software.

There are strong reasons to look to the future of the packaging & display industry with confidence, but only on condition that it adapts its products and services to the changing needs of the market.

Digital transformation necessarily requires an organizational adjustment and the introduction of new technologies, fully integrated software and hardware. Packaging users are asking for increasingly rapid and qualitative response times, including estimates.


For this reason it is essential to build an adequate business and organizational model through which the company can respond by creating value and can get value with customer satisfaction".

## How is the pre-production activity coordinated?

"Pre-production management is coordinated by the Packway module called Docu-

point. The main objective was to develop an information system capable of improving the service and quality of responses to the customer and at the same time optimizing the work for all internal resources employed in the activities of the technical and commercial offices. Manage in an orderly manner what are commonly defined as internal orders, that is customer requests which do not actually constitute an order but which are preparatory to receive the order.

It is clear the strategic importance of managing all these activities, as being able to meet the required response times, proposing an ideal solution based on customer expectations, reducing non-conformities, implementing an automatic communication system between departments, planning the activities of all resources within these offices through a graphic planner that allows to monitor the workload in real time, turns out to be a determining condition. The initial request was the development of software for the management of



# Ride the new Wavy.

## Ride the **Wavy**: the new single face sheets line

The Wavy is the latest innovation from Quantum by Fosber, designed for the production of single face sheets.

This ensures maximum reliability with a wide range of paper grades. The compact design and footprint also means that less space is needed and it is easy and quick to install.

 **QUANTUM**

A member of Fosber Group

[quantumcorrugated.com](http://quantumcorrugated.com)

il lavoro per tutte le risorse interne impiegate nelle attività dell'ufficio tecnico e di quello commerciale. Gestire in maniera ordinata quelli che comunemente vengono definiti gli ordini interni, ossia delle richieste dei clienti che non costituiscono effettivamente una commessa ma che sono propedeutiche per ricevere l'ordine.

Si intuisce quindi l'importanza strategica di gestire tutte queste attività, in quanto il riuscire a rispettare i tempi di risposta richiesti, proporre una soluzione ideale in base alle aspettative del cliente, ridurre le non conformità, implementare un sistema automatico di comunicazione tra i reparti, pianificare le attività di tutte le risorse all'interno di tali uffici attraverso un pianificatore grafico che consente di monitorare in tempo reale il carico di lavoro, risulta essere una condizione determinante. La richiesta iniziale era lo sviluppo un software per la gestione delle attività commerciali, ma presto ci siamo resi conto che non era sufficiente un classico CRM, in quanto i nostri clienti non offrono prodotti a catalogo, bensì ogni volta devono gestire un nuovo progetto, un abito fatto su misura che deve essere sviluppato sulle specifiche esigenze del cliente. Queste condizioni richiedono necessariamente un dialogo costante e ordinato tra i vari reparti commerciali e tecnici, quindi l'esigenza di coprire tutte queste necessità con un unico software. Attraverso il Pianificatore di Docupoint è possibile avere

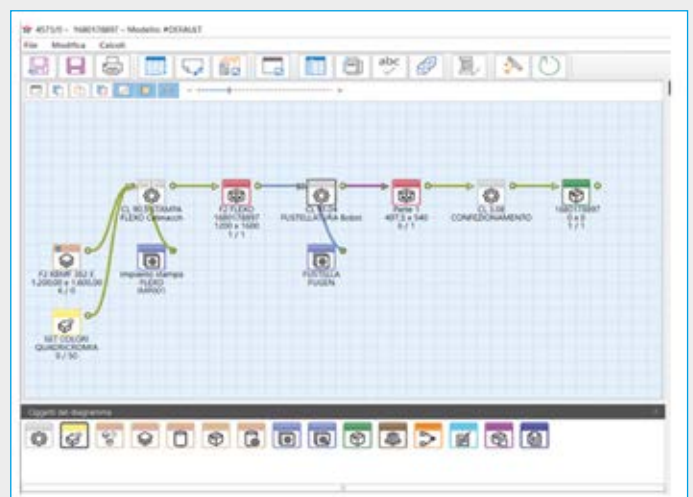
sotto controllo la situazione di ogni attività, dalla progettazione tecnica alla campionatura, dalla progettazione grafica alla preventivazione. Grazie a questa puntuale pianificazione è possibile capire e gestire le emergenze, consentendo di migliorare il rapporto tra reparto vendite e ufficio tecnico che si trovavano a volte in conflitto a causa di ritardi nell'esecuzione dei progetti. Le persone sono più incoraggiate a collaborare e a inserire le informazioni corrette, prestando più attenzione al processo nella sua interezza. La situazione operativa e finanziaria di ogni singolo cliente è visibile in un'unica scheda interrogando in tempo reale il proprio software gestionale ERP. I dati analitici, di progetto così come quelli contabili, di logistica, sono fruibili da qualsiasi piattaforma in quanto Docupoint è un sistema Web. In questo modo il commerciale che si trova fuori sede o presso il cliente può avere a disposizione tutte le informazioni necessarie, in tempo reale. Uno dei principali punti di forza di Docupoint inoltre è quello di poter produrre report che si possono visualizzare con Excel o con Power BI di Microsoft. Sono informazioni utili per capire quanti progetti vengono elaborati, quante revisioni vengono fatte, quanti delle richieste diventano ordini, analizzandone le motivazioni in maniera analitica".

commercial activities, but we soon realized that a classic CRM was not enough, as our customers do not offer catalog products, but each time they have to manage a new project, a made-to-measure suit that must be developed on the specific needs of the customer. These conditions necessarily require a constant and orderly dialogue between the various commercial and technical departments, hence the need to cover all these needs with a single software. Through the Docupoint Planner it is possible to have the situation of each activity under control, from technical planning to sampling, from graphic planning to estimating. Thanks to this punctual planning it is possible to understand and manage emergencies, making it possible to improve the relationship between the sales department and the technical office which were sometimes in conflict due to delays in the execution of projects. People are more encouraged to collaborate and enter the correct information, paying more attention to the process as a whole. The operatio-

nal and financial situation of each individual customer is visible in a single file by querying your ERP management software in real time. Personal data, project data as well as accounting and logistics data can be used from any platform as Docupoint is a web system. In this way, the salesperson who is off-site or at the customer's premises can have all the necessary information available, in real time. Furthermore, one of the main strengths of Docupoint is that of being able to produce reports that can be viewed with Excel or with Microsoft's Power BI. This information is useful for understanding how many projects are processed, how many revisions are made, how many of the requests become orders, analyzing the reasons analytically".

### How is the estimating activity managed?

"The estimate is elaborated by Packway exploiting the uniqueness of its graphic technical sheet, able to manage all the raw materials and all the production phases,





Machinery and Handling for the Corrugated Board Industry

 [parasrl.com](http://parasrl.com)



TRASPORTATORE DI BOBINE

CON PRELIEVO DIRETTO DA PAVIMENTO E  
DA MAGAZZINO VERTICALE BOBINE PARA

**QUALITÀ**  **SENZA**  
**COMPROMESSI**

## Come viene gestita l'attività di preventivazione?

“Il preventivo viene elaborato da Packway sfruttando l'unicità della sua scheda tecnica grafica, in grado di gestire tutte le materie prime e tutte le fasi produttive, sia di articoli semplici, ovvero con una materia prima e un processo produttivo lineare, sia di articoli complessi composti da più materie prime differenti con formati, rese e processi produttivi differenti.

Oltre alla possibilità di creare una scheda tecnica o preventivo direttamente in Packway, la grande innovazione espressa in Packway Pre Produzione è l'integrazione con Docupoint e con ArtiosCAD.

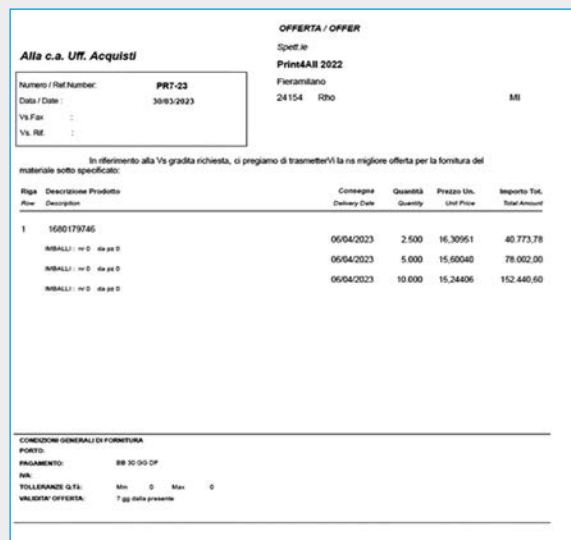
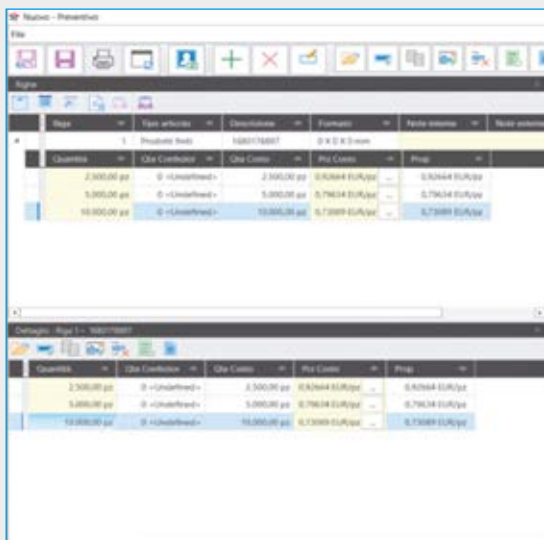
È opportuno analizzare le dinamiche sottostanti alle due macro categorie di articoli che richiedono la preventivazione. All'interno della categoria degli articoli semplici consideriamo le scatole americane, fustellate, gli astucci, ovvero tutti i prodotti composti da una materia prima e un processo produttivo lineare che per la preventivazione non richiedono necessariamente una progettazione tecnica CAD accurata, ma bensì con l'inserimento di poche informazioni quali il tipo scatola, materia prima, dimensioni, trattamenti e quantità è già possibile ottenere il preventivo. Con Docupoint adesso tutto questo è possibile direttamente da un format web quindi realizzabile con qualsiasi dispositivo PC, Mobile o Tablet,

dentro e fuori azienda.

Nella categoria degli articoli complessi consideriamo le scatole fondo e coperchio, scatole con interno, scatole rivestite o gli espositori, ovvero tutti quei prodotti composti da più materie prime e processi produttivi differenti che per la preventivazione richiedono necessariamente una progettazione tecnica CAD accurata. Con ArtiosCAD Preventivi & Ordini abbiamo automatizzato totalmente questa attività.

La prima grande innovazione è stata quella di consentire la progettazione di un prodotto realizzato con più elementi e differenti materie prime in un unico foglio di lavoro, quindi in un unico file. Questa metodologia di progettazione denominata ArtiosCAD Canvas, consente di sviluppare un progetto in un unico disegno e poter attribuire le informazioni - la materia prima, il processo di produzione, il tracciato di fustella al singolo elemento. È stato esteso il Data Base di ArtiosCAD e integrato con le tabelle di base di Packway. Esso ora contiene dati non solo tecnici ma anche di natura commerciale e finanziaria come le anagrafiche clienti e fornitori, materie prime, centri di lavoro interni, esterni e le attrezzature.

In questo modo abbiamo coniugato tutti gli aspetti tecnici con quelli commerciali, consentendo di ottenere una scheda tecnica, un preventivo o un ordine automaticamente da un disegno CAD”.



items that require an estimate.

Within the category of simple items, we consider American boxes, die-cut boxes, cases, all products made up of a raw material and a linear production process which for estimating do not necessarily require an accurate CAD technical design, but rather entering a little information such as the type of box, raw material, dimensions, treatments and quantities, it is already possible to obtain an estimate.

With Docupoint now all this is possible directly from a web format that can therefore be created with any PC,

both of simple articles, for example with a raw material and a linear production process, and of complex articles composed of several different raw materials with different

formats, yields and production processes. In addition to the possibility of creating a technical sheet or an estimate directly in Packway, the great innovation expressed in

Packway Pre Production is the integration with Docupoint and with ArtiosCAD. It is appropriate to analyze the dynamics underlying the two macro categories of

mobile or tablet device, inside and outside the company. In the category of complex items we consider bottom and lid boxes, boxes with



140.000 tipologie di profilo realizzate

91 tipi di gruppo onduttore

1700 clienti

77 paesi



**Sedex** | **SMETA**  
SMETA 4-PILLAR CERTIFIED FACTORY

**Friese GmbH**

Gewerbegebiet 3  
D-96524 Föritzthal  
Tel.: +49 36761 577-0  
mail@friese-rockwelle.de  
www.friese-rockwelle.de



**Referente per l'Italia:** Paolo Lobasso

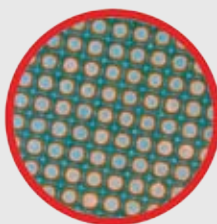
Cell. +39 388 45 32 411  
p.lobasso@friese-rockwelle.de



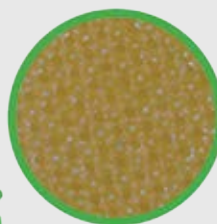
**Macchina automatica pulizia cliché**

- ✓ Risparmio detergente
- ✓ Riduzione consumo acqua
- ✓ Carico automatico fino a 30 cliché
- ✓ Ritorno inversione dentro di 1 e 2 anni
- ✓ Qualità assicurata
- ✓ Utilizzo facile

Prima



Dopo



**MultiClick**  
Clean Solutions Group. Packaging print

Maggiori informazioni:  
in2flexo.com



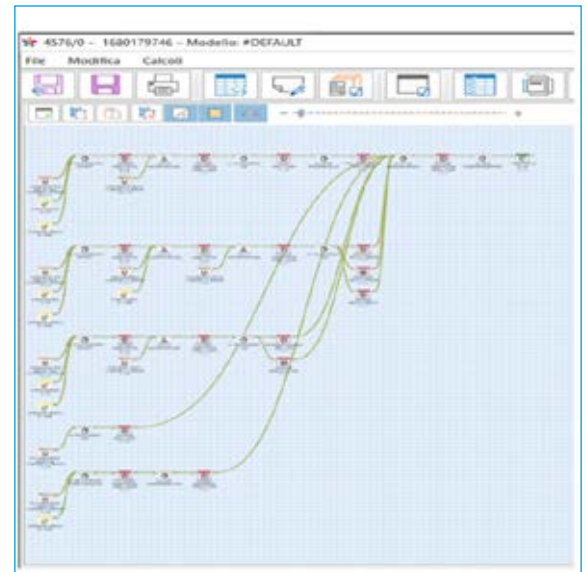
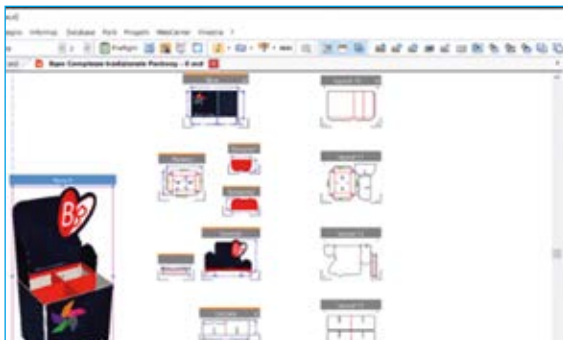
## Come si integra con il software gestionale aziendale e come viene proposto?

“Packway Pre Produzione può essere proposto e installato stand-alone. Inoltre è stato sviluppato per essere integrato al software gestionale presente in azienda. L’obiettivo è quello di migliorare l’automazione senza sostituire quanto già in uso, bensì integrare l’attuale infrastruttura con software industriali

che possano diventare un tutt’uno con i propri sistemi.

L’integrazione avviene attraverso protocolli standard di mercato API-REST, JSON, XML e TXT.

Tutti i moduli di Packway Pre Produzione sono molto semplici da utilizzare e di basso impatto economico. Infatti sono proposti con una logica di noleggio mensile in relazione al numero degli utilizzatori”. ■



Quantità	Qta. Contatore	Qta. Conto	Prezzo
2.500,00 pz	2.500,00 pz	16,5000 EUR/pz	16,5000 EUR/pz
5.000,00 pz	5.000,00 pz	15,0000 EUR/pz	15,0000 EUR/pz
10.000,00 pz	10.000,00 pz	15,2400 EUR/pz	15,2400 EUR/pz

**Alfa c.a. Off. Acquisti**

**OFFERTA / OFFER**  
Spett.le  
**B+B International (SCAT.)**  
Vicolo Boccajavatta 3/F  
31044 Montebelluna TV

Numero / Ref Number: **PR6-23**  
Data / Date: 30/03/2023  
Via Fax: +39 0423 06.32.63  
Via RE: Contattare Responsabile Acquisti

In riferimento alla Vostra gradita richiesta, ci proponiamo di trasmetterVi la nostra migliore offerta per la fornitura del materiale sotto specificato:

Riga	Descrizione Prodotto	Quantità	Prezzo Unit.	Importo Tot.
1	1500178907	2.500	0,82664	2.066,60
	MIRALLI - 110 - 40 pz/0	5.000	0,79634	3.981,70
	MIRALLI - 110 - 40 pz/0	10.000	0,73059	7.305,90

Spese impianto stampa: bustre offset 80,00  
Spese fustella 300,00

**CONDIZIONI GENERALI FORNITURA**  
PUBBLICITÀ: NO  
PAGAMENTO: 90 gg SOI OFF  
MIS: M  
TOLLERANZE IN TL: Min. 0 Max. 0  
VALIDITÀ OFFERTA: 7 gg dalla proposta

interiors, lined boxes or displays, all those products made up of several raw materials and different production processes which necessarily require an accurate CAD technical design for estimating. With ArtiosCAD Quotes & Orders we have fully automated this activity.

The first major innovation was to allow the design of a product made with multiple elements and different raw materials in a single worksheet, therefore in a single file. This design methodology called ArtiosCAD Canvas, allows you to develop a project in a single drawing and to be able

to attribute information, the raw material, the production process, the die layout, to the single element. The ArtiosCAD database has been extended and integrated with the Packway base tables. It now contains not only technical data but also commercial and financial data such as customer and supplier master data, raw materials, internal and external work centers and equipment.

In this way we have combined all the technical aspects with the commercial ones, to obtain a technical data sheet, a quote or an order automatically from a CAD drawing”.

## How does it integrate with company management software and how is it offered?

“Packway Pre Production can be proposed and installed stand-alone. It has also been developed to be integrated with the management software present in the company. The goal is to improve automation without replacing what is already in use, but integrating the current

infrastructure with industrial software that can become a single whole with your systems.

The integration takes place through standard API-REST, JSON, XML and TXT market protocols. All Packway Pre Production modules are very simple to use and have a low economic impact. In fact they are offered with a monthly rental logic in relation to the number of users”.

**RAPTOR** SP *Per chi vuole guardare avanti.*



**Stampante Single Pass**  
alta velocità

**EXPRESS**





**Stampante Multi Pass**

*Stampanti digitali ad alta velocità per realizzare just in time stampe in quadricromia direttamente su cartone ondulato per imballaggi ed espositori.*

**GK**  
Innovative Solutions

Tel. +39 337387697 - +39 3282006337  
e-mail: [gk.srl@libero.it](mailto:gk.srl@libero.it)  
[www.gksrl.com](http://www.gksrl.com)

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA**   
Official Licensed Product

# BOBST obiettivo digitalizzazione: ecco le principali novità per cartone teso e ondulato

FORTE DI RISULTATI ECONOMICO-FINANZIARI DI TUTTO RILIEVO E ALLA VIGILIA DI UN SECONDO SEMESTRE 2023 CHE VEDRÀ IL LANCIO DI SOLUZIONI TECNOLOGICHE PER IL MERCATO ETICHETTE A LABELXPO E PER IL CARTONE ONDULATO AL FEFCO CONGRESS, BOBST RIBADISCE L'IMPORTANZA DELLA PROPRIA VISIONE, LANCIATA ORMAI TRE ANNI FA PER UNA CATENA DI FORNITURA DEGLI IMBALLAGGI SEMPRE PIÙ DIGITALIZZATA

L'uscita dalla borsa avvenuta recentemente non ha causato alcun tipo di problematica per il gruppo multinazionale svizzero leader nei settori della stampa e del converting di packaging, e oggi grazie alla JBF Holding, ben l'82% delle azioni del Gruppo è in carico alla famiglia BOBST. Anche nel 2022 i risultati finanziari sono stati straordinari: 1,8 miliardi di franchi svizzeri (CHF) di fatturato +17,8% con un risultato netto di 115 milioni CHF.

“Il settore degli imballaggi è al centro di una rivoluzione digitale che sta obbligando ogni azienda a innovare, mettere in discussione il proprio approccio, pensare in ottica end-to-end e digitale e sfruttare reti e piattaforme per offrire ai clienti nuovi modelli di business”, sottolinea Jean-Pascal Bobst, CEO di Bobst Group.

“In BOBST, la nostra visione del settore, basata sui quattro pilastri chiave della connettività, digitalizzazione, automazione e sostenibilità, supporta con forza questa trasformazione. Le nuove soluzioni annunciate sono le ultime di una serie di innovazioni continue progettate per permettere ai clienti di continuare a sviluppare il proprio business in questa nuova situazione

Per quanto riguarda il settore etichette, BOBST, nonostante uno scenario macroeconomico che sta influenzando le attività, registra comunque un buon livello di ordinativi e di nuove opportunità. Per il 2024 è previsto un ulteriore consolidamento, con i volumi che torneranno a crescere. Nell'imballaggio flessibile il 2023 è stato

l'anno del ritorno ai livelli pre-Covid seppur con qualche cautela, ma c'è incertezza per via delle nuove legislazioni che impatteranno nel 2024 sulle scadenze e sugli impegni sulla sostenibilità.

## CONNESSIONE E DIGITALIZZAZIONE: LE NOVITÀ PER IL SETTORE CARTOTECNICO

Al centro di tale visione c'è BOBST Connect, la piattaforma digitale in continua evoluzione basata su cloud che potenzia e migliora la produttività degli imballaggi. Presentato il nuovo Tool Management, che offre un controllo senza precedenti delle fustelle dotate di ToolLink, integrando produttori di utensili, controllo delle prestazioni degli utensili, feedback, manutenzione e ordini. Grazie a un'interfaccia intuitiva, fornisce agli utenti una moltitudine di informazioni basate su dati per migliorare



Jean-Pascal Bobst,  
CEO di Bobst Group



# All'avanguardia della **connettività**



Per i tuoi imballaggi  
in cartone ondulato

**MIGLIORA LE PRESTAZIONI,  
AUMENTA IL VALORE**

Dalla pre-alimentazione alla pallettizzazione, BOBST connette ogni fase del moderno processo produttivo degli imballaggi in cartone ondulato, per offrirti più performance e valore.

Sei interessato? Trova il tuo rappresentante locale BOBST su [www.bobst.com/contact](http://www.bobst.com/contact)



Scopri di più





la gestione degli utensili.

La funzione Recipe Management per ACCUCHECK permette agli utenti di preparare e impostare da remoto una ricetta di ispezione basata sul file del disegno, salvare le ricette e recuperare i parametri - in qualsiasi momento e in qualsiasi luogo, offrendo tutti i presupposti di una soluzione a ciclo chiuso. Questa funzione viene già usata con successo dal cliente BOBST Prealpi per migliorare i tempi di impostazione e il controllo della qualità.

Dücker Robotics è l'ultima realtà acquisita al 70% da BOBST e ha rafforzato i flussi di automazione e connettività. Dücker Robotics, è infatti leader mondiale nell'uso di robot per il sollevamento e la pallettizzazione nel settore del cartone ondulato che offre anche soluzioni per il settore del cartone teso. L'azienda sviluppa sistemi robotici per le più sofisticate macchine di trasformazione.

## LE NOVITÀ TECNOLOGICHE PER IL SETTORE DEL CARTONE TESO E ONDULATO

Nel settore del cartone teso, nel 2022 la sostenibilità ha continuato ad avere un impatto positivo, così come sono cresciute ancora, dopo il Covid le cene casalinghe e i take-away, che hanno dato un notevole impulso allo sviluppo del packaging in cartoncino teso. Le opportunità di crescita aumenteranno anche per il 2023, soprattutto alla luce del processo di sostituzione o comunque riduzione degli imballaggi plastici con quelli cartacei. Si segnalano inoltre crescite importanti nei segmenti del packaging di lusso e premium, nei quali il valore aggiunto è indispensabile per fare la differenza.



## ENGLISH Version

### The aim for BOBST is digitalization: here the main novelties for corrugated cardboard and folding boxes

ON THE STRENGTH OF HIGHLY SIGNIFICANT ECONOMIC AND FINANCIAL RESULTS AND ON THE EVE OF THE SECOND HALF OF 2023, WHICH WILL SEE THE LAUNCH OF TECHNOLOGICAL SOLUTIONS FOR THE LABEL MARKET AT LABELEXPO AND FOR CORRUGATED CARDBOARD AT FEFCO CONGRESS, BOBST REITERATES THE IMPORTANCE OF ITS VISION, LAUNCHED NOW THREE YEARS AGO FOR AN INCREASINGLY DIGITALIZED PACKAGING SUPPLY CHAIN

The recent exit from the stock exchange has not caused any problems for the Swiss multinational group, one of the leaders in the packaging printing and converting sectors, and today thanks to JBF Holding, no less than 85.29% of the Group's shares are held by BOBST family. Also in 2022 the financial results were extraordinary: 1.8 billion Swiss francs (CHF) in turnover +17.8% with a net result

of 115 million CHF.

"The packaging industry is in the midst of a digital revolution, which is forcing every company to innovate, challenge their approach, think end to end and digital, and leverage networks and platforms to deliver new business models for their clients", said Jean-Pascal Bobst, CEO, Bobst Group. "At BOBST, our Industry Vision, based on four key pillars – connectivity, digitaliza-

tion, automation and sustainability – greatly supports this transformation. The new solutions announced are the latest in a line of continuous innovation to help our customers thrive in this new reality all together".

As far as the label sector is concerned, despite a macroeconomic scenario which is influencing its activities, BOBST nonetheless records a good level of orders and new opportunities. Further consolidation is expected for 2024, with volumes starting to grow again. In flexible packaging, 2023 was the year of the return to pre-Covid le-

vels, albeit with some caution, but there is uncertainty due to the new legislation that will impact sustainability deadlines and commitments in 2024.

#### CONNECTIVITY AND DIGITALIZATION: THE NOVELTIES FOR THE CARDBOARD SECTOR

At the heart of this vision is BOBST Connect, a constantly evolving, cloud-based digital platform that enhances and improves packaging productivity. Today, BOBST is proud to announce the launch of Tool Management, which is something new and



# CCSone

Consumption Control System

*Il metodo intelligente  
per controllare i consumi  
di inchiostro*

Ma tu sai quanto  
inchiostro abbiamo  
usato?

Uhm.. non saprei..  
Chiediamo al  
CCSone



## GAMA

**GAMA S.r.l.**

Via Milano, 76 - 23899 Robbiate (LC) - Italy  
Tel. +39 0399515666 - info@gama.srl  
www.gama.srl

 **i&C** Conselvan  
Innovative Converting Technology

**I&C S.a.s.**

Via Pordenone, 13 - 20132 Milano - Italy  
Tel. +39 0226417365 - sales@gamaiec.com  
www.gamaiec.com

Per quanto riguarda le tecnologie, si segnalano aggiornamenti sulla NOVAFOIL, la prima macchina per la stampa a caldo in linea di BOBST ad offrire un'opzione avanzata di cross-foiling. NOVAFOIL 106 con moduli HOLOGRAM risponde alla domanda di imballaggi di sicurezza e protezione del brand sull'imballaggio di pressoché qualsiasi prodotto. OACS (Optimal Advance Computing System) calcola l'avanzamento ottimale della banda metallizzata – funzione ora disponibile sia sulla macchina che da remoto.

Novità anche per quanto riguarda la preparazione digitale, con un nuovo eccezionale strumento per proiettare il layout digitale originale, agevolando la connessione tra



pre-stampa e produzione. In ideale combinazione con la NOVAFOIL 106 e il tavolo di ispezione digitale FC 106, garantisce una qualità impeccabile del registro di stampa, riduce gli scarti e minimizza i tempi di inattività. Infine per quanto riguarda le piegaincolla, ecco le nuove EXPERTFOLD, VISIONFOLD e NOVAFOLD: all'inizio dell'anno, BOBST ha rinnovato il proprio portafoglio di piega-incollatrici per il cartone teso. Le nuove generazioni sono dotate di una ricca gamma di nuove funzioni che hanno l'obiettivo di migliorare le tre piega-incollatrici, potenziarne la produttività e avvicinarsi ancora di più alla visione BOBST di processi di trasformazione interamente digitalizzati e connessi con il massimo livello di automazione e sostenibilità.

### CARTONE ONDULATO

Per quanto riguarda il cartone ondulato, il 2022 ha visto continuare a crescere la richiesta di imballaggi per e-commerce e consegne, ma anche soluzioni pronte per i retail, quali espositori, display, cartellonistica. Nel 2023 continuerà dunque la crescita di imballaggi base carta, soprattutto per l'e-commerce anche se a un ritmo meno elevato rispetto al periodo post-pandemia. Per quanto riguarda le tecnologie dedicate al cartone



unique to the market. The Tool Management solution offers unprecedented control over ToolLink equipped dies, integrating tool makers, tracking tool performance, feedback, maintenance, and orders. With an intuitive interface, it provides users with a multitude of data driven insights to bring tool management to the next level.

The Recipe Management for ACCUCHECK allows users to remotely prepare and set

up an inspection recipe based on the artwork file, and to save recipes and retrieve parameters, anytime, anywhere, offering the beginning of the close loop solution. This feature is already being used successfully by BOBST customer Prealpi, helping them to improve setup times and quality control.

A newcomer in the Group is Dücker Robotics. BOBST has reinforced its automation

and connectivity streams by acquiring 70% of the equity of Dücker Robotics, a world leader in the use of robots in both loading and palletizing in the corrugated board sector, while offering opportunities in the folding carton industry. The company develops robotic systems for the most sophisticated converting machines.

### THE TECHNOLOGICAL NOVELTIES FOR CORRUGATED CARDBOARD AND FOLDING BOXES

In the folding carton sector, in 2022 sustainability continued to have a positive impact, just as home dinners and take-aways grew further after Covid, which gave a significant boost to the development of folding boxes. Growth opportunities will also increase for 2023, especially in light of the process of replacing plastic packaging with paper packaging, and anyway reducing plastic packaging. We also note significant growth in the luxury and premium packaging segments, in which added value is essential to make a difference.

As regards technologies there are two new features that have been added to the NOVAFOIL, the first inline foil stamping machine from BOBST to offer an advanced cross-foiling option.

NOVAFOIL 106 with HOLOGRAM modules answers the demand for security packaging and brand protection on the packaging of almost any product. OACS (Optimal Advance Computing System) calculates optimal foil advance, this feature is available both on the machine and now remotely too.

Novelties also as regards digital make ready: an exciting new tool that projects the original digital layout, helping to connect prepress with production. Best combined with the NOVAFOIL 106 and DIGITAL INSPECTION TABLE FC 106, it assures impeccable print register quality, reduces waste and minimizes downtime.

Earlier this year, BOBST renewed its folder-gluer portfolio for folding carton. The new generations come equipped with a host of new features with the objective to enhance the three folder-gluer's, increase







SOLUZIONI PER LA STAMPA FLEXO



PULIZIA LASER DI ANILOX



**Non accontentarti dello standard, pretendi di più**

Apparecchiature di ultimissima generazione per la pulizia con sistema laser degli anilox, in grado di offrire risultati sorprendenti.

- Non richiede l'utilizzo di acqua
- Nessuna sostanza chimica impiegata
- Riduzione del consumo di energia
- Nessuna produzione di materiale di scarto
- Tempi di pulizia inferiori a dieci minuti

In grado di rimuovere qualsiasi tipo d'inchiostro: solvente, UV, acrilico, base acqua, vernice, adesivi

INDUSTRY 4.0

GREEN CONCEPT  
HIGH PERFORMANCE QUALITY TECHNOLOGY



ATTREZZATURE PER LA PRODUZIONE DI CLICHÉ



LASTRE FLEXO



ADATTATORI E MANDRINI



MANICHE FLEXO



SISTEMI CTP



MONTACLICH



R/bak® Cushion Mounting Materials

BIADESIVI AMMORTIZZANTI



DOCTOR BLADES



APPROVED RESELLER

ANILOX



MACCHINE DA STAMPA



LASTRE IN METALLO PER LA FOTOINCISIONE

Simonazzi srl, via A. Moro, 5-7-9, 20042 Pessano con Bornago -MI-  
Tel. 02 95 74 90 73-4 job@simonazzi.it

www.simonazzi.it





ondulato segnaliamo la EXPERTFLEX, idealmente progettata per la produzione di soluzioni e scatole per e-commerce per beni di largo consumo. Combinando la potenza post-stampa alla precisione della fustellatura della macchina in piano EXPERTCUT 1.7 | 2.1, forma una linea di produzione di imballaggi EXPERTLINE unica e altamente automatizzata – una soluzione nuova e completa per cartone ondulato fustellato e stampato di alta qualità.

A luglio sono stati introdotti aggiornamenti sullo SPEE-

DPACK, in particolare nuove soluzioni di reggiatura su questa inscatolatrice automatica a elevate performance che crea mazzette di scatole perfettamente contate, impilate, legate e pronte per la pallettizzazione. Le nuove soluzioni ne potenziano la versatilità, permettendo la legatura di scatole con regge in plastica da 5-15mm comunemente usate nel settore del cartone ondulato. Tutti gli sforzi messi in campo dal team di ingegneri progettisti del Gruppo è rivolto a una produzione zero scarti, come dimostrato nel corso della demo che ha visto la realizzazione di una scatola finita, partendo da un foglio steso stampato in offset, protagonista di un imballo neutro all'esterno e dall'effetto wow per una "unboxing experience", come richiesto oggi dai clienti, grazie proprio alla stampa interna. Quindi dal file pdf, il foglio è stato stampato, e successivamente accoppiato nel Packaging Center di BOBST su una Masterstar dotata di assistenza video in remoto, fustellato sulla MasterCut 1.65 PER con l'impiego del ToolLink, pallettizzato con il sistema Palletizer 2.1 e infine piegato e incollato sulla ExpertFold 165 e-commerce con Speedpack, anch'esso aggiornato recentemente, e che può essere configurato con unità di reggiatura oppure con un modulo di fasciatura singola, doppia o trasversale. ■

*their productivity and move closer towards the BOBST industry vision of a fully digitalized and connected converting process with maximum automation and sustainability.*

### **CORRUGATED CARDBOARD**

*As far as corrugated cardboard is concerned, 2022 saw the demand for packaging for e-commerce and deliveries continue to grow, as well as solutions ready for retail, such as exhibitors, displays, billboards. In 2023, therefore, the growth of paper-based packaging will continue, especially for e-commerce, albeit at a slower pace than in the post-pandemic period.*

*EXPERTFLEX: Ideally suited to the production of e-commerce solutions and boxes for fast-moving consumer goods (FMCG).*

*Combining the post-printing power with the die-cutting precision of the EXPERTCUT 1.7 | 2.1 flat-bed die cutter, it forms a single, highly automated EXPERTLINE packaging production line, a new, complete solution for high-quality printed and die-cut corrugated board.*

*SPEEDPACK updates: new strapping so-*

*lutions were introduced in July on this high-performing automatic packer, which delivers batches of boxes that are perfectly counted, stacked, banded and ready for palletization. The new solutions increase its versatility, enabling the bundling of boxes with 5-15mm plastic straps commonly used in the corrugated board industry.*

*All the efforts put in place by the team of design engineers of the Group are aimed at zero waste production, as demonstrated during the demo which saw the creation of a finished box, starting from a flat sheet printed in offset, the protagonist of a package neutral on the outside and with a wow effect for an "unboxing experience", as requested by customers today, thanks to the inside print. Then from the pdf file, the sheet was printed, and subsequently laminated in the BOBST Packaging Center on a Masterstar equipped with remote video assistance, die-cut on the MasterCut 1.65 PER with the use of ToolLink, palletized with the Palletizer 2.1 system and finally folded and glued on the ExpertFold 165 e-com-*

*merce with Speedpack, also recently up-*

*dated, and which can be configured with a*





*Italians  
do it better*

more than  
**20**<sup>///</sup>  
years of  
research and  
innovation



#### **FIX ONDA**

the essential ingredient that ensures the stability to the recipes of your starch kitchen.

---

more than 20 years of experience in the production of chemical additives for the corrugated board industry. We provide direct and continuous pre-sales and after-sales service on an international scale.

FIX ONDA: our liquid line of chemicals designed to replace powder borax. Promotes operator management and use, glue stability throughout the production cycle, the result is a corrugated board with high performances.

for more info:  
[vice-chemicals.com](http://vice-chemicals.com)



**/// vice**

your  
chemical  
resource

# ABC Tipografia cresce nella cartotecnica confermando la partnership con Heidelberg

ABC TIPOGRAFIA È UNA DELLE REALTÀ STORICHE DEL MONDO GRAFICO FIORENTINO, ATTIVA DAL 1967, OGGI È UNA MODERNA AZIENDA CON CIRCA 60 DIPENDENTI, UN CICLO COMPLETO CHE VA DALLA PRESTAMPA AL CONFEZIONAMENTO DEGLI STAMPATI, PASSANDO PER NOBILITAZIONE E CARTOTECNICA, UNO DEI REPARTI CHE HA PERMESSO A QUEST'IMPRESA FAMILIARE DI CRESCERE NEGLI ULTIMI ANNI, TANTO DA ESSERE UNA DELLE PRIME REALTÀ GRAFICHE ITALIANE A ESSERSI PROIETTATA NELL'INDUSTRIA 4.0 CON INVESTIMENTI TECNOLOGICI DI PRIM'ORDINE QUASI TUTTI TARGATI HEIDELBERG

I numeri di ABC Tipografia sono di assoluto rilievo e descrivono una realtà che nel corso degli anni è stata capace di crescere soprattutto grazie ad acquisizioni strategiche di realtà produttive della zona che hanno portato l'azienda delle famiglie Aramini e Masi ad acquisire competenze specifiche in diversi ambiti, da quello editoriale e commerciale grazie all'acquisizione di "Il Poligrafico Fiorentino" al mondo del calendario promozionale grazie a "Il Fiorino", fino alla più recente annessione della "Cartotecnica BM". Dicevamo dei numeri, che sono poi quelli sui quali si va-

lutano i risultati di un'attività aziendale e sui quali si costruiscono strategie e percorsi, e sicuramente le decine di milioni di fogli stampati annualmente, le 30 mila lastre incise, gli 11 mila kg di inchiostro utilizzati, 1,3 milioni di fogli nobilitati rappresentano lo spaccato di una realtà che ha saputo crescere e svilupparsi in diversi ambiti del comparto grafico-cartotecnico, con un servizio di alta qualità, dall'elaborazione dei file grafici fino alla consegna del prodotto finito, in tempi estremamente ridotti e con un controllo dei prezzi tipico delle realtà che riescono a gestire praticamente tutto il processo produttivo internamente.

Da sinistra:  
**Lorenzo Ariberti**  
(Heidelberg),  
con **Paolo Masi**  
(ABC Tipografia)



## HEIDELBERG, PARTNER DALLA PRESTAMPA AL CONVERTING

Una delle prime sensazioni che pervadono il visitatore quando entra per la prima volta in ABC Tipografia è senza dubbio il gran proliferare di grigio, e non parliamo di un grigio qualunque, ma del classico colore che contraddistingue le tecnologie Heidelberg. Come scherzosamente dicono Paolo Masi, Catia Masi e Alessio Aramini, soci e manager dell'azienda, "anche le scale che conducono dagli uffici ai reparti produttivi le abbiamo dipinte dello stesso grigio del nostro fornitore tecnologico di riferimento".

La prestampa si avvale infatti del software Prinect di Heidelberg per la gestione di tutto il workflow, così tutto è automatizzato nella gestione del lavoro, dall'incisione

Cosa ti ha spinto a scegliere  
la Speedmaster XL106?  
Qualunque cosa sia stata...  
**hai fatto la scelta migliore!**

**Scopri di più**

Perché le Aziende migliori  
al mondo hanno scelto  
questa iconica  
macchina da stampa  
HEIDELBERG?



**Heidelberg Italia srl**

Via Trento 61, 20021 Ospiate di Bollate (Mi)

Telefono 02 35003500, [www.heidelberg.com](http://www.heidelberg.com)

**HEIDELBERG**



lastre che avviene con due CTP Heidelberg, alla stampa offset con una imponente XL di grande formato 120x160 a 5 colori+vernice, una Speedmaster CD trasformata a Led 70x100 5 colori+vernice, una 4 colori classica e anche una piccola bi-colore 35x50cm, tre tagliacarte Polar 92,115 e 176, una piegatrice, fino ai reparti di cartotecnica dove girano a pieno regime due fustellatrici per lamina a caldo, una piegaincolla MK Diana easy 115. Praticamente l'unico reparto non targato Heidelberg è quello di stampa digitale dove lavorano una HP 15000 HD 53x75 e una Xerox per la produzione delle cianografiche.

Moda, lusso, cosmetica ma anche grande distribuzione, catene alberghiere rappresentano i principali mercati di riferimento per ABC Tipografia, anche se poi come spesso capita, avendo a disposizione un parco macchine completo e variegato, e non avendo quindi una specializzazione su un determinato prodotto, l'obiettivo è quello di servire il cliente, di farlo con qualità, tempestività e competitività sui prezzi.

### VINTA LA SCOMMESSA GRAZIE ALLE NUOVE TECNOLOGIE IDEALI PER I PICCOLI LOTTI

Con l'acquisizione dell'azienda cartotecnica nel 2014 si palesa fin da subito l'esigenza di investire per modernizzare il reparto. Vengono quindi inseriti un plotter da taglio digitale, due per l'incollaggio automatico, un'accoppiatrice, che unitamente al gran lavoro di consulenza a monte rendono certamente molto interessante questo mercato. "Questo astuccino", ci racconta Paolo Masi, passandosi fra le mani una delle ultime realizzazioni, "è stato fatto tutto internamente grazie a una stampa Led, vernice soft touch applicata sempre sulla macchina Led, stampa a caldo e rilievo sulla MK, fustellatura sull'altra MK e piega-incollatura sulla Diana, per la massima soddisfazione del cliente", e proprio grazie a questi investimenti nel reparto cartotecnico, l'azienda è riuscita a crescere in questo settore, migliorando la qualità e la tempestività del proprio servizio.

L'ingresso in azienda della prima MK con lamina a caldo e

### ENGLISH Version

## ABC Tipografia grows in cardboard converting confirming its partnership with Heidelberg

ABC TIPOGRAFIA IS ONE OF THE HISTORICAL COMPANIES OF THE FLORENTINE GRAPHIC WORLD, ACTIVE SINCE 1967, TODAY IT IS A MODERN COMPANY WITH ABOUT 60 EMPLOYEES, A COMPLETE CYCLE THAT GOES FROM PREPRESS TO PACKAGING OF PRINTED MATTER, PASSING THROUGH FINISHING AND CONVERTING, ONE OF THE DEPARTMENTS THAT HAS ALLOWED TO THIS FAMILY BUSINESS TO GROW IN RECENT YEARS, AT SUCH AN EXTENT THAT IT IS ONE OF THE FIRST ITALIAN GRAPHIC COMPANIES TO HAVE PROJECTED ITSELF INTO INDUSTRY 4.0 WITH FIRST-RATE TECHNOLOGICAL INVESTMENTS, ALMOST ALL HEIDELBERG BRANDED

**T**he numbers of ABC Tipografia are of absolute importance and describe a reality that over the years has been able to grow above all thanks to strategic acquisitions of manufacturing companies in the area which have led the company of Aramini and Masi families to

acquire specific skills in various areas, from the editorial and commercial one thanks to the acquisition of "Il Poligrafico Fiorentino" to the world of the promotional calendar thanks to "Il Fiorino", up to the more recent annexation of "Cartotecnica BM". We were talking about numbers, which

are those on which the results of a company activity are evaluated and on which are built strategies and paths, and certainly the tens of millions sheets printed

annually, 30,000 plates, 11,000 kg of ink used and 1.3 million finished sheets represent the picture of a reality that has been able to grow and develop in various



# STAMPA DIGITALE

## LA CHIAVE PER IL TUO BUSINESS



*Single & Multi Pass Inkjet Digital Printer for Corrugate Printing*

---

---

---

Esplora le potenzialità della **stampa digitale**, grazie al supporto dell'esperienza di **Corrpartners** nel settore del **Cartone Ondulato** e ai competitivi prodotti di **Wonderjet**, produttore con 800 installazioni nel mondo e 30 macchine presenti in Europa.

Stampa con inchiostro ad acqua o UV, Singlepass e Multipass.

**Corrpartners ti aiuterà a trovare la soluzione Wonderjet giusta per il tuo business**, sempre con la massima qualità grafica.

La nostra esperienza ed il nostro team sono a tua disposizione per accompagnarti nel nuovo mercato della stampa digitale.

 **CORR PARTNERS**  
ADVANCED SYSTEMS FOR CORRUGATED INDUSTRY

**Industria 4.0**

**WONDERJET**

 CorrPartners srl via Angelo Brofferio, 6 00195 Roma - Italia

 +39 348 0513174 / +39 388 0604419  [corrpartners.sales@gmail.com](mailto:corrpartners.sales@gmail.com) - [corrpartners.luca@gmail.com](mailto:corrpartners.luca@gmail.com)



fustella (anche se non in contemporanea) è stata di fatto una scommessa per ABC Tipografia che non aveva alcun tipo di esperienza su macchine simili, ma grazie al rapporto storico e consolidato con Heidelberg, e ai preziosi consigli di Lorenzo Ariberti, Business Driver Postpress di Heidelberg Italia è stata individuata la giusta configurazione di una tecnologia che non è fra le più semplici se non si ha esperienza in materia, ovvero la lamina a caldo.

“Nonostante ABC Tipografia fosse neofita nel campo della fustellatura e stampa a caldo, anche grazie all'abilità dei loro operatori, sono partiti subito forte, con un lavoro estremamente complesso, riuscendo a soddisfare la richiesta del cliente al primo colpo”, dice Lorenzo Ariberti, che poi prosegue, “e lo scorso anno è stata

inserita una seconda MK, una Easymatrix 106 FC in maniera tale da dedicare una macchina alla fustellatura e un'altra per la stampa a caldo, con la possibilità in caso di particolari picchi di lavoro, di poter configurare entrambe le linee sia per la fustella che per la stampa a caldo”.

In aggiunta è stata poi inserita anche una piegaincolla Diana Easy 115 per poter eseguire l'incollatura di piccole quantità di packaging. Le caratteristiche che le rendono uniche sono la robustezza, la semplicità di utilizzo, l'affidabilità e la qualità. Il marchio Diana è riconosciuto nel mercato da moltissimi anni: infatti, il Sig Jagenberg ha iniziato a costruire le prime piega incolla nel 1930 e la prima con il marchio Diana è arrivata sul mercato nel 1958. Entrambi gli investimenti hanno ovviamente



areas of graphic-cardboard converting sector, with a high-quality service, from the elaboration of graphic files to the delivery of the finished product, in extremely short times and with a price control typical of companies that succeed in managing practically the entire production process internally.

### HEIDELBERG, PARTNER FROM PREPRESS TO CONVERTING

One of the first sensations that pervades the visitor when he enters ABC Tipografia for the first time is undoubtedly the great proliferation of grey, and we are not talking about whatever grey, but the classic color that distinguishes Heidelberg technologies. As Paolo Masi, Catia Masi and Alessio Aramini, partners and managers of the company jokingly say, “even the stairs leading from the offices to the production departments have been painted with the same gray as our reference technology supplier”.

In fact, prepress makes use of Heidelberg's

Prinect software for managing the entire workflow, so everything is automated in job management, from plate preparation which takes place with two Heidelberg CTPs, to offset printing with an imposing large format XL 120x160 with 5 colours+varnish, a Speedmaster CD transformed into Led 70x100 with 5 colours+varnish, a classic 4-colour and also a small two-colour 35x50cm, three cutting machines Polar 92,115 and 176, a folding machine, up to the converting departments where they run at full capacity two hot foil die-cutters, a folder-gluer MK Diana easy 115. Virtually the only department not branded Heidelberg is the digital printing department where an HP 15000 HD 53x75 and a Xerox work for production of blueprints.

Fashion, luxury, cosmetics but also large-scale distribution, hotel chains represent the main reference markets for ABC Tipografia, even if, as often happens, having a complete and varied fleet of machines available, and therefore not having a spe-

cialization on a specific product, the goal is to serve the customer, to do it with quality, promptness and price competitiveness.

### THANKS TO THE NEW TECHNOLOGIES IDEAL FOR SMALL BATCHES THE BET IS WON

With the acquisition of the cardboard converting company in 2014, the need to invest to modernize the department was immediately evident. A digital cutting plotter, two for automatic gluing, a laminator were then inserted, which together with the great upstream consultancy work certainly make this market very interesting. “This little case”, Paolo Masi tells us, passing one of latest creations through his hands, “was all done internally thanks to Led printing, soft touch varnish always applied on the Led machine, hot stamping and relief on the MK, die-cutting on the other MK and folding-gluing on the Diana, for maximum customer satisfaction”, and thanks to these investments in the cardboard converting department, the com-

pany has managed to grow in this sector, improving the quality and promptness of its service.

The entry of the first MK with hot foil and die cutting (although not simultaneously) was in fact a bet for ABC Tipografia which did not have any kind of experience on similar machines, but thanks to the historical and consolidated relationship with Heidelberg, and with the precious advice of Lorenzo Ariberti, Postpress Business Driver of Heidelberg Italia, the right configuration of a technology was identified which is not among the simplest if one has no experience in the field: namely hot foil.

“Although ABC Tipografia was a neophyte in the field of die-cutting and hot stamping, also thanks to the skill of their operators, they immediately started with an extremely complex job, managing to satisfy the customer's request right away”, says Lorenzo Ariberti, who then continues, “and last year a second MK was added, an Easymatrix 106 FC to dedicate one machine to die-cutting and another to hot stamping,



# FOSSALUZZA

www.fossaluzza.com



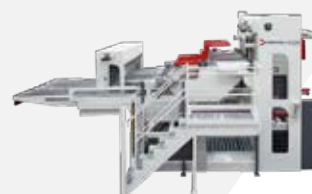
Vacuum Stripper  
Stacker Urus 300



Fast breaker for RDC-FBDC  
with palletizer



Palletizer  
Charlie 16.16/Superfast



Prefeeder  
One-T 15.25

# ipinks

italianprintinginks

Produzione inchiostri da stampa

**OFFSET CONVENZIONALE**

**OFFSET UV / UV-LED**

**FLEXO BASE ACQUA**

**METAL DECORATING CONVENZIONALE,**

**METAL DECORATING UV / UV-LED**

**VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA**



**Italian Printing Inks srl**

Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE

Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557

info@ipinks.it – www.ipinks.it



goduto dei benefici dell'industria 4.0, andando a inserirsi e a completare il workflow di ACB Tipografia", conclude Ariberti.

Da un punto di vista tecnico, una caratteristica importante della MK Easymatrix 106 FC è la presenza del ribaltatore dei telai per quanto riguarda la fustellatura a caldo che permette di poter eseguire un cambio lavoro senza la necessità di attendere che si raffreddi la macchina, è dotata di 3 alberi (estendibili fino a 6) separati per l'applicazione della lamina in direzione longitudinale e 1 albero (estendibile fino a 2) per l'applicazione in direzione trasversale. Il tavolo di controllo fuori macchina è dotato di un computer che aiuta l'operatore a gestire

le commesse e a calcolare l'utilizzo ottimale delle lamine in base alle tipologie di lavoro. Per quanto riguarda la piegaincolla, il modello Diana Easy è il cavallo di battaglia della MK, viene proposta con una configurazione completa per realizzare astucci lineari e fondo automatico. Una delle particolarità è che il formato minimo degli astucci lineari è 45mm aperto in modo da ottenere una scatola chiusa di 20 mm. L'accessibilità è facilitata grazie al ribassamento della struttura facilitando e velocizzando gli avviamenti, in quanto tutte le operazioni vengono eseguite dal lato operatore. Un aiuto importante viene fornito dal sistema Digiset che durante il setup, guida in modo sicuro e veloce l'operatore. Nel caso di ABC Tipografia è stato scelto un impianto hhs per la colla con tutti i controlli per la qualità.

"Anche per quanto riguarda il reparto di incollatura siamo partiti da zero, e devo dire che con il training, i nostri operatori si sono resi autonomi fin da subito, anche grazie all'avviamento semi-automatico che li guida passo dopo passo nelle operazioni da eseguire", concludono soddisfatti i soci sottolineando l'estrema versatilità di questa piegaincolla capace di lavorare sia cartoncino per packaging, ma anche carte più leggere per la produzione di prodotti speciali. ■

*with the possibility in case of work peaks, to be able to configure both lines for both die-cutting and hot stamping".*

*In addition, a Diana Easy 115 folder-gluer was also inserted to be able to glue small quantities of packaging.*

*The characteristics that make them unique are their sturdiness, simplicity of use, reliability and quality. Diana brand has been recognized on the market for many years: in fact, Mr. Jagenberg started building the first folder-gluer in 1930 and the first with the Diana brand arrived on the market in 1958. Both investments obviously enjoyed the benefits of industry 4.0, entering and completing the workflow of ACB Tipografia", concludes Ariberti.*

*From a technical point of view, an important feature of the MK Easymatrix 106 FC is the presence of the frame tilter for hot die-cutting which allows you to change jobs without having to wait for the machine to cool down, it is equipped of 3 separate shafts (extendable up to 6) for applying the foil in the longitudinal direction and 1*

*shaft (extendable up to 2) for applying in the transversal direction. The control table outside the machine is equipped with a computer that helps the operator manage orders and calculate the optimal use of foils based on the type of work. As regards the folder-gluer, the Diana Easy model is the workhorse of MK, it is offered with a complete configuration for making linear cases and automatic bottom. One of the peculiarities is that the minimum format of the linear cases is 45mm open in order to obtain a closed box of 20mm.*

*Accessibility is facilitated thanks to the lowering of the structure, facilitating and speeding up start-ups, as all operations are performed from the operator's side. Important help is provided by the Digiset system which guides the operator safely and quickly during setup. In the case of ABC Tipografia, for glue a hhs system was chosen with all the quality controls. "Even for the gluing department, we started from scratch, and I must say that with training, our operators became autonomous right*

*away, also thanks to the semi-automatic start-up that guides them step by step in the operations to make", conclude the satisfied partners, underlining the extreme*

*versatility of this folder-gluer capable of working both cardboard for packaging, but also lighter papers for production of special products.*



# dynamapack



Gestione ottimizzata del  
flusso di magazzino per i  
produttori di packaging.



Dynamapack: l'ERP  
flessibile, veloce,  
affidabile e integrabile.

 SOFTWARE HOUSE

[www.betsoft-srl.it/dynamapack](http://www.betsoft-srl.it/dynamapack)



# MM Board & Paper annuncia il lancio del nuovo cartoncino ALASKA® BARRIER GREASE

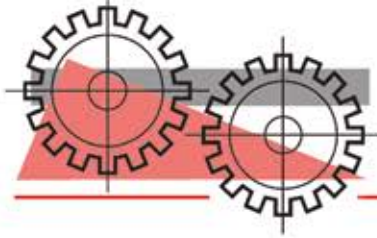
MM BOARD & PAPER, AZIENDA LEADER NELLA PRODUZIONE DI SOLUZIONI DI IMBALLAGGI SOSTENIBILI, È FIERA DI ANNUNCIARE IL LANCIO DELL'INNOVATIVO CARTONE ALASKA® BARRIER GREASE, GIÀ DISPONIBILE PER LA VENDITA. QUESTO CARTONCINO AD ALTO SPESSORE HARD SIZED (CIOÈ IDONEO A CONTENERE PRODOTTI SURGELATI), REALIZZATO CON FIBRE VERGINI, RAPPRESENTA UNA VERA SVOLTA: OFFRE UN'ELEVATA RESISTENZA AI GRASSI E UN'ECCELLENTE PROTEZIONE CONTRO L'UMIDITÀ, OLTRE A GARANTIRE UN ELEVATO LIVELLO DI STABILITÀ DELL'IMBALLAGGIO

**A**LASKA® BARRIER GREASE di MM Board & Paper offre protezione contro macchie di unto e scolorimenti anche a basse temperature, creando un nuovo standard per l'industria in tema di sicurezza alimentare e protezione contro le infiltrazioni dei grassi.

Leggero e facilmente riciclabile, il cartoncino ALASKA® BARRIER GREASE è ideale per cibi refrigerati, surgelati e secchi, ma anche in generale per il trasporto degli alimenti. Essendo un'alternativa maggiormente sostenibile rispetto alle soluzioni con rivestimento PE, garantisce maggior valore e una migliore efficienza economica rispetto ai prodotti rivestiti con PE. Sostituendo 1.000 tonnellate di cartone standard con rivestimento in PE con ALASKA® BARRIER GREASE, si ottiene un risparmio di

emissioni equivalente a 2.400 voli da Vienna a Londra! Questo cartoncino è dotato di una barriera a dispersione acquosa priva di polimeri fluorurati e con certificazione per il contatto diretto con il cibo. Grazie al focus sull'innovazione, sulla qualità e la sostenibilità dei prodotti, gli elevati standard di MM continuano a rivoluzionare il mercato degli imballaggi, contribuendo a garantire un futuro più verde sia per l'industria che per i consumatori. La linea di prodotti ALASKA® BARRIER GREASE completa la già nota gamma ALASKA®, offrendo ottime prestazioni di stampa ed eccellenti caratteristiche di finitura. Inoltre, è disponibile su richiesta con una certificazione che garantisce la gestione forestale sostenibile. Il cartoncino ALASKA® BARRIER GREASE mantiene i grassi dove devono stare, cioè negli alimenti, in maniera





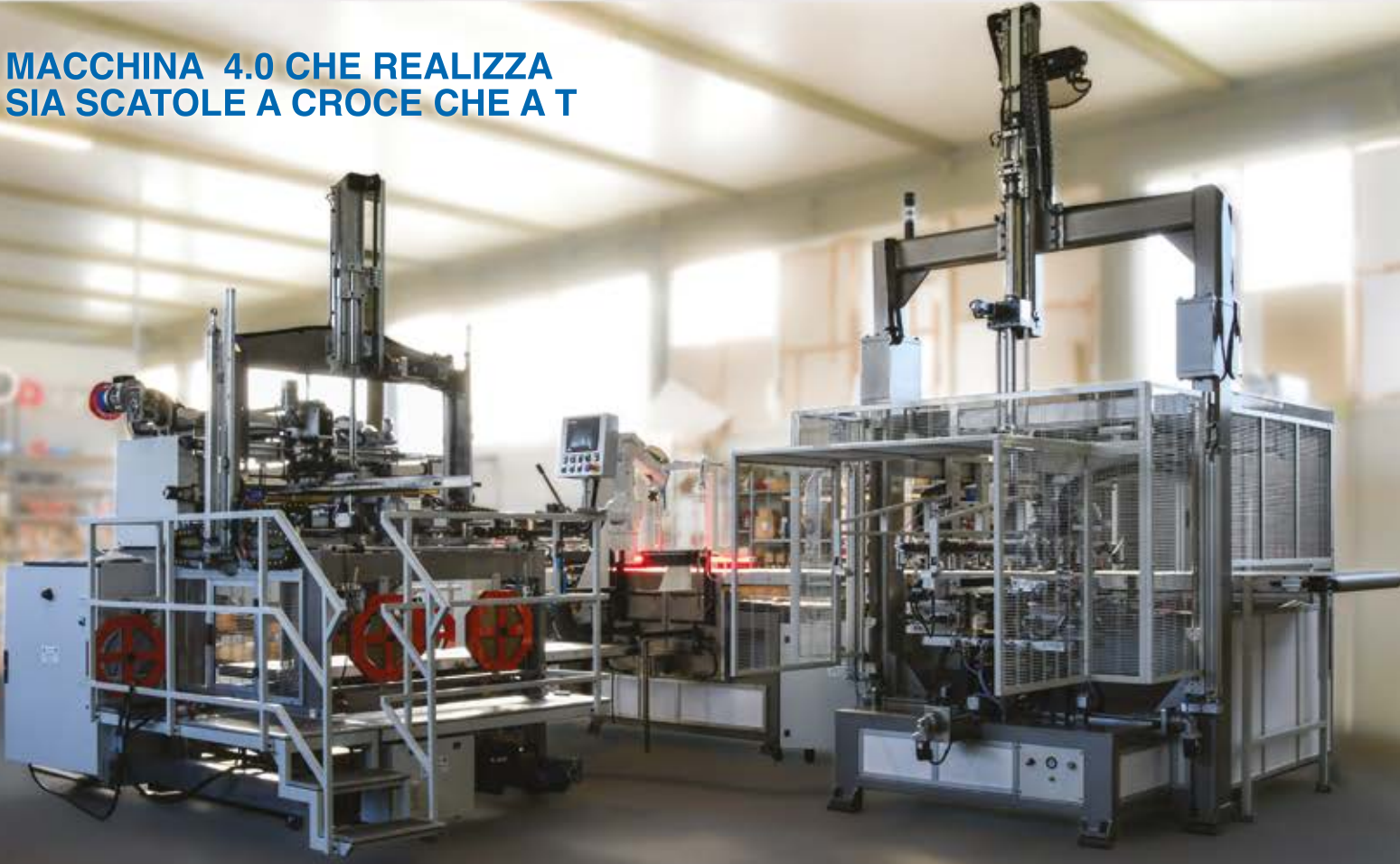
# Rosselli S.R.L.

AUTOMAZIONI PER SCATOLIFICI 

## RV 600

LINEA AUTOMATICA

**MACCHINA 4.0 CHE REALIZZA  
SIA SCATOLE A CROCE CHE A T**



**QUADRANGOLARE AUTOMATICA**

**INCOLLATRICE RF1240**

**PUNTATORE RF300**

**RIMBOCCATRICE AUTOMATICA**

### Scatola a croce

- Dimensione della scatola – minima:  
80x80x H20 mm
- Dimensione della scatola – massima:  
800x505x H200 mm  
700x505x H250 mm

Passaggio larghezza cartone: 1000 mm

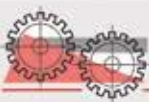


### Scatola a T

- Dimensione della scatola – minima :  
80x80 mm
- Dimensione della scatola – massima :  
400x150x H500 mm



*Predisposizione della linea a cucire e fasciare la scatola con un lato più basso di 30 mm.*



**Rosselli S.R.L.**  
AUTOMAZIONI PER SCATOLIFICI 

Via Puccini, 30 Loc. San Donato San Miniato Pisa Italy  
Tel +39 0571 33045 info@stampirosselli.it www.stampirosselli.it

www.ideositivweb.it

## ALASKA BARRIER GREASE

sicura, offrendo serenità e sicurezza sia ai produttori che ai consumatori che cercano prodotti più sostenibili, preservando la qualità degli imballaggi dei beni di consumo così come la propria reputazione nel settore.

MM Board & Paper fa parte di MM Group, un leader globale nella produzione di cartoncini e astucci pieghevoli con una presenza internazionale.

MM Board & Paper promuove lo sviluppo sostenibile attraverso materiali innovativi e riciclabili, assumendo una posizione di leadership nel settore degli imballaggi dei prodotti al consumo.

**Per maggiori informazioni potete visitare il sito**

**[www.mm-boardpaper.com](http://www.mm-boardpaper.com) o scrivere a [ffb@mm.group](mailto:ffb@mm.group)**



**ENGLISH** Version

### **“Grease Stays Where It Belongs” MM Board & Paper announces new ALASKA® BARRIER GREASE cartonboard**

(VIENNA, AUSTRIA -- JULY, 2023) MM BOARD & PAPER, A LEADING PROVIDER OF SUSTAINABLE PACKAGING SOLUTIONS, PROUDLY ANNOUNCES ITS INNOVATIVE, NEW “ALASKA® BARRIER GREASE” CARTONBOARD, WHICH IS NOW AVAILABLE FOR ORDER. THIS GAME-CHANGING, BEST IN CLASS HARD SIZED, VIRGIN FIBRE PRODUCT OFFERS SUPERIOR GREASE RESISTANCE AND MOISTURE PROTECTION, AND GUARANTEES A HIGH DEGREE OF PACKAGING STABILITY.

**A** LASKA® BARRIER GREASE packaging provides protection against grease spots and discoloration, even at low temperatures, setting

a new industry standard for food safety and protection against grease seepage. Light-weighted and easily recyclable, ALASKA® BARRIER GREASE cartonboard

is ideally suited for chilled, frozen and dry food as well as for food service products. Because it is a more sustainable alternative to PE coating, it ensures value and cost-effectiveness compared to standard PE coating products. By replacing 1,000 tons of standard PE coated cartonboard with ALASKA® BARRIER GREASE, emission savings equivalent to 2,400 flights from Vienna to London are achieved! ALASKA® BARRIER GREASE cartonboard has a water-based dispersion barrier without any fluorinated polymers and is certified for direct food contact. With a focus on product innovation, quality and sustainability, the MM Company's high standards continue to revolutionize the packaging industry and contribute to a greener future for both industry and consumers. ALASKA® BARRIER GREASE product line complements its already proven ALASKA®

portfolio, offering excellent printability and best finishing characteristics, and is available with recognized certifications for sustainable forest management. ALASKA® GREASE BARRIER cartonboard keeps grease securely contained, providing peace of mind for both concerned manufacturers and today's green consumers, preserving the quality of MM customers' packaged products as well as their industry reputations. MM Board & Paper is part of the MM Group, a leading global producer of cartonboard and folding cartons, with a global presence – Leading in Consumer Packaging. MM Board & Paper promotes sustainable development through innovative, recyclable packaging materials.

**For more information please visit [www.mm-boardpaper.com](http://www.mm-boardpaper.com) or contact: [ffb@mm.group](mailto:ffb@mm.group)**



 **LASER PACK**™

 **CENT**™  
GRAPHIC & Co.

**IL SERVICE DI PRESTAMPA FLEXO**  
**...da oltre 30 anni**

***Innovazioni Tecnologiche***

**ESKO XPS CRYSTAL 5080**    ○ **KODAK FLEXCEL NX**

○ **BIEFFEBI PLANUS 348**



G.S. Timbro s.r.l.  
Via delle Arti, 37  
S. Felice sul P. (MO)  
Tel. 0535 671111  
www.gstimbrot.it  
info@gstimbrot.it

***Esperienza - Collaborazione - Efficienza - Rapidità***

## Model AG ha investito in una nuova linea Chroma X Pro 2100 di Koenig & Bauer Celmacch

Model AG e Koenig & Bauer Celmacch hanno stipulato un nuovo contratto per una macchina Chroma X Pro, con una larghezza operativa di 2.100 mm e 7 unità di stampa.

La nuova linea sarà pronta per la consegna nell'estate 2024 e verrà installata nella sede di Weinfelden, Svizzera. "La chimica tra di noi è stata ben equilibrata sin dall'inizio, e naturalmente questo fattore è determinante in un simile progetto", enfatizza Erol Gencoglu, Direttore di Produzione presso Model AG.

"In primo luogo, avevamo già le idee chiare di che tipo di tecnologia volessimo per la nostra macchina: in particolar modo tempi di set-up ridotti, un concetto operativo moderno e intuitivo, e un livello di

automazione molto alto erano condizioni essenziali per noi - aspettative che Koenig & Bauer Celmacch è riuscita facilmente ed egregiamente a soddisfare".

Le specifiche tecniche della Chroma X Pro sono orientate verso le esigenze di Model AG. Con una larghezza di lavoro di 2,10 metri e 14.000 inserimenti l'ora, la macchina è estremamente performante. "La nostra filosofia è focalizzarsi sempre sulle richieste del cliente e adeguarci, di conseguenza, a esse", spiega Hannah Potrawa, Director Corrugated presso Koenig & Bauer. "Nel corso dei nostri numerosi ed estremamente costruttivi e produttivi meeting con il team di Model, siamo riusciti a perfezionare ulteriormente l'automazione e la gestione dei nostri macchinari e a integrare nuove caratteristiche nella macchina".

La linea è dotata di feeder senza

rulli introduttivi, di modo che i fogli di cartone ondulato possano essere inseriti delicatamente all'interno della macchina. Il trasporto vacuum a rulli della Chroma X Pro assicura bassissima usura e, di conse-

guenza, costi contenuti in parti di ricambio e manutenzione.

La pulizia del cliché nelle unità di stampa, e i processi di lavaggio ed estensione dei contenitori d'inchiostro, avvengono automaticamente nella Chroma

**Da sinistra / From the left: Peter J. Rickenmann, Managing Director Koenig & Bauer Switzerland; Erol Gencoglu, Head of Production Model AG; Marcel Heller, Process Manager Printing & Die Cutting at Model AG**



## ENGLISH News Technologies

### Model AG invested in a new line Chroma X Pro 2100 by Koenig & Bauer Celmacch

Model AG placed an order for a Chroma X Pro machine, with a working width of 2.100 mm and 7 printing units, by Koenig & Bauer Celmacch. The new line will be delivered in Summer 2024 and installed at the Weinfelden plant in Switzerland.

"The chemistry between us was balanced from the beginning, and of course this helps a

lot in such a project", emphasizes Erol Gencoglu, Head of Production Model AG.

"In the first place, we had a totally clear vision of what concerns machinery and technology: in particular short makeready times, modern and intuitive handling, and a very high automation level, were essential conditions for us, which Koenig & Bauer Celmacch can meet simply and hauntingly".

The technical specifications of the Chroma X Pro are oriented towards the most demanding





KOENIG & BAUER | CELMACCH

# The best of two worlds

## We team up for your success!

Koenig & Bauer Celmacch's expertise with converters have enabled us to develop machines for you with the highest technological standards in the industry. This supports maximum reliability, quality and flexibility.

Our range of products meet different investment strategies and productivity requirements, ranging from entry-level models to machines that are equipped with the highest levels of automation, sophistication and the highest throughput.

Contact us for information on how you can become the next success story.

[luca.celotti@koenig-bauer-celmacch.com](mailto:luca.celotti@koenig-bauer-celmacch.com)



we're on it.

X Pro per mezzo di una comparazione di ordini controllata dal macchinario. In questo modo, i tempi di set-up sono considerevolmente ridotti.

Nello stesso tempo, lo staff è sollevato da questi incarichi e può portare a termine altri lavori sul macchinario.

Il Sistema di Controllo di Registro (Register Control System) e il Sistema d'Ispezione di Stampa (Printing Inspection System) fanno parte della dotazione del macchinario, così come il Cambio Rapido di Lavoro (Easy Job Change), che permette di avviare, in 180 secondi, la nuova produzione con il Digital Workflow della Chroma X Pro. Il follow-up degli ordini può essere caricato e preparato già durante la produzione.

Il Flying Job Change permette velocissimi cambi di lavoro senza dover fermare il macchinario – per l'intera linea. Le interfacce trasmettono il

cambio di lavoro. Ci sarà solo un gap di due fogli. In aggiunta, i parametri ideali e le impostazioni per nuovi ordini sono determinati e impostati grazie al Sistema Advanced AutoSet sulla base di precedenti dati di stampa.

“Il livello di automazione del nostro nuovo macchinario è veramente impressionante”, ha riportato Marcel Heller, Process Manager Flexo Printers and Rotary Die Cutters presso Model AG. “Sono più che sicuro che abbiamo preso la decisione giusta con la Chroma X Pro. Ciò ci permetterà di soddisfare le richieste dei nostri clienti in tempistiche di mercato ridotte”.

“Siamo estremamente felici che Model e Koenig & Bauer, due Gruppi altamente innovativi, stiano realizzando insieme questo entusiasmante progetto. Un enorme Grazie va al Team di Model per il loro ordine e la loro fiducia

nelle nostre competenze e nei nostri macchinari”, conclude Peter J. Rickenmann, Amministratore Delegato di Koenig & Bauer Svizzera.

**Da Robatech una novità per la piegatura precisa del cartone ondulato**

Robatech ha recentemente lanciato sul mercato uno speciale dosatore di liquidi, PerfectFold, che rappresenta un'innovazione assoluta nella piegatura rapida e precisa del cartone ondulato.

La cordonatura del cartone ondulato è spesso associata a problemi quali la rottura della piega, gli spazi imprecisi e il fishtailing. PerfectFold, il dosatore per liquidi brevettato da Robatech, azienda svizzera esperta in tecnologie e sistemi di applicazione di adesivi, offre

una soluzione. Grazie all'applicazione senza contatto del liquido cordonnatore SpeedUp su due linee di piega, i fustellati di cartone ondulato possono essere ora piegati con precisione e con meno sforzo. Le linee di piegatura così ammorbidite eliminano completamente le interruzioni di piega e il risultato



**ENGLISH News Technologies**

claims of Model AG. With a working width of 2,10 metres and 14.000 insertions per hour, the machine is extremely powerful.

“Our philosophy is keeping Customer's requests always in the focus and aligning ourselves accordingly”, explains Hannah Potrawa, Director Corrugated at Koenig & Bauer. “During numerous extremely constructive and productive meetings with the Model's team, we could improve the automation and the handling of our machinery and integrate new features in the machine”.

Customer need in focus: shorter set-up times, quick job change and intuitive operation. The line has a feeder without rolls, so that corrugated sheets can be gently conveyed into the machine. The vacuum roll-transport in the Chroma X Pro ensures low-wear and, as a consequence of that, low costs in spare parts and maintenance. Cliché cleaning in the printing unit, washing process and bucket extension take place automatically in the Chroma X Pro by means of a machine-controlled order comparison. In this way, set-up times are reduced. Simultaneously, the service staff is relieved and they can carry out other tasks and activities on the machine. The Register Control System and the Printing Inspection System belong to the equipment of the machine as well as the Easy Job Change, which allows to begin, in 180 seconds, the new production with the Digital Workflow of the Chroma X Pro. The follow-up order can be loaded and prepared

already during production.

The Flying Job Change allows a job transition by related job changeovers without stopping the machine – for the whole line. The interfaces transmit the job changeover, there will be only a gap of two sheets. In addition, the ideal settings and parameters for new orders are determined and preset thanks to the Advanced AutoSet System on the basis of former printing data. “The automation level of our new machine is really impressive”, said Marcel Heller, Process Manager Flexo Printers and Rotary Die Cutters at Model AG. “I am sure that we made the right decision with the Chroma X Pro. This ensures that we can meet our Customers' requirements with reduced time-to-market”.

“We are very pleased that Model and Koenig & Bauer, two highly innovative companies, are realizing this exciting project together. A big Thank You to the Model's Team for their order and their confidence in our machinery technology and expertise”, concludes Peter J. Rickenmann, Managing Director Koenig & Bauer Switzerland.

**Robatech: a market innovation for the precise folding of corrugated board**  
Robatech has recently launched a special liquid creaser, PerfectFold, which represents an absolute innovation for the fast and precise folding of corrugated board. Corrugated board creasing is often associated with problems such as crease breakage,

# YOUR CHALLENGES OUR SOLUTIONS



[WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM](http://WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM)

- Ⓢ No drift in viscosity measurement
- Ⓢ Proprietary technology
- Ⓢ No recalibration needed
- Ⓢ User friendly
- Ⓢ Excellent performance with water based inks, glues and varnishes

- Insensitivity to turbulence and foam Ⓢ
- Solvent proof Ⓢ
- No maintenance required Ⓢ

**3D VIEW**



è di un'elevata precisione.

Le confezioni in cartone ondulato cordonate con PerfectFold risultano quindi avere dimensioni interne ed esterne esatte e costanti, tanto che gli inserti possono essere inseriti senza particolari problemi.

### **Il liquido di cordonatura SpeedUp aumenta la stabilità del processo**

PerfectFold, l'innovativa soluzione introdotta da Robatech, utilizza un'unità di alimentazione, due pistole applicatrici modello Sempre 30, il programmatore AS 50 e un'unità di comando esterna dotata di touch panel.

Lo speciale liquido di cordonatura SpeedUp, che non lascia residui sul cartone ondulato, è stato sviluppato appositamente per PerfectFold ed è commercializzato al momento da Robatech in Europa e in Turchia. Il funzionamento è semplice: il dosatore applica il liquido per cordonatura

su due linee di piega senza contatto per ridurre la rigidità; quindi, la piegatura avviene agilmente lungo queste linee con precisione e in maniera agile.

A seconda del tipo e delle dimensioni del cartone ondulato, è possibile un aumento significativo della velocità della macchina.

Inoltre, il tempo e l'impegno di impostazione degli strumenti di cordonatura e piegatura si riducono al minimo grazie alla minore rigidità del cartone ondulato.

Le macchine per l'incollaggio di scatole pieghevoli possono quindi operare con una velocità di produzione maggiore e con costi di installazione inferiori beneficiando non per ultimo del fatto che si riducono tangibilmente il numero di interruzioni del sistema.

Il risultato finale è di certo una maggiore stabilità dell'intero processo produttivo.

### **Kolbus BX MOTION PRO: grande interesse per la macchina presentata a CCE International lo scorso marzo**

Kolbus Italia sta ancora raccogliendo a distanza di alcuni mesi, i frutti del successo che le macchine presentate alla fiera CCE a Monaco hanno ottenuto, in particolare il modello BX MOTION PRO, l'ultimo gioiello nato in casa Kolbus che sta riscuotendo un forte interesse sul mercato.

La BX MOTION PRO offre infatti una versatilità e un'efficienza senza pari, consentendo alle aziende di produrre scatole personalizzate per le loro esigenze specifiche. Che si tratti di scatole a onda singola, doppia o tripla, e con oltre 50 stili di scatole FEFCO, la macchina è in grado di gestire un'ampia gamma di materiali, combinando la precisione della moderna tecnologia con la velocità e l'affidabilità necessarie per soddisfare le esigenze delle aziende nel campo dell'imballaggio.



## ENGLISH News Technologies



*inaccurate gaps, and fishtailing. PerfectFold, the patented liquid creaser by Robatech, a Swiss company and expert in adhesive application technology, has a solution ready. Thanks to the non-contact application of SpeedUp creasing fluid on two-fold lines, corrugated board gaps can now be folded precisely and with less effort. The crease lines thus softened eliminate crease breaks and the result is high precision. Corrugated cardboard boxes creased with PerfectFold therefore have exact and consistent internal and external dimensions, so that inserts can be inserted without any problems.*

### **SpeedUp creasing fluid increases process stability**

*PerfectFold, the innovative solution introduced by Robatech, consists of a supply unit,*

*two Sempre 30 jetting heads, the AS 50 pattern control and an external operating unit with a touch panel. The special SpeedUp creasing liquid, which leaves no residue on the corrugated board, was developed especially for PerfectFold and is currently marketed by Robatech in Europe and Turkey.*

*The operation is simple: the creaser applies the liquid on two crease lines without contact to reduce stiffness; then, creasing is carried out accurately along these lines. Depending on the type and size of corrugated board, a significant increase in machine speed is possible. In addition, the time and effort involved in setting up creasing and folding tools is minimised due to the lower stiffness of the corrugated board. Folding box gluing machines can therefore operate at a higher production speed and with lower installation costs, not least benefiting from the fact that the number of system interruptions is tangibly reduced. The result is certainly the greater stability of the entire production process.*

### **Kolbus BX MOTION PRO: great interest for the machine presented last March at CCE International**

*Kolbus Italia is still reaping after a few months, the fruits of the success that have obtained the machines presented at the CCE fair in Munich, in particular the BX MOTION*

# Passa a una nuova dimensione

**Tecnologia del futuro, affidabilità costante**



Con un bagaglio di esperienza di oltre 40 anni RTS ha sviluppato una piattaforma applicativa verticale di ultima generazione specifica per le aziende del settore.

**Global Business Application Suite** è la piattaforma con ERP Core specifico per scatolifici, ondulatori e integrati che cresce in modo graduale e armonico con la tua azienda. Con funzionalità complete per i processi di produzione, logistica e forza vendita, si distingue per user experience semplice e intuitiva, garanzia di business continuity e intelligence dei dati in tempo reale, con dashboard e KPI per analisi statistiche.

**Global Business Application Suite** è la soluzione ideale per le aziende pronte a cogliere le opportunità di Industria 4.0, un motivo in più per puntare sull'innovazione.

Si tratta di una macchina che utilizza un sistema automatizzato per tagliare, piegare e incollare le scatole, riducendo notevolmente i tempi di produzione rispetto ai metodi tradizionali.

La BX MOTION PRO è la scelta ideale per le aziende che cercano di aumentare la loro efficienza e produttività nella produzione di scatole. Con la sua tecnologia all'avanguardia, la macchina offre prestazioni superiori, maggiore flessibilità e una migliore gestione delle risorse, contribuendo al successo delle aziende nel settore dell'imballaggio.

“Con la sua combinazione di precisione, velocità, affidabilità e versatilità la BX MOTION PRO è la scelta ideale sia per le grandi imprese che necessitano di produzioni su larga scala che per le piccole imprese che desiderano migliorare la propria produttività”, commenta soddisfatta la

dott.ssa Tiziana de Gregorio, managing director di Kolbus Italia.

### **Gamma EFI Nozomi: la scelta giusta per entrare nel settore della stampa industriale inkjet su cartone ondulato**

Electronics For Imaging, Inc., leader di mercato nella stampa digitale diretta su cartone ondulato, lo scorso marzo alla fiera CCE ha presentato il suo portafoglio di stampanti per i trasformatori di imballaggi in cartone ondulato.

Queste macchine da stampa

digitali direct-to-board sfruttano la tecnologia inkjet UV LED single-pass di Nozomi.

Il trend per la post-stampa single-pass del cartone ondulato è assolutamente positivo: una crescita del 42% nel periodo dal 2022 al 2027, prevede IT Strategies (società di consulenza americana al servizio della comunità dei fornitori di soluzioni digitali).

La EFI™ Nozomi 14000 LED è stata lanciata proprio nel 2022 al CCE: una perfetta soluzione industriale inkjet ad altissima velocità per la stampa di alta qualità su cartone ondulato.

A seconda dell'applicazione, i

clienti possono scegliere tra EFI Nozomi 14000 LED e C18000 Plus, “che ora ha completato la gamma con una tecnologia consolidata per le applicazioni di imballaggio in cartone ondulato, ideale per le applicazioni nei punti vendita (POS) poiché offre una larghezza di stampa di 1,8 metri. Grazie all'eccellente qualità del colore, queste stampanti sono ideali per la stampa ad alto contenuto grafico e applicazioni come display e scatole per e-commerce.

La qualità della stampa e la possibilità di inserire contenuti grafici di alta qualità migliorano



## ENGLISH News Technologies

*PRO model, the latest jewel born at Kolbus house which is attracting strong interest on the market.*

*Indeed, the BX MOTION PRO offers unparalleled versatility and efficiency, allowing companies to produce customized boxes for their specific needs.*

*Whether single, double or triple wave corrugated boxes, and with over 50 FEFCO box styles, the machine can handle a wide range of materials, combining the accuracy of modern technology with the speed and reliability necessary to meet the needs of companies in the packaging field.*

*It is a machine that uses an automated system to cut, fold and glue the boxes, significantly reducing production times compared to traditional methods.*

*The BX MOTION PRO is the ideal choice for companies looking to increase their efficiency and productivity in box production. With its cutting-edge technology, the machine offers superior performance, greater flexibility and better resource management, contributing to the success of companies in the packaging sector.*

*“With its combination of precision, speed, reliability and versatility, the BX MOTION PRO is the ideal choice both for large companies that need large-scale productions and for small companies that want to improve their productivity”, comments Dr. Tiziana de Gregorio, managing director of Kolbus Italia.*

### **EFI Nozomi range: the good choice to start industrial inkjet printing on corrugated cardboard**

*Electronics For Imaging, Inc., the market leader in digital direct-to-corrugated printing, last March at CCE exhibition presented its portfolio of printers for corrugated packaging converters.*

*These direct-to-board digital presses leverage world-class Nozomi single-pass UV LED inkjet technology.*

*And the trend for single-pass post-print corrugated board is absolutely positive: 42% growth in the years from 2022 to 2027, foresees IT Strategies (a Boston-based custom consultancy house serving the digital print vendor community).*

*The EFI™ Nozomi 14000 LED was launched exactly in 2022 at CCE: a perfect ultra-high speed inkjet industrial solution for high quality print on corrugated cardboard. Depending on specific application requirements, customers have a choice between the EFI Nozomi 14000 LED and the C18000 Plus, “that now has completed the portfolio with an established technology for corrugated packaging applications, ideal fit for point of sale (POS) applications since it offers a print width of 1.8 meters. Due to excellent color quality, these printers are an ideal fit for high graphic printing and applications such as displays and eCommerce boxes. The quality of the printing and the ability to include*

# HIGH-PRECISION

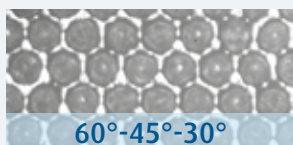
## Engraved Printing Rolls

### Superior Ink Release

At PST, laser engraving is the final step in the preparation of our anilox rolls. Our highly precise and quality-controlled engraving process ensures that each characteristic of the roll meets your specifications, providing a smooth and consistent ink release. Our technology and process control gives you the choice between two unmatched families of anilox rolls -- **PROLINE™** and **NOVALINE™** -- each offering superior performance based on your critical requirements.

#### PROLINE™

Having the proper cell volume and structure is necessary for accurate color reproduction. PST can verify consistent cell volume because we use the latest process measurement technologies.



60°-45°-30°

Most popular pattern in use today. Transfers ink to the plate easily producing uniform structures. Cell angle does not interfere with plate angle.



SLR

The SLR engraving process is highly resistant, this technology is part of the standard 60° engraving, so switching to SLR is simple and immediate.



HELICAL

The HELICAL engravings open structure offers a much better release for the gravure and coater applications. Optimizes the use high viscosity materials, and high volume capacity operations.



ISF

ISF engraving (Ink Spitting-Free) is effective in preventing spitting. The use of channel engraving allows the ink to flow within the engraved channel across the anilox surface, decreasing the ink build-up and hydraulic pressure of the blade.

#### NOVALINE™

NOVALINE™ series engravings are obtained using the latest laser technology, where the beam is deflected and modulated at high speed to create a digital definition of each cell.



UVGOLD

UVGOLD engraving has a very low ratio between volume and cell depth, making it suitable for highly viscous (UV) inks. Maximum achievable volume for a given screen count is increased by 20% to 30%.



ARTGOLD

ARTGOLD imprints using the Anilox Reverse Technology (ART), raising "pins" between the cells. It has become a standard for offset coating, and for laying water-based and UV adhesives and coatings. It is perfect for high opacity white ink.



NOVASILVER

NOVASILVER increases the print density by 10% without any specification changes. Rolls perform at optimal levels, and are highly efficient, even on highly absorbent substrates. The structured engraving improves ink release when using water-based inks.



TIFG

TIFG engraving allows for a high density ink lay-down. Good for high-viscosity materials. The continuous channels in the engraving allow the coating materials to permanently flow.

### Contact Us Today

printing@linde.com  
www.praxairsurfacetechologies.com

Praxair Surface Technologies, a Linde Company  
Via Fleming, 3 Novara (NO), Italy  
Tel. 0321 674 832 Fax. 0321 36691

© Copyright 2023 Praxair S. T. Technology, Inc., All rights reserved

### Worldwide Service



New Castle, US | Ratingen, DE | Kozuki, JP | Novara, IT

l'esperienza di acquisto per l'acquirente intelligente, sia online che presso il punto vendita", ha sottolineato Evandro Matteucci, VP/GM, Packaging & Building Materials.

La fiera CCE ha segnato anche una grande pietra miliare per la tecnologia Nozomi di EFI. "Siamo lieti di annunciare che DS Smith, fornitore leader di soluzioni di imballaggio sostenibili, prodotti di carta e servizi di riciclo in tutto il mondo, ha ordinato la cinquantesima stampante Nozomi per le proprie sedi nel Regno Unito. Questo è la seconda Nozomi DS che Smith ha acquisito e l'eccezionale esperienza che hanno avuto con la loro prima Nozomi è stato un fattore chiave nella decisione di acquistarne un altro. Siamo lieti di continuare a collaborare con loro mentre espandono le loro capacità nella stampa sostenibile di cartone ondulato", conclude Matteucci.

### SONO – design unico

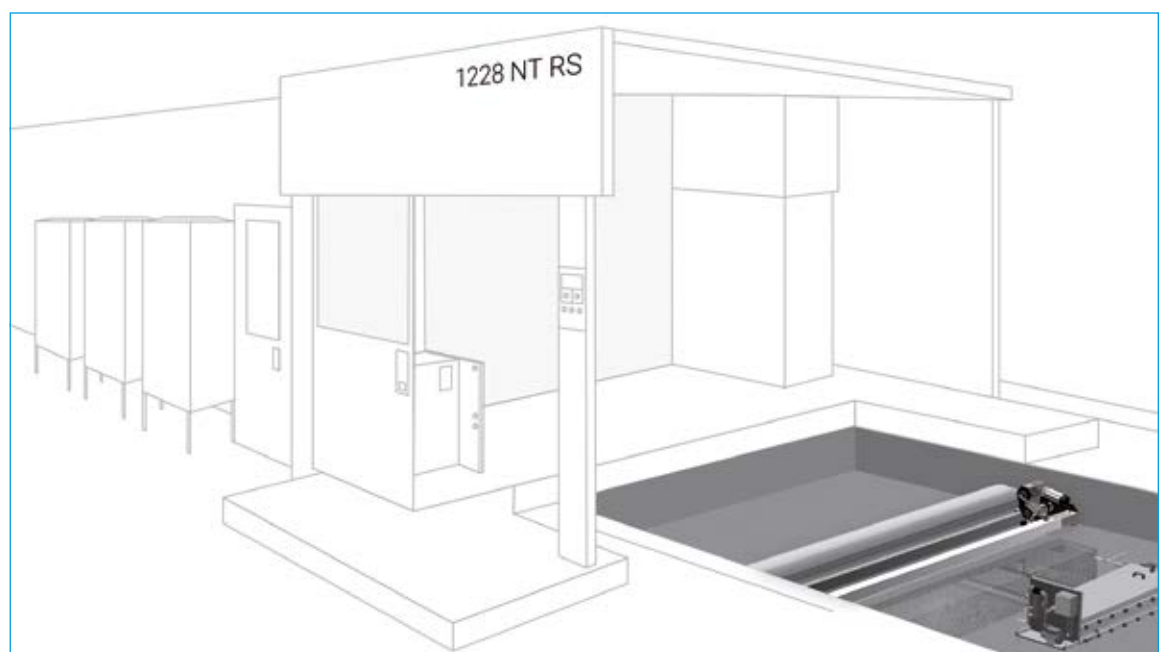
Il sistema di pulizia dei cilindri anilox a ultrasuoni in macchina SONO ottiene il riconoscimento ufficiale del suo design unico e riceve il brevetto europeo.

Absolute ha lavorato con grande impegno per perfezionare il sistema e per garantire che fornisca sempre i migliori risul-

tati possibili.

La conquista di questo brevetto dimostra l'unicità del design dei prodotti e come Absolute abbia innovato per risolvere un problema comune del settore. Il premiato design di SONO consente di pulire i cilindri anilox in stampa senza la necessità di interventi tecnici o lun-

ghi periodi di fermo macchina. Progettato per migliorare la qualità e l'uniformità della stampa, principalmente nel settore post-stampa del cartone ondulato, SONO ha dato risultati concreti: riduzione dei tempi di inattività legati all'inchiostro garantendo cilindri anilox sempre puliti.



## ENGLISH News Technologies

*high-quality graphic content enhance the shopping experience for the smart buyer – be it online or at the retail store", underlined Evandro Matteucci, VP/GM, Packaging & Building Materials.*

*The CCE show also marked a big milestone for EFI's Nozomi technology. "We are pleased to announce that DS Smith, a leading provider of sustainable packaging solutions, paper products and recycling services worldwide, has ordered the 50th Nozomi printer for their UK facilities. This is the second Nozomi DS Smith has acquired, and the exceptional experience they had with their first Nozomi was a key driver in the decision to acquire another. We are delighted to continue partnering with them as they expand their capabilities in sustainable corrugated printing", concludes Matteucci.*

### SONO – Unique by Design

*SONO on press ultrasonic anilox cleaning system acquires official recognition of its unique design by being granted its European Patent.*

*Absolute have worked hard to perfect the system to ensure it provides the best possible results every time. The granting of this Patent shows the uniqueness of the products design and how Absolute have innovated to solve a common industry problem.*

*SONO's award winning design allows for anilox rollers to be cleaned in press without the*

*need for engineering intervention or lengthy periods of machine downtime.*

*Designed to improve the quality and consistency of print, primarily in the corrugated post print sector, SONO has proven real world results. Reducing ink related downtime by ensuring clean anilox rollers time after time.*





# sono

Eradicate machine downtime due to inconsistent colour, utilising no cost capacity.



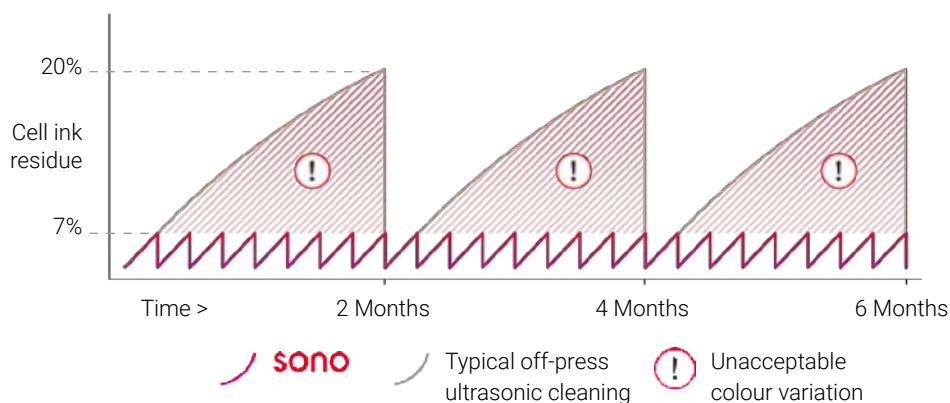
Pulisce ogni anilox dopo l'uso, garantendo l'intensità del colore.

Ciclo di pulizia completato durante la produzione.

Nessun coinvolgimento dell'operatore una volta attivato.

Ricicla automaticamente l'acqua di lavaggio e il tensioattivo detergente.

Nessun coinvolgimento del team di manutenzione o di personale esterno.



Discover Sono

[absolute-eng.com](http://absolute-eng.com)

 absolute

Part of the Pamarco family

 pamarco

# Shaping our future through innovation



25-27 October 2023 - Lyon Convention Centre



The FEFCO Technical Seminar is the only platform in Europe offering the corrugated industry an incomparable combination of high-level seminar sessions, supplier presentations and an exhibition.

The FEFCO Technical Seminar will be held at the Lyon Convention Centre 25-27 October 2023.

The theme of the conference is “**Shaping our future through innovation**”. The programme is built around a high-level panel discussion with industry leaders, technical panel discussions and four plenary sessions with experts from the industry and the sector. The aim is to bring high value to the participants, offering them a broad spectrum of topics and hands-on presentations.

The conference will focus on trends and innovations including innovations in energy efficiency and energy reduction, light paper grammages, artificial intelligence (AI), starch boosters, multiple out on casemakers, digital print-on casemakers, logistics flows, bio-based coatings, cybersecurity and EU legislation.

The conference will also help participants deal with the ongoing post-Covid disruptions and enable them to transform challenges into business opportunities.

## Why attend?

- To participate in the only European Corrugated event this year which combines seminar sessions, spotlight presentations of suppliers' innovations and an exhibition.
- To gain knowledge, and get feedback directly from corrugated professionals on new developments, technical innovations, challenges, and solutions.
- To attend the spotlight sessions, recognised as the most effective way to stay up to date on what is new in the industry, this can be a real eye-opener.
- To reconnect with your peers and colleagues, FEFCO will make sure you spend pleasant and productive moments. This event is exclusively open to FEFCO members or to companies that have received an invitation from exhibitors. For additional information visit the technical seminar pages in the events section of the FEFCO website: [www.fefco.org/feeco-technical-seminar-2023](http://www.fefco.org/feeco-technical-seminar-2023)



[www.fefco.org/feeco-technical-seminar-2023](http://www.fefco.org/feeco-technical-seminar-2023)



# EXCELLENT CARDBOARD FOOD PACKAGING SOLUTION



Una gamma completa di macchine  
formatrici e termoformatrici



**SCHEGGIA** Europe

[www.scheggiaeuropesagl.ch](http://www.scheggiaeuropesagl.ch)  
[info@scheggiaeuropesagl.ch](mailto:info@scheggiaeuropesagl.ch)

# Design e sostenibilità degli imballaggi: formazione specialistica

SI È CONCLUSA LO SCORSO MARZO LA SECONDA EDIZIONE DEL CORSO DI ALTA FORMAZIONE DESI - DESIGN E SOSTENIBILITÀ DEGLI IMBALLAGGI - ESPRESSAMENTE CONCEPITO PER IL MONDO DEGLI IMBALLAGGI: ANCHE QUEST'ANNO IL CORSO È IL FRUTTO DEL LAVORO DI SQUADRA TRA: ENIP-GCT, ASSOGRAFICI, UNIVERSITÀ DI BOLOGNA - DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA, FONDAZIONE DEMOCENTER DI MODENA E ALCUNI ESPERTI FORMATORI-CONSULENTI INDUSTRIALI, CHE HANNO DATO VITA A UN PROGETTO FORMATIVO ALTAMENTE SPENDIBILE NEL MERCATO DEL LAVORO

**S**ostenibilità, digitalizzazione, automazione e connettività rappresentano i più importanti driver di cambiamento e innovazione per l'industria in generale e per la filiera degli imballaggi e della cartotecnica in particolare, quindi è fondamentale fornire agli operatori gli strumenti corretti per affrontare queste sfide.

Sulla base dei feedback positivi raccolti dai partecipanti della 1° Edizione (2021), la seconda edizione del corso è stata aggiornata e arricchita con un ampliamento delle attività pratiche di sviluppo e l'utilizzo di software all'avanguardia ed è previsto un maggior numero di ore di



formazione (63) con la programmazione di ulteriori attività di project work. L'obiettivo è sempre quello di perfezionare le competenze di figure professionali altamente specializzate, aggiornate con conoscenze tecniche su materiali e tecnologie, sviluppandone al contempo forti capacità progettuali orientate al cambiamento.

“È un risultato molto significativo che siamo riusciti a far decollare dopo tre anni di intenso lavoro di progettazione, rallentato anche dalla pandemia, con partner importanti e siamo fiduciosi che dopo questa seconda edizione, fortemente partecipata tanto quanto la prima, il corso potrà trasformarsi in Master. Il mondo degli imballaggi è in crescita e ha sempre più bisogno di figure professionali costantemente aggiornate e altamente specializzate. Con Assografici, Fondazione Democenter-SIPE, riferimento del tecnopolo di Modena (UNIMORE), Università di Bologna - Dipartimento di Advanced Design di UNIBO e il nostro Ente bilaterale ENIP-GCT Nazionale abbiamo cercato di sviluppare un progetto strategico, mirato alla formazione della figura professionale





## REVISIONATE E GARANTITE

### HEIDELBERG

Visibili presso l'Officina  
Camporese Macchine Grafiche SPA  
(Limena - PD)

### BOBST

Visibili presso l'Officina  
SBM SRL di Sergio Bocchio  
(Robecco S. N. - MI)

### IL TUO USATO

Acquistiamo tutti i modelli e formati:  
Heidelberg, Man Roland, Komori,  
Mitsubishi, Bobst, Polar

### ASSISTENZA

Assistenza Tecnica Post Vendita  
Formazione al Vostro Personale  
Magazzino Ricambi





del Packaging Manager, con competenze tecniche e di progettazione, in grado di dialogare con i clienti con un approccio propositivo funzionale e sostenibile”, commenta Tommaso Savio Martinico, Segretario Generale ENIP-GCT Nazionale.

### **DESI È UN PROGETTO DI FORMAZIONE PENSATO E SVILUPPATO PER PRESENTARE LE MIGLIORI E ULTIME SOLUZIONI TECNOLOGICHE LEGATE ALL'IMBALLAGGIO**

Un complesso di lezioni suddivise in due moduli pensati per offrire due programmi inclusivi di molteplici aspetti del settore imballaggi: le prime lezioni del modulo A proposte dall'Ing. Mariantonella Riccio e dal sottoscritto trattano fondamenti di progettazione CAD e gestione

del flusso produttivo (tecnologie e materiali di stampa, produzione, fustelle, finiture, gestione degli esuberanti di lavorazioni e normative del settore); le lezioni del modulo B erano incentrate sul Design Thinking, e sono state tenute dal prof. Flaviano Celaschi e dalla prof.ssa Clara Giardina.

Ogni singola disciplina all'interno del corso ha maturato interventi e collaborazioni con aziende di settore e professionisti come nel caso dei laboratori che si sono svolti prevalentemente con l'utilizzo del software ArtiosCAD ESKO, licenze concesse grazie alla B&B international Srl società con sede a Vicenza. (Vedi articolo pubblicato nel numero di maggio/giugno di Converter Cartotecnica a pagina 104)

Le ore di laboratorio sono state apprezzate anche grazie alla disponibilità di una delle società aderenti al corso, la Coptip di Modena, che ha ospitato l'ultimo appuntamento laboratoriale presso la sua sede, coniugando lo sviluppo grafico ai processi di stampa rotocalco e litografici di ultima generazione e relative finiture, tutte tecnologie presenti presso lo stabilimento di Coptip.

Le lezioni svolte dall'Ing. Mariantonella Riccio riguardanti i materiali, le tecnologie di realizzazione e la gestione dei processi produttivi degli imballaggi rigidi e flessibili, nonché le norme tecniche del settore, soluzioni e tecnologie attuali e in fase di sviluppo a minor impatto ambientale,

## ENGLISH Version

### **Packaging design and sustainability: specialized training in the packaging sector**

THE SECOND EDITION OF THE DESI ADVANCED TRAINING COURSE - PACKAGING DESIGN AND SUSTAINABILITY - EXPRESSLY CONCEIVED FOR THE WORLD OF PACKAGING - ENDED LAST MARCH: THIS YEAR TOO THE COURSE IS THE RESULT OF THE TEAMWORK BETWEEN: ENIP-GCT, ASSOGRAFCI, UNIVERSITY OF BOLOGNA - DEPARTMENT OF ARCHITECTURE, DEMOCENTER FOUNDATION OF MODENA AND SOME EXPERT TRAINERS-INDUSTRIAL CONSULTANTS, WHO HAVE CREATED A TRAINING PROJECT THAT CAN BE HIGHLY USED IN THE LABOR MARKET

**S**ustainability, digitalization, automation and connectivity represent the most important drivers of change and innovation for the industry in general and for the packaging and paper converting supply chain in particular, it is therefore essential to provide operators with the correct tools to face

these challenges. Based on the positive feedback collected from the participants of the 1st Edition (2021), the second edition of the course has been updated and enriched with an expansion of practical development activities and the use of cutting-edge software and a greater number of training hours (63) with

the planning of further project work activities. The goal is always to refine the skills of highly specialized professionals, updated with technical knowledge of materials and technologies, while developing strong design skills oriented towards change.

"It is a very meaningful result that we have managed to let get off after three years of intense design work, also slowed down by the pandemic, with important partners and we are confident that after this second edition, which was attended as strongly as the first, the course will become a Master's degree. The world of packaging is growing

and needs constantly updated and highly specialized professionals.

With Assografici, the Democenter-SIPE Foundation, reference point of the Modena technopole (UNIMORE), the University of Bologna - Department of Advanced Design of UNIBO and our National ENIP-GCT bilateral body, we have tried to develop a strategic project, aimed at training the figure of the Packaging Manager, with technical and design skills, able to dialogue with customers with a functional and sustainable proactive approach", comments Tommaso Savio Martinico, ENIP-GCT National General Secretary.



# G31

*Sistema di controllo  
inchiostri a base acqua*



## VANTAGGI

- Semplice da utilizzare
- Compatto
- Senza parti meccaniche in movimento
- Manutenzione ridotta
- Installazione in linea
- Risparmio energetico
- Basso impatto ambientale
- **Controllo del pH**
- **Controllo della temperatura**
- **Controllo della viscosità**
- Automazione 4.0
- Miglioramento qualità di stampa
- Aumento velocità di stampa
- Riduzione scarti



sono state affiancate con successo da interventi di professionisti quali Andres Ortolano Tabolacci di FSC e di Adalberto Monti, tra i massimi esperti del processo di stampa offset e della qualità di stampa.

Le lezioni legate all'Università di Bologna con la prof.ssa Clara Giardina, docente e ricercatrice presso la facoltà di Architettura dell'UNIBO, dipartimento di Advanced Design, hanno affrontato i seguenti argomenti: economia circolare, sostenibilità nei settori dell'imballaggio e nuove tecnologie dedicate al settore.

I partecipanti di un gruppo di studio composto da professionisti provenienti da alcune società di settore hanno espresso il loro gradimento rispetto ai contenuti affrontati da tutti i docenti. Il favore che il corso di formazione ha riscosso è un forte segnale di come

questo settore dovrebbe avere un maggiore risalto in termini di ricerca e sviluppo nel contesto accademico o dell'alta formazione. E quindi necessario innestare il settore degli imballaggi nel mondo universitario italiano a partire dalle facoltà emiliane che da sempre sono all'avanguardia per l'innovazione e opportunità di sviluppo: pensando a una attività formativa e di ricerca di più ampio respiro dove la partecipazione delle aziende trasformatrici locali e internazionali o legate all'indotto sia attiva, fornendo ai docenti i mezzi e le possibilità per poter approfondire i propri studi e offrire così la formazione ai futuri professionisti anche novità in termini di innovazione e produzione. ■



### **DESI IS A TRAINING PROJECT DESIGNED AND DEVELOPED TO PRESENT THE BEST AND LATEST TECHNOLOGICAL SOLUTIONS RELATED TO PACKAGING**

A set of lessons divided into two modules designed to offer two inclusive programs of multiple aspects of the packaging sector: the first lessons of module A proposed by Ing. Mariantonella Riccio and me deal with fundamentals of CAD design and production flow management (printing technologies and materials, manufacturing, dies, finishing, management of redundancies and sector regulations); the lessons of module B focused on Design Thinking were provided by prof. Flaviano Celaschi and by Prof. Clara Giardina.

Every single discipline within the course has developed interventions and collaborations with sector companies and professionals as in the case of the laboratories that were carried out mainly with the use of the ArtiosCAD ESKO software, licenses granted thanks to B&B international Srl

company based in Vicenza. (See article published in May/June issue of *Converter Cartotecnica*, page 104)

The laboratory hours were also appreciated thanks to the availability of one of the companies participating in the course, Coptip of Modena, which hosted the last laboratory appointment at its site, combining graphic development with gravure and lithographic printing processes of last generation and related finishing, all technologies present at Coptip factory.

The lessons held by Eng. Mariantonella Riccio concerning materials, construction technologies and the management of the production processes of rigid and flexible packaging, as well as the technical standards of the sector, current solutions and technologies and those under development with a lower environmental impact, have been successfully supported by interventions by professionals such as Andres Ortolano Tabolacci, FSC and Adalberto Monti, one of the leading experts in the offset printing process and print quality.

The lessons related to the University of Bologna with Prof. Clara Giardina, professor and researcher at the Faculty of Architecture of UNIBO, Advanced Design department, addressed the following topics: circular economy, sustainability in the packaging sectors and new technologies dedicated to the sector.

The participants of a study group made up of professionals from some companies in the sector expressed their satisfaction with the contents exposed by all the teachers. The favor that the training course has received is a strong sign of how this sector should have greater prominence in terms

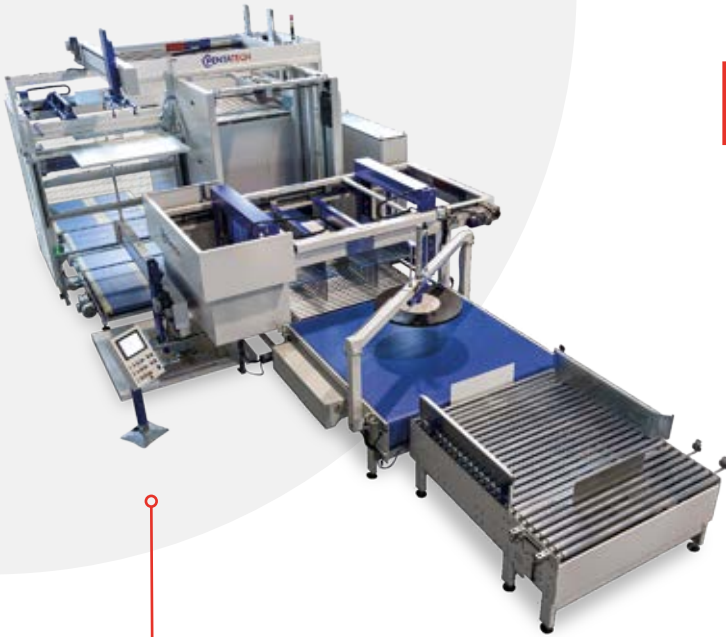
of research and development in the academic or higher education context.

It is therefore necessary to graft the packaging sector into the Italian university world starting from the Emilian faculties which have always been at the forefront for innovation and development opportunities: thinking of a broader training and research activity where the participation of local and international converters or linked to related industries is active, providing teachers with the means and possibilities to be able to deepen their studies and thus offer training to future professionals, including novelties in terms of innovation and production.





# SOLUZIONI PER IL **PACKAGING**



Palletizzatore **PLT**

Caricatore **CVA/CVB**



Breaker

Palletizzatore Antromorfo **PLT-R**



# Serviform - “Diventa il fustellificio che vuoi essere”

PRESENTAZIONE DI NUMEROSE  
NOVITÀ TECNOLOGICHE E  
SCAMBIO DI KNOW HOW SU VARI  
LIVELLI PER FAVORIRE LA CRESCITA  
DEI SINGOLI FUSTELLIFICI E  
LO SVILUPPO CONDIVISO  
DELL'INTERO SETTORE



**L**o scorso 20 maggio Serviform ha ospitato a Caravaggio il non plus ultra dei fustellifici italiani in una giornata di porte aperte dedicata alla ricerca dell'eccellenza. Più di 40 aziende per un numero complessivo di ca. 80 partecipanti provenienti da tutta l'Italia si sono dati appuntamento presso la sede di viale Europa Unita 37 per assistere alla presentazione di numerose importanti novità tutte volte a offrire soluzioni vincenti ai fustellifici che non si accontentano del livello che hanno raggiunto a oggi.

Infatti, lo slogan 'Diventa il fustellificio che vuoi essere' non è stato scelto a caso: "Distinguersi in un mercato sempre più competitivo è possibile effettuando delle scelte consapevoli" secondo Marco Colombo, commerciale di Serviform. "Scelte che non solo gratificano il presente, ma che guardano al futuro gettando le basi per un avvenire all'insegna della tecnologia e del know-how, elementi che da sempre anche noi di Serviform mettiamo al primo posto".

Quali sono quindi state le novità più apprezzate oltre la nuova struttura logistica dei materiali di consumo? Sicuramente le demo dal vivo presso il fustellificio del gruppo, delle nuove macchine più all'avanguardia: Rubbot, il robot completamente automatico per il

posizionamento della gomma in fustella e Skymilla, il nuovissimo centro di fresatura automatica per piastre in acciaio e pertinax. Entrambe sono fiori all'occhiello di Serviform che instancabilmente si impegna nella ricerca e nello sviluppo di soluzioni all'avanguardia per i fustellifici.

È stata molto gradita l'apertura di Serviform con la visita del fustellificio Foppa Fustelle Srl e la condivisione di informazioni, progetti e nuove tecnologie per un futuro partecipato.

Le novità di prodotto hanno incluso anche dei nuovissimi software di cui Fabricode, dedicato alla raccolta dati Industria 4.0 e Projecto, creato per gestire in modo intelligente l'attività economica del fustellificio.

Oltre alle novità citate, il pubblico ha potuto conoscere più da vicino tutta la gamma delle macchine prodotte da Pro Form: Eco Plus, Eco Giant, Linea, Integra Crease, Integra Strip, Milla Plus, Rubba 1000, Tacto 2.0.

Infine, grande consenso ha raccolto anche il nuovo magazzino materiali frutto di mesi di intenso lavoro dopo l'incorporazione di Fustel Service conclusasi nel 2022. Da qui vengono spediti in tutta l'Italia i materiali di consumo e realizzate le diverse lavorazioni speciali.

Il primo ritrovo dopo la pandemia è stato accolto con

# SERVIFORM CORSO DI FORMAZIONE FUSTELLATURA A 360°

PROGRAMMA DI FORMAZIONE DEDICATO A CARTOTECNICHE E SCATOLIFICI

Serviforma, Tecniche di fustellatura dall'A alla Z è il programma di formazione ideato da Serviform su misura per cartotecniche e scatolifici italiani.

Si pone l'obiettivo di illustrare tutte le tecniche utili per spingere il processo produttivo al massimo della sua potenzialità.

È dedicato a tutti coloro che all'interno di cartotecniche e scatolifici sono direttamente o indirettamente coinvolti nel processo della fustellatura: i fustellatori, gli addetti all'ufficio tecnico, i grafici, i responsabili dei preventivi e i commerciali.



**PARTECIPA AL CORSO  
PIU' VICINO A TE**

**VENETO**

**Vicenza, 29 settembre 2023**

**UMBRIA**

**Città di Castello, 27 ottobre 2023**

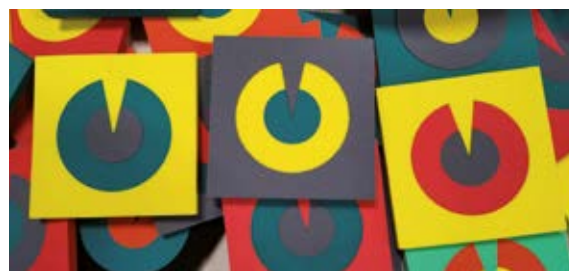
**CAMPANIA**

**Mercato di San Severino, Gennaio 2024**



**S E R V I  
F O R M**

[www.serviform.com](http://www.serviform.com)



grande entusiasmo e ha offerto l'opportunità non solo di conoscere le ultime novità sviluppate da Serviform®, ma di confrontarsi tra professionisti di un settore molto specializzato e di elevata professionalità.

Lo spirito dello slogan "Diventa il fustellificio che vuoi essere" si basa anche sullo scambio di informazioni e know how con un occhio di riguardo allo sviluppo di tutto il settore dei fustellifici.



### ENGLISH Version

## Serviform open house event - "Become the diemaker you dream to be"

PRESENTATION OF NUMEROUS TECHNOLOGICAL INNOVATIONS AND EXCHANGE OF KNOW-HOW AT VARIOUS LEVELS TO PROMOTE THE GROWTH OF INDIVIDUAL DIE-MAKERS AND THE SHARED DEVELOPMENT OF THE ENTIRE SECTOR

**O**n 20th May, Serviform hosted the non plus ultra of Italian die-makers in an open day in Caravaggio dedicated to the pursuit of excellence. More than 40 companies for a total number of about 80 participants from all over Italy met at the headquarters in Viale Europa Unita 37 to attend the presentation of several important innovations all aimed at offering winning solutions to diemakers who are not satisfied with the level they have reached so far. In fact, the slogan "Become the diemaker you dream to be" was not chosen at random: "Standing out in an increasingly competi-

ve market is possible by making conscious choices" according to Marco Colombo, sales manager at Serviform. "Choices that not only gratify the present, but also look to the future, thus laying the foundations for a future under the banner of technology and know-how. These are the elements that we at Serviform have always put first". So, what were the most appreciated innovations, apart from the new logistics structure for consumables? Certainly, the live demos of the new state-of-the-art machines at the group's dieshop: Rubbot, the fully automatic robot for the rubbering of flat dies

and Skymilla, the new automatic milling machine for steel and phenolic counter plates. Both are flagships of Serviform, which is tirelessly committed to the research and development of cutting-edge solutions for die-makers. Very appreciated was Serviform's opening with a visit to the dieshop Foppa Fustelle Srl as well as sharing information, projects and new technologies for a common future. New products also included some brand-new software solutions, such as Fabricode, dedicated to Industry 4.0 data collection, and Projecto, created to intelligently manage the business operations of diemakers. In addition to the above-mentioned innovations, the public was able to get a closer look at the entire range of machines produced by Pro Form: Eco Plus, Eco Giant, Linea, Integra Crease, Integra Strip, Milla Plus, Rubba 1000,

Tacto 2.0. Finally, the new supplies warehouse - as a result of months of intensive work following the incorporation of Fustel Service in 2022 - also met with great approval. From here, consumables are shipped throughout Italy and various special processes are carried out here. The first meeting after the pandemic was greeted with great enthusiasm and offered the opportunity not only to learn about the latest innovations developed by Serviform®, but also to exchange views among professionals from a very specialised and highly professional sector. The spirit of the slogan "Become the diemaker you dream to be" is also based on the exchange of information and know-how with an eye on the development of the entire die-making industry.



# Linee di accoppiatura automatiche

## SUPRA 1650 alta velocità

NUOVO MODELLO  
FORMATO 2100 mm



*Linea di accoppiatura automatica completa di girapila*

*i limiti esistono per essere superati* **12.000 fogli/ora**

- Regolazione automatizzate.
- Registro elettronico interattivo.
- Mettifoglio supporto "Lead edge feeder".
- Sistema di incollatura "ANILOX RETINATO" a micropunti.

## EXACTA

L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a

**"registro preciso"** teso con teso e onda scoperta con teso.

*nata per stupirvi*



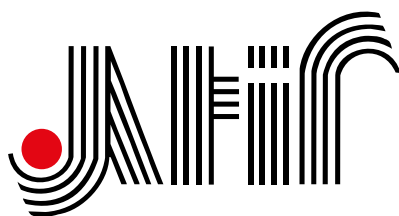
- Grande precisione: +/- 0,5 mm registro elettronico "Hero-reflex".
- Sistema di incollatura "ANILOX RETINATO" a micropunti.
- Versatilità: cartoncino di supporto min 180 gr a max 2000 gr cartoncino di copertina min 120 gr a max 1000 gr.
- Costi di produzione dimezzati: un solo operatore per tutta la linea due mettfogli automatici "altapila" e impilatore automatico in uscita.

**GK**  
Innovative Solutions

Tel. +39 337387697 - +39 3282006337  
e-mail: [gk.srl@libero.it](mailto:gk.srl@libero.it)  
[www.gksrl.com](http://www.gksrl.com)

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA**   
Official Licensed Product



Associazione Tecnica Italiana per la Flessografia

# BestinFlexo<sup>®</sup> 2023

**21 Novembre 2023 MILANO**

scadenza presentazione lavori:

**22 SETTEMBRE 2023**

# FlexoDay<sup>®</sup> 2023

**21-22 Novembre 2023 MILANO**

**UNAHOTELS**

EXPO FIERA MILANO

# QS SERIES

HIGH SPEED FOLDER GLUER  
MACCHINA COMPLETAMENTE SERVOAZIONATA

# TCY

Tipo Fisso / Servoazionamento / Non-stop per i cambi ordine / 2 operatori

Max. Velocità **24000** Foglio/ora



	QS-618	QS-850	QS-1025	QS-1227
Formato Macchina(mm)	660x1800	850x2200	1000x2500	1200x2750
Produttività (fogli/ora)	24000	22800	21000	15600
Controlli	Azionamento con servomotori			
Precisione	Tolleranza di stampa $\pm 0.3\text{mm}$			
	Nonstop per i cambi ordine			

TCY MACHINERY MFG. CO., LTD.

[www.tcy.com](http://www.tcy.com)

✉ [tcy@tcy.com](mailto:tcy@tcy.com) ☎ +886-3-354-4888

TCY Machinery UK Ltd.

✉ [info@tcyuk.com](mailto:info@tcyuk.com) ☎ +44-(0)1138-805456

TCY North America, Inc.

✉ [sales@tcy-northamerica.com](mailto:sales@tcy-northamerica.com) ☎ +1-414-323-6370

**Arden Software riunisce i clienti del packaging in cartone per un focus sulle ultime novità**

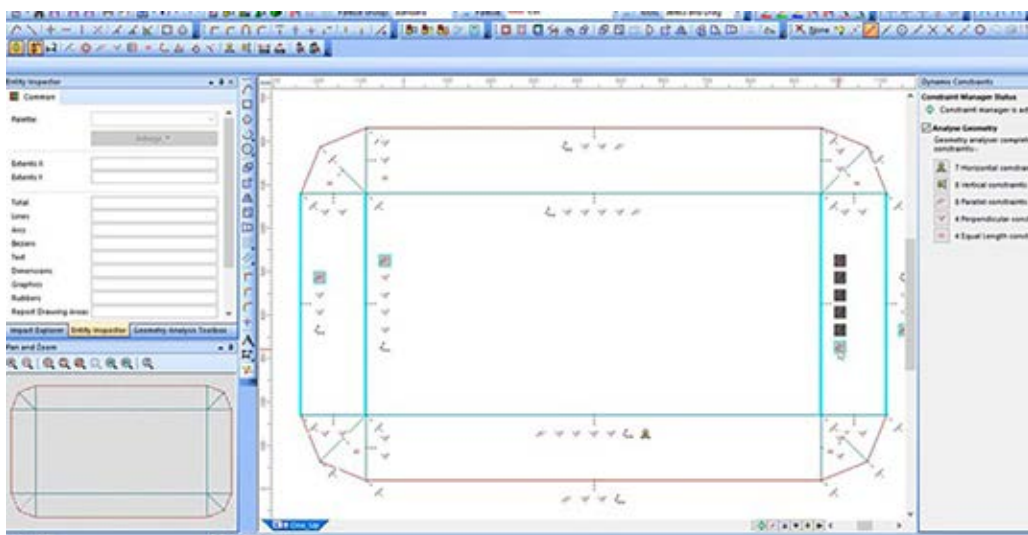
Arden Software Peak Performance Conference (APPC) è stata organizzata dalla software house specializzata nella produzione di software per packaging, che in Italia è rappresentata da Logicssistemi e dal team di Matteo Redaelli.

Al centro del focus di 4 giorni che si è tenuto lo scorso giugno nella sede nordamericana

di Arden Software tutte le ultime novità per la progettazione di imballaggi di Arden: Impact, WEBcnx, Enterprise e nServer. "Siamo estremamente soddisfatti della straordinaria partecipazione all'evento di quest'anno, dopo l'interruzione causata dal Covid", commenta Jim Silianoff, Presidente e CEO di Arden Software North America – "abbiamo previsto 17 sessioni formative e workshop e gli operatori del settore packaging in cartone ondulato e teso, presentando i nuovi plug-in disponibili nel

nostro software CAD per la progettazione di imballaggi Impact, inclusa la nuova soluzione Distinta Base". Grande attenzione per il nuovo strumento di progettazione parametrica di Arden, che sarà disponibile nella versione di Impact che verrà rilasciata entro fine anno. L'aggiornamento di Impact prevede l'implementazione delle capacità di progettazione e modifica del prodotto, offrendo la possibilità di importare layout esistenti che possono essere ridimensionati

senza alcuna complessità. Con l'acquisizione nel 2020 della società di software americana Cimex Corporation, Arden Software ha acquisito numerosi clienti del software CimPACK, e l'occasione è stata propizia per dare loro il benvenuto da parte del CEO di Arden Software: "Siamo felici di dare il benvenuto nel panorama delle nostre soluzioni a tutti gli utenti storici di CimPACK, i quali hanno potuto scoprire in anteprima il nuovo plug-in aggiuntivo Die-Making per Impact che introduce una serie di nuovi strumenti che andranno a vantaggio di coloro che producono fustelle rotative e piane". Il programma di interventi ha visto anche alcuni partner di Arden, tra cui Bobst e Hybrid Software, che hanno presentato l'integrazione dei loro prodotti con la suite software di Arden per migliorare le prestazioni e il flusso di lavoro. Appuntamento alla prossima edizione di Peak Performance Conference di Arden nel 2025.



**ENGLISH News from industry**

**Arden Software gathers packaging cardboard customers for a focus on the last novelties**

The Arden Software Peak Performance Conference (APPC) was organized by the software house specialized in the production of software for packaging, the company in Italy is represented by Logicssistemi and the team by Matteo Redaelli.

Center of this four days long event that took place at American location of Arden Software, all the last novelties for packaging design by Arden: Impact, WEBcnx, Enterprise and nServer. "We are extremely satisfied by the extraordinary participation at this year event, after the interruption caused by Covid", said Jim Silianoff, president and CEO of Arden Software North America (ASNA). "We delivered 17 different training sessions and workshops across the course of the event and attendees were able to see and take away some of the numerous plug-ins available in our Impact packaging design CAD software, including the new Bill of Materials solution".

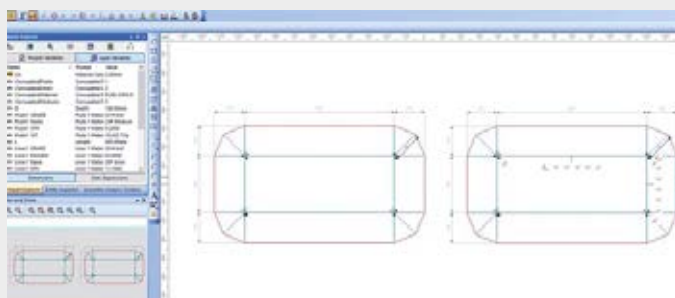
The highlight was Arden's new and revolutionary parametrics design tool, which will be available in the pending release of Impact, which is foreseen at the end of 2023. The Impact update provides for the implementation of product design and modification capabilities, offering the ability to import existing layouts that can be resized without any complexity.

With the acquisition in 2020 of the American software company Cimex Corporation, Arden

Software has acquired many customers of CimPACK software, and the occasion was propitious to welcome them by the CEO of Arden Software: "we are happy to give the welcome to the landscape of our solutions to all the historical users of CimPACK, who were able to discover a preview of the new additional Die-Making plug-in for Impact which introduces a series of new tools that will benefit those who produce rotary and flat dies".

The speaking program also saw some of Arden's partners, including Bobst and Hybrid Software, who showcased the integration of their products with Arden's software suite to improve performance and workflow.

Arden's next Peak Performance Conference is expected to take place in 2025.





C'è Aria di...  
**Tecnologia.**



**NA** **New Aerodinamica**  
MORE THAN ASPIRATION

[newaerodinamica.com](http://newaerodinamica.com)

### **Tecnorulli: nuovo stabilimento per rulli tecnici a Bologna**

Pochi mesi dopo aver festeggiato il 75mo anniversario dalla sua fondazione la direzione di Tecnorulli ha comunicato di aver terminato la ristrutturazione del nuovo stabilimento Tecnorulli adiacente alla sede storica di Pianoro (BO), acquistato lo scorso anno per farne il centro di produzione dedicato ai Rulli Tecnici.

Su un'area coperta di circa

3000 mq sono stati trasferiti tutti gli impianti e macchinari presenti nella filiale di Verona oltre all'aggiunta di una nuova autoclave 4.0 di 7500 mm, di un Tornio/Rettifica CNC 4.0 della stessa lunghezza di lavoro oltre ad altre nuove sofisticate attrezzature.

Con questo nuovo immobile la superficie coperta dell'azienda ha superato i 12.000 mq ponendolo tra i maggiori siti produttivi Europei dedicati alla produzione dei rulli.

Grazie a questo importante investimento la produzione dei rulli per i settori Carta/Cartone/Flexo&Converting/Plastica/Textile/Steel e in generale tutti i rulli extra-offset sarà interamente effettuata a Bologna incrementando la precedente capacità produttiva della filiale di Verona e portando la misura massima dei rulli rivestiti poco sopra i 7 metri.

Con la collaborazione tecnica dei soci Hannecard e Mitex, unita alla vasta gamma di mescole Tecnorulli che ricordiamo comprende anche tutto il know-how di Texgomma, leader nel mercato dei rulli tecnici acquisita nel 2021, non ci sono limiti alla capacità di soddisfare qualsiasi esigenza inerente al rivestimento di rulli per tutti i settori merceologici.

La nuova divisione Rulli Tecnici nella sede di Pianoro (BO) è diretta dal punto di vista produttivo dal medesimo staff della trasferita filiale di Verona.

Anche la direzione commerciale è rimasta di competenza

della Sig.ra Sabrina Anselmi che opera dal nuovo ufficio di Verona inaugurato di recente.

Con questi importanti investimenti e grazie al nuovo assetto produttivo e commerciale, Tecnorulli sarà in grado offrire i propri rivestimenti per rulli con un'accresciuta cura produttiva e un migliore servizio.

### **Fiori e piante: anche l'imballaggio deve essere ecologico**

Anche i florovivaisti puntano sul modello circolare, ma per convertire la filiera servono nuovi fornitori. L'Analysis center di Matchplat, società specializzata nella realizzazione di analisi di mercato B2B basate sull'Intelligenza Artificiale, ha realizzato un rapporto che individua le aziende target per i produttori di fiori, piante e sementi, fornendo una mappa dei centri produttivi di imballaggi in cellulosi che sviluppano soluzioni dedicate a fiori e piante

A partire dai dati ufficiali di Comieco, l'analisi di Matchplat fornisce



## **ENGLISH** News from industry

### **Tecnorulli: new factory for technical rollers in Bologna**

A few months after celebrating the 75th anniversary of its foundation, Tecnorulli management announced that it had completed the renovation of the new Tecnorulli plant adjacent to the historic headquarters in Pianoro (BO), purchased last year to make it the production center dedicated to technical rollers.

All the plants and machinery present in the Verona site were transferred to a covered area of approximately 3000 m<sup>2</sup>, as well as the addition of a new 7500 mm 4.0 autoclave, a 4.0 CNC lathe/grinding machine with the same working length as well as other new sophisticated equipments.

With this new building, the covered area of the company has exceeded 12,000 m<sup>2</sup>, placing it among the major European production sites dedicated to the production of rollers.

Thanks to this important investment, the production of rolls for paper/cardboard/flexo&converting/plastic/textile/steel sectors and in general all extra-offset rollers will be entirely carried out in Bologna, increasing the previous production capacity of the Verona site and bringing the maximum of the coated rolls just over 7 meters.

With the technical collaboration of partners Hannecard and Mitex, combined with the vast range of Tecnorulli compounds which we recall also includes all the know-how of Texgomma, market leader in technical rollers acquired in 2021, there are no limits to the ability to



satisfy any need as regards the coating of rollers for all product sectors.

The new Technical Rollers division at Pianoro (BO) site is managed from a production point of view by the same staff of the transferred Verona site. Even the commercial management has remained the responsibility of Mrs. Sabrina Anselmi who works from the new office in Verona recently inaugurated.

With these important investments and thanks to the new production and commercial



**T2**

Formatrice automatica di vassoi in cartone ondulato con aletta superiore.



**T3**

Formatrice automatica di vassoi in cartone ondulato con angoli rinforzati e aletta superiore.



**FT4**

Formatrice automatica di vaschette in cartone ondulato e compatto.





una mappa che evidenzia i centri produttivi di imballaggi in carta e cartone per il mercato dei fiori e delle piante e aiuta così i produttori a identificare nuovi possibili fornitori. Per il settore del florovivaismo, dei giardini e del paesaggio, che in Italia vale circa 2,8 miliardi di euro (dati 2021) e che ha visto un boom degli acquisti online, individuare centri produttivi di imballaggi ecosostenibili e riciclabili è uno dei temi di attualità. Il florovivaismo italiano sa mettere la bellezza al centro delle sue proposte, ma si è dimostrato anche un settore capace di cogliere un'importante trasformazione del mercato. Lo conferma anche Giuseppe Ghelfi, presidente della categoria merceologica Carta, Grafica, Editoria di Confindustria Lecco e Sondrio: "negli ultimi

due anni notiamo un netto incremento dell'utilizzo di carta e di cartone nel settore florovivaistico. La tendenza è guidata dalla consapevolezza, nata nel consumatore in generale, ma che in questo settore trova ancora più attenzione, che l'imballaggio deve essere sostenibile e basato su un'economia circolare. Queste espressioni trovano nella carta e nel cartone risultati virtuosi e capaci di rappresentare una best practice da imitare anche in altri settori. Ogni imballaggio è unico e racconta la storia del prodotto, parla al singolo consumatore e lo aiuta a ottenere informazioni e nella catena logistica aiuta a migliorare gli ordini e a minimizzare le scorte e spreca meno risorse, oltre che a migliorare l'intera catena di valore".

**Il rapporto**

Matchplat ha individuato i centri produttivi di imballaggi in cellulosa che sviluppano soluzioni dedicate a fiori e piante e ha scoperto che sono distribuite in prevalenza tra Lombardia e Emilia Romagna, anche se qualche centro è presente anche in Lazio, Campania e Puglia. A partire dai dati uffi-

ciali di Comieco (2751 aziende consorziate), hanno utilizzato la loro piattaforma Explore per isolare le aziende con soluzioni per il florovivaismo. L'obiettivo era individuare solo le realtà che sul proprio sito dichiarassero di offrire confezioni specifiche in materie riciclabili: in totale le aziende sono 26.



**ENGLISH News from industry**

structure, Tecnorulli will be able to offer its coatings for rollers with increased production care and better service.

**Flowers and plants: even the packaging must be ecological**

Florists and nursery gardeners are also focusing on the circular model, but new suppliers are needed to convert the supply chain. The Analysis Center of Matchplat, a company specializing in the creation of B2B market analyzes based on Artificial Intelligence, has produced a report that identifies the target companies for producers of flowers, plants and seeds, providing a map of the packaging production centers in cellulose that develop solutions dedicated to flowers and plants. Starting from Comieco's official data, Matchplat's analysis provides a map that highlights the paper and cardboard packaging production centers for flowers and plants market and thus helps producers identify new possible suppliers. For the nursery, garden and landscape sector, which in Italy is worth around 2.8 billion euros (2021 data) and which has seen a boom in online purchases, identifying production centers for eco-sustainable and recyclable packaging is an actuality topic. Italian gardening sector knows how to put beauty at the center of its proposals, but it has also shown itself to be a sector capable of grasping an important transformation of

the market. This is also confirmed by Giuseppe Ghelfi, president of the Paper, Graphics, Publishing category of Confindustria Lecco and Sondrio: "in the last two years we have noticed a marked increase in the use of paper and cardboard in the floricultural sector. The trend is driven by the awareness, born in the consumer in general, but which finds even more attention in this sector, that packaging must be sustainable and based on a circular economy. These expressions find in paper and cardboard virtuous results capable of representing a best practice to be imitated in other sectors as well. Each packaging is unique and tells the story of the product, speaks to the individual consumer and helps him obtain information, in the logistics chain it helps improve orders and minimize stocks and waste less resources, as well as improving the entire value chain".

**The report**

Matchplat has identified the cellulose packaging production centers that develop solutions dedicated to flowers and plants and has discovered that they are distributed mainly between Lombardy and Emilia Romagna, even if some centers are also present in Lazio, Campania and Puglia. Starting from the official data of Comieco (2751 member companies), they used their Explore platform to isolate companies with solutions for floriculture. The goal was to identify only the companies that declared on their website to offer specific packaging in recyclable materials: there are 26 companies in total.



## CITO ULTIMATE

Il controsolcatore ad alte prestazioni

Qualità di cordonatura elevata e costante senza screpolature dal primo all'ultimo foglio.

Adatto anche per grandi tirature.

Con certificazione ISEGA.

# Convergenza di mercati e applicazioni nel futuro della stampa: lavorare insieme per il bene della filiera!

LA ROAD-TO-MAP VERSO PRINT4ALL 2025 HA FATTO TAPPA A STRESA IL 6 LUGLIO PER L'ATTESO APPUNTAMENTO CON LA CONFERENZA CHE HA RIUNITO LA FILIERA DEL PRINTING, PACKAGING E CONVERTING. STRAORDINARIA LA PARTECIPAZIONE, SIA PER LA CENA DI NETWORKING DELLA SERATA PRECEDENTE LA GIORNATA DI LAVORI CON CIRCA 190 PRESENTI, MA ANCHE PER LA GIORNATA DI CONFERENZA CHE HA VISTO IN SALA OLTRE 300 PERSONE, CON UNA DELEGAZIONE INTERNAZIONALE DI CIRCA 70 PERSONE

Il nuovo Visual di  
Print4All 2025

Da sinistra:  
Enrico Barboglio  
segretario di  
Acimga, Paolo  
Pizzocaro di  
Fiera Milano SpA  
ed Exhibition  
Director di Print4All,  
Antonio Maiorano  
Presidente ARGI  
e Daniele Barbui  
Presidente Acimga

**P**arola chiave della giornata convergenza tecnologica e di competenze. A fare gli onori di casa Enrico Barboglio segretario di Acimga (Confindustria) che insieme a Daniele Barbui Presidente Acimga, Antonio Maiorano Presidente ARGI ASSOCIAZIONE e Paolo Pizzocaro di Fiera Milano SpA Milano ed Exhibition Director di Print4All, in rappresen-



tanza delle associazioni che hanno promosso l'evento, hanno aperto i lavori, presentando ufficialmente il nuovo visual della fiera dei prossimi due anni.

La conferenza ha richiamato la presenza di oltre 300 partecipanti tra operatori del mercato italiano e internazionale di stampa e converting, costruttori di macchine, sistemi e supporti per la stampa e il packaging, giornalisti, rappresentanti delle istituzioni e delle associazioni. Tutti hanno preso parte e contribuito a una giornata ricca di approfondimenti su un mercato vivo, innovativo e in continua evoluzione.

Questa giornata di lavori, ma anche la cena di networking del 5 luglio, dimostrano ancora una volta che ragionare a livello di filiera, unire gli sforzi, le competenze, dare ognuno il proprio contributo, anche piccolo, possono fare la differenza per portare avanti gli interessi dell'intero compatto industriale cartotecnico-trasformatore italiano, superando le inutili battaglie interne fra materiali (plastica vs carta) perchè è solo ragionando in un'ottica di sistema che si possono raggiungere risultati





## › TEAM UP WITH US



4.0  
INDUSTRIA



### TURBOX | Qualità ha un nome – UNIQUE EJECT

Consegnate prodotti con qualità certificata ai vostri clienti. Il sistema brevettato di espulsione della singola scatola, UNIQUE EJECT, espelle automaticamente scatole di cartone ondulato fuori specifica per conseguire consegne certificate. Il sistema di controllo BOXFLOW® Control è caratterizzato da una funzione Track and Trace e fornisce dati di macchina e di produzione rilevanti tramite un'interfaccia utente definita. Programmate una demo per saperne di più sulle nostre possibilità di Industria 4.0!



**Mark Hanley,**  
fondatore e  
presidente  
della società  
di consulenza  
internazionale IT  
Strategies

importanti, diventando ancor più competitivi soprattutto a livello internazionale.

La conferenza è infatti parte di un percorso verso la fiera che accoglie altri compagni di viaggio: tutte le associazioni di categoria e i loro gruppi di lavoro con i quali collaborare per dare ancora più forza e centralità a un appuntamento fieristico di settore che sia di stimolo all'intera filiera. Con Acimga e ARGI sono intervenute: Assocarta, Assografici, Atif, Comieco, Enip-GCT, Era, Federazione Carta e Grafica, Gifasp, Gifco, Giflex, Gi-  
pea, Taga Italia e Unione GCT Milano.

## CONVERGENZA DI MERCATI E APPLICAZIONI

Il tema principale è stato la convergenza dei mercati e delle applicazioni, con la richiesta di stampe a effetto su materiali innovativi, utilizzando sistemi che rispettino i principi di sostenibilità energetica, dei materiali, degli inchiostri e della gestione dei rifiuti. Tutti questi elementi sono il risultato dei cambiamenti delle esigenze dei clienti, una situazione che ha portato i fornitori di servizi di stampa a fare scelte che tengano conto sin da subito delle possibilità offerte dai loro investimenti rispetto ai principi

sopra citati. Per questo motivo, sempre più spesso, gli stabilimenti di stampa ospitano diverse tecnologie: dall'offset al digitale, dalla flexo alla rotocalco. Queste offerte sono ben visibili anche nell'online, stabilimenti che coprono una vasta gamma di prodotti che un tempo erano destinati a mercati completamente diversi, che oggi si stanno unificando. Questa convergenza è del resto uno dei fiori all'occhiello dell'industria delle etichette, che da un punto di vista tecnologico ormai già da alcuni anni sfrutta le diverse tecnologie in linea sulla stessa macchina da stampa, esaltando e prendendo il meglio di ognuna per le diverse applicazioni da realizzare.

Mark Hanley, fondatore e presidente della società di consulenza internazionale IT Strategies, ha offerto alla platea uno sguardo alle tendenze globali del printing e del converting, dimostrando attraverso i risultati delle sue ricerche che l'incremento dei prezzi dei supporti e dei consumabili oltre al costo del lavoro sono le principali sfide che i fornitori di servizi di stampa e imballaggi devono affrontare. Se la stampa per i print buyer costa di più, secondo Hanley, deve offrire maggior valore. Una sfida che le aziende di stampa e converting possono vincere automatizzando i processi, potenziando la connettività e il controllo del TCO dell'intero processo,



## ENGLISH Version

### **Convergence of markets and applications in the future of printing: working together for the good of the supply chain!**

THE ROAD-TO-MAP TOWARDS PRINT4ALL 2025 STOPPED IN STRESA ON 6 JULY FOR THE AWAITED APPOINTMENT WITH THE CONFERENCE WHICH BROUGHT TOGETHER THE PRINTING, PACKAGING AND CONVERTING SUPPLY CHAIN. THE ATTENDANCE WAS EXTRAORDINARY, BOTH FOR THE NETWORKING DINNER ON THE EVENING PRECEDING THE WORKING DAY WITH AROUND 190 PEOPLE, BUT ALSO FOR THE CONFERENCE DAY WHICH SAW OVER 300 PEOPLE IN THE ROOM, WITH AN INTERNATIONAL DELEGATION OF AROUND 70 PEOPLE

**K**ey word of the day technological convergence and skills.

Enrico Barboglio, secretary of Acimga (Confindustria), did the honors, together with Daniele Barbui, President of Acimga, Antonio Maiorano, President of ARGI and Paolo Pizzocaro of Fiera

Milano SpA Milan and Exhibition Director of Print4All, representing the associations that promoted the event opened the conference, officially presenting the new visual of the fair of next two years.

The conference attracted the presence of over 300 participants including operators





# Xtend<sup>3</sup>

**hhs**  
Baumer Group

Applicazioni complesse – soluzioni semplici

Aggiorna ora



Let's stick together

[baumerhhs.com](http://baumerhhs.com)



**A destra**  
**Pat McGrew,**  
**Consulente e**  
**Titolare di**  
**McGrew Group**

ma anche ridefinendo i modelli di business beneficiando delle potenzialità della stampa digitale e di una maggiore apertura alle convergenze che il mercato della stampa può offrire.

Pat McGrew, nel trattare il tema della convergenza nel mondo del printing, ha parlato dell'importanza di una gestione basata su processi collaudati che generano un flusso di lavoro automatizzato e flessibile.

Secondo l'analista e consulente americana, solo questo tipo di efficienza consente ai fornitori di

prodotti stampati di ottimizzare i costi garantendo una sana redditività. Obiettivi che si raggiungono partendo da un'istantanea dello stato dell'azienda, attraverso un assessment che aiuterà a individuare i punti di forza e quegli aspetti su cui intervenire.

## UNO SGUARDO AL MERCATO ITALIANO

Sono stati presentati dati rassicuranti sul mercato ita-

liano dei produttori di macchine per l'industria grafica, cartotecnica, cartaria, di trasformazione e settori correlati. I dati di mercato più recenti mostrano un buon andamento nel 2022 e un primo trimestre del 2023 molto positivo in termini di fatturato, grazie soprattutto all'export. Questo è motivo di orgoglio per il Made in Italy e una motivazione per continuare a promuovere le tecnologie a livello internazionale, oltre che nazionale. Durante la conferenza, sono stati accolti più di settanta operatori internazionali provenienti da oltre venti paesi esteri, grazie a una storica e proficua collaborazione con ITA - Italian Trade Agency, l'agenzia governativa che supporta lo sviluppo delle imprese italiane all'estero attraverso attività di promozione e di internazionalizzazione.

Anche l'analisi dei trend dei mercati di stampa italiani, estrapolata da un sondaggio che ha coinvolto 849 aziende, è risultata positiva: il settore è cresciuto ed è tornato ai livelli di pre-pandemia.

L'analisi, commentata da Stefano Portolani, Senior Analyst del Centro Studi Printing di Stratego Group, ha evidenziato che la quasi totalità delle imprese ha raggiunto buoni risultati. Nel panel oggetto di osservazione sono andate meglio le PMI (+16%) delle Grandi imprese (+10%).

*in the Italian and international printing and converting market, manufacturers of machines, systems and substrates for printing and packaging, journalists, representatives of institutions and associations. Everyone took part in and contributed to a day full of insights about a lively, innovative and constantly evolving market.*

*This conference, but also the networking dinner on 5th July, demonstrate once again that thinking at supply chain-whole industry level, joining efforts, skills, giving each one's contribution, even small, can make the difference in pursuing the interests of the entire Italian cardboard converting and general converting industrial sector, overcoming the useless internal battles between materials (plastic vs paper), because it is only by thinking with a system perspective that it's possible to achieve important results, becoming even more competitive especially at an international level.*

*The conference is in fact part of a journey towards the fair that welcomes other travel companions: all the trade associations and*

*their work groups with whom to collaborate to give even more strength and centrality to a trade fair appointment for the sector that is a stimulus for the whole industry. With Acimga and ARGI participated Assocarta, Assografici, Atif, Comieco, Enip-GCT, Era, Federazione Carta e Grafica, Gifasp, Gifco, Giflex, Gipea, Taga Italia and Unione GCT Milano.*

### CONVERGENCE OF MARKETS AND APPLICATIONS

*The main theme was the convergence of markets and applications, with the demand for effect prints on innovative materials, using systems that respect the principles of sustainability of energy, materials, inks and waste management.*

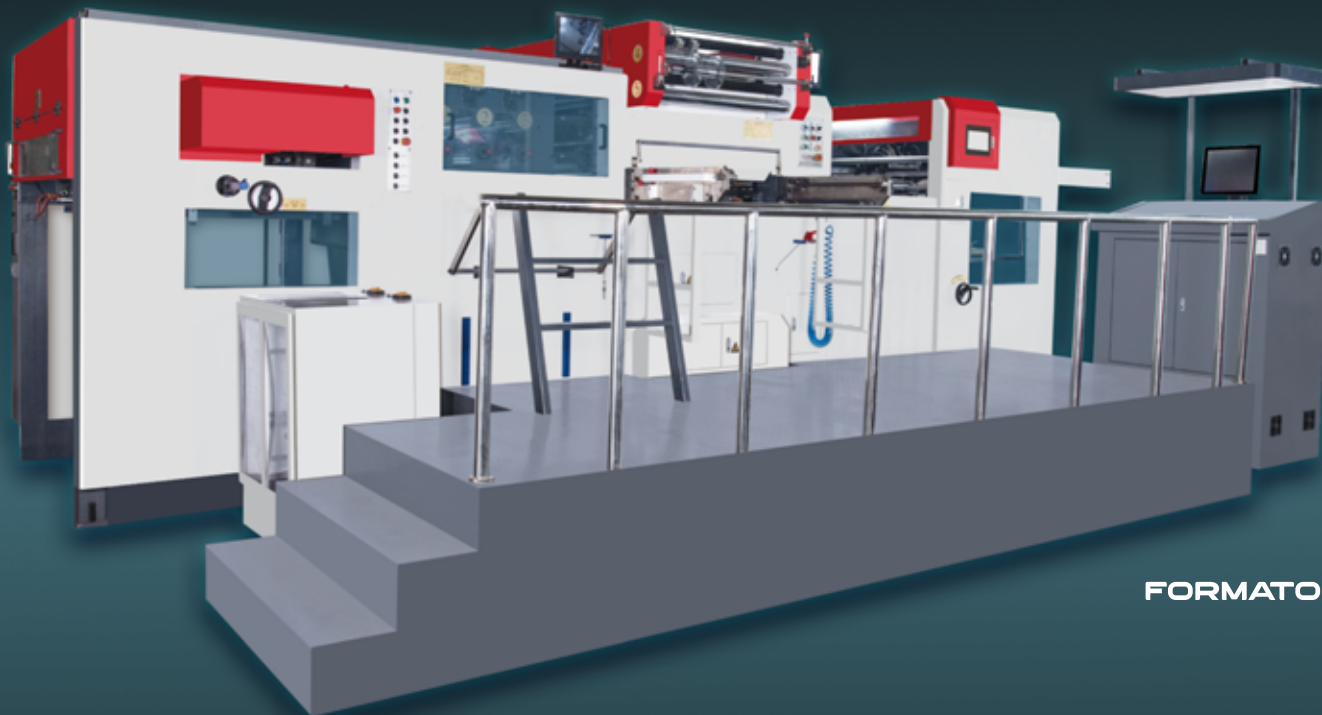
*All these elements are the result of changing customer needs, a situation that has led print service providers to make choices that immediately take into account the possibilities offered by their investments with respect to the principles mentioned above. For this reason, more and more often, printing factories host*



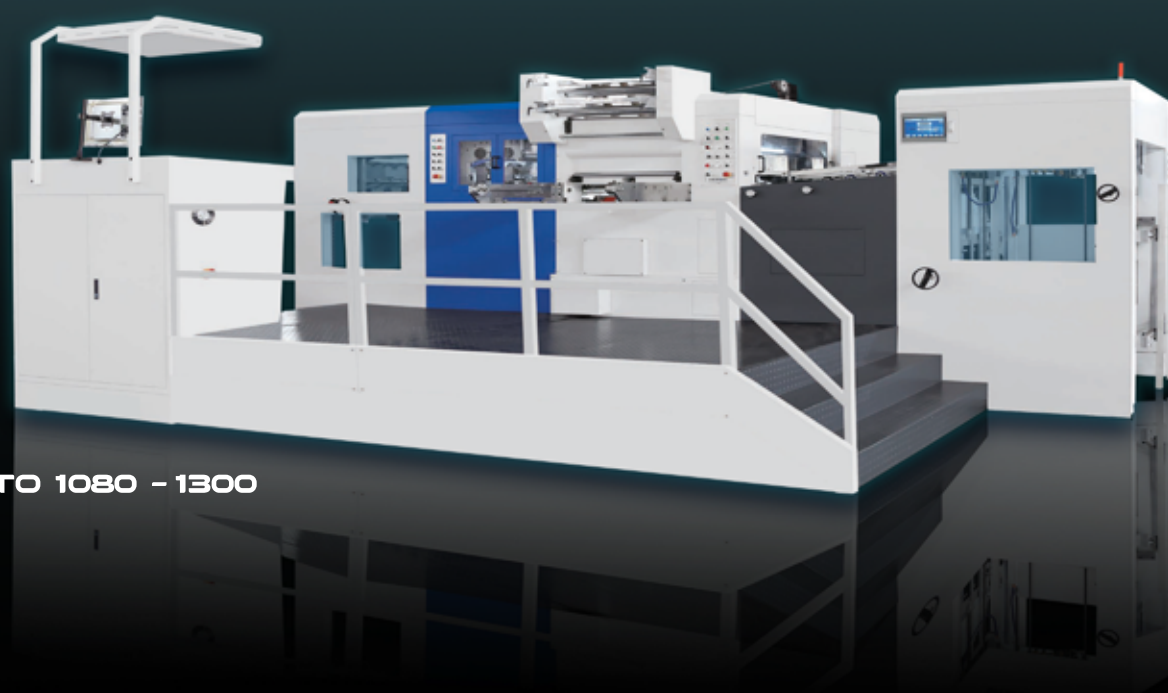
# Your perfect "HEAVY DUTY" Partner

*Fustellatrici automatiche  
per goffratura e stampa a caldo*

INDUSTRY 4.0



FORMATO 1700



FORMATO 1080 - 1300



**SCHEGGIA** Europe

[www.scheggiaeuropesagl.ch](http://www.scheggiaeuropesagl.ch)  
[info@scheggiaeuropesagl.ch](mailto:info@scheggiaeuropesagl.ch)



## BRAND OWNER A CONFRONTO

L'incontro di Stresa ha dato voce anche a una serie di brand e realtà che operano nel mercato della grande distribuzione. I panelist hanno offerto alla platea il punto di vista di un importante anello della supply chain dell'im-

ballaggio e della comunicazione stampata, quello dei buyer dei servizi di stampa.

Nella sessione intitolata "Il pack come media: idee per il futuro", a cui hanno partecipato Raffaele Bombardieri, Responsabile R&D packaging Granarolo, Luca Cheri, Direttore commerciale Fonti di Vinadio (Sant'Anna) e Diego Lazzarin, Private Label Manager – Packaging Bennet, l'imballaggio si consolida sempre più come uno degli strumenti preferiti dalle marche per veicolare contenuti, i protagonisti della tavola rotonda hanno presentato i più recenti progetti dimostrando una chiara tendenza verso gli investimenti nei confronti della sostenibilità e nel rendere i pack sempre più in grado di comunicare i valori aziendali.

La seconda tavola rotonda intitolata "A occhi aperti: la comunicazione visiva nel nuovo secolo" ha affrontato con Laura Patrizia Condello, Responsabile Marketing Rinaldo Franco (Best Friend), Laura Bettazzoli, Direttore Marketing Bonduelle e Daniele Castagnini, National Sales Director FRoSTA AG, il tema dell'importanza degli strumenti visual nel nuovo scenario distributivo. Da un'esposizione chiara e immediata dei prodotti per aumentarne la visibilità, a una vera e propria teatralizzazione delle attività nei punti vendita, per catturare l'attenzione del consumatore, anche quello più distratto.

different technologies, from offset to digital, from flexo to gravure. These offers are also clearly visible in the online: companies that produce a wide range of products that were once intended for completely different markets, which are now integrating themselves. This convergence is one of the flagships of the label industry, which from a technological point of view for some years now has been exploiting the different technologies in line on the same printing machine, enhancing and taking the best of each for the different applications to make.

Mark Hanley, founder and president of the international consultancy IT Strategies, offered the audience a look at global trends in printing and converting, demonstrating through the results of his research that the increase in the prices of media and consumables as well as the cost of work are the main challenges facing printing and packaging service providers. If printing costs more for print buyers, Hanley believes, it must offer more value.

A challenge that printing and converting

companies can overcome by automating processes, enhancing connectivity and TCO control of the entire process, but also by redefining business models, exploiting the potential of digital printing and greater openness to convergences that printing market can offer.

Pat McGrew, in dealing with the theme of convergence in the world of printing, spoke of the importance of management based on proven processes that generate an automated and flexible workflow. According to the American analyst and consultant, only this type of efficiency allows suppliers of printed products to optimize costs while guaranteeing healthy profitability. Objectives that can be achieved starting from a snapshot of company situation, through an assessment that will help identify the strengths and those aspects on which it's necessary to intervene.

### A LOOK AT THE ITALIAN MARKET

Reassuring data were presented about the Italian market of machinery manu-

facturers for the graphic, converting, paper and cardboard converting industries and related sectors. The most recent market data show a good trend in 2022 and a very positive first quarter of 2023 in terms of turnover, thanks above all to exports.

This is a source of pride for Made in Italy and a motivation to continue promoting technologies internationally, as well as nationally. During the conference, more than seventy international operators from over twenty foreign countries were welcomed, thanks to a historic and fruitful collaboration with ITA - Italian Trade Agency, the government agency that supports the development of Italian companies abroad through promotion and internationalization.

The analysis of the trends of the Italian print markets, extrapolated from a survey involving 849 companies, was also positive: the sector has grown and returned to pre-pandemic levels.

The analysis, commented by Stefano

Portolani, Senior Analyst of the Centro Studi Printing of Stratego Group, showed that almost all the companies achieved good results. In the panel being observed, SMEs (+16%) performed better than large enterprises (+10%).

### COMPARISON OF BRAND OWNERS

Stresa meeting also gave voice to a series of brands and companies operating in the large-scale retail market. The panelists offered the audience the point of view of an important link in the packaging and printed communication supply chain, that of print service buyers.

In the session entitled "The pack as media: ideas for the future", which was attended by Raffaele Bombardieri, Granarolo packaging R&D manager, Luca Cheri, Sales Director Fonti di Vinadio (Sant'Anna) and Diego Lazzarin, Private Label Manager at Packaging Bennet, packaging consolidates more and more as one of the preferred tools by brands to convey content.

# SisTrade®

software solutions | [sistrade.com](http://sistrade.com)



## Software ERP/MIS Le piacerebbe avere dei preventivi più rapidi e precisi?

SISTRADe propone all'industria della stampa, dell'imballaggio e delle etichette una nuova generazione di soluzioni gestionali integrate, che permettono di generare le informazioni adeguate alla presa di decisioni aziendali tempestive, aumentando la produttività, e in linea con i fondamenti dell'Industria 4.0.



11 - 14 September • Brussels

**LABELXPO  
EUROPE 2023**

[www.labelexpo-europe.com](http://www.labelexpo-europe.com)

**STAND 6C41**

Conosca il nostro software



+351226153600

✉ [inov@sistrade.com](mailto:inov@sistrade.com)

🌐 [sistrade.com](http://sistrade.com)



Da sinistra Alberto Palaveri Giflex, Marco Pasqualini Istituto Italiano Imballaggio e Massimo Ramunni Assocarta

## SOSTENIBILITÀ E CIRCOLARITÀ NEL PACKAGING

Sul palcoscenico internazionale della conferenza Print4All non poteva mancare uno dei temi caldi del momento relativo alla sostenibilità, ovvero la tanto dibattuta, negli ultimi mesi, proposta di Regolamento sugli imballaggi e i rifiuti da imballaggio. Provvedimento che, così come è formulato al momento, potrebbe penalizzare fortemente la filiera. Durante la tavola rotonda "Sostenibilità, Circolarità, Regolamento Packaging: quali sviluppi per la filiera?", Marco Pasqualini,

sviluppo associativo Istituto Italiano Imballaggio, ha evidenziato i punti critici del Regolamento Packaging and Packaging Waste e Alberto Palaveri, presidente Giflex, ha sottolineato quanto il provvedimento europeo focalizzandoci eccessivamente sul fine vita del packaging rischi di non dare il corretto peso all'imballaggio nella sua funzione ad esempio di conservazione del food per arginare gli sprechi alimentari. Secondo Massimo Ramunni, vicedirettore generale di Assocarta "è necessario rivedere il Regolamento su base di un'analisi complessiva scientifica anche per evitare di compromettere il circuito virtuoso italiano del riciclo di carta e cartone".

"La conferenza Print4All 2023 ha dimostrato di essere un percorso di rilievo verso Print4All 2025 utile a tutti gli operatori, confermandosi un appuntamento di confronto del mercato che richiede punti fermi e strumenti per muoversi preparati all'interno del proprio specifico settore di competenza. Ne è la conferma, oltre alla grande partecipazione, anche la collaborazione continua tra Acimga, ARGI e Fiera Milano, una compagine che ha creato un sistema in grado di valorizzare il mercato e i suoi operatori", ha concluso Enrico Barboglio, Direttore di Acimga e Segretario Generale di ARGI.

The protagonists of the round table presented the most recent projects demonstrating a clear trend towards investments in sustainability and in making packs increasingly capable of communicating corporate values. The second round table entitled "With eyes open: visual communication in the new century" dealt with Laura Patrizia Condello, Marketing Manager Rinaldo Franco (Best Friend), Laura Bettazzoli, Marketing Director at Bonduelle and Daniele Castagnini, National Sales Director at FRoSTA AG, the theme of the importance of visual tools in the new distribution scenario. From a clear and immediate display of the products to increase their visibility, to a real dramatization of the activities in shops, to capture the attention of the consumer, even the most distracted one.

### SUSTAINABILITY AND CIRCULARITY IN PACKAGING

On the international stage of the Print4All Conference, one of the hot topics of the moment relating to sustainability could not

be missing, namely the much debated, in recent months, the proposal for a Regulation on packaging and packaging waste. Regulation which, as it is currently formulated, could severely penalize the supply chain. During the round table "Sustainability, Circularity, Packaging Regulation: what developments for the whole industry?", Marco Pasqualini, associative development of the Italian Packaging Institute, highlighted the critical points of the Packaging and Packaging Waste Regulation and Alberto Palaveri, Giflex president, underlined how much the European provision by focusing excessively on the end of life of the packaging risks not giving the correct weight to the packaging in its function, for example of food preservation to limit food waste. According to Massimo Ramunni, deputy general manager of Assocarta "it is necessary to review the Regulation on the basis of an overall scientific analysis also to avoid compromising the virtuous Italian circuit of paper and cardboard recycling".



"The Print4All Conference 2023 proved to be an important path towards Print4All 2025 useful for all operators, confirming itself as an appointment for discussions within the market that requires fixed points and tools to move prepared within one's specific sector of competence. In addition to the large participation, this is confirmed by the continuous collaboration between Acimga, ARGI and Fiera Milano, a team that has created a system capable of enhancing the market and its operators", concluded Enrico Barboglio, Director of Acimga and General Secretary of ARGI.



## A L B E R I   E S P A N S I B I L I B L O C C A C O L T E L L I

Il modello 642 PM si propone come eccellente alternativa ai tradizionali sistemi di bloccaggio di coltelli, controcoltelli e teste di cordonatura.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



## R U L L E R I A

Realizzati in acciaio, acciaio inox, alluminio o fibra di carbonio. Possibilità di rivestimento: poliuretano, gommatura, ebanite, ecc.; e di trattamento: cromatura, zincatura, ecc.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



[www.svecom.com](http://www.svecom.com)

34<sup>a</sup> MOSTRA INTERNAZIONALE DI COMUNICAZIONE VISIVA  
34<sup>th</sup> International Trade Fair on Visual Communication

  
**viscom**  
Italia 2023



# VISUAL VIBES

4-6.10.2023

PAD/HALL 8-12

FIERAMILANO RHO

Built by



In the business of  
building businesses

[WWW.VISCOMITALIA.IT](http://WWW.VISCOMITALIA.IT)



FIERA MILANO





Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

**C**  
  
**L**  
  
**O**  
  
**R**  
  
**G**  
  
**R**  
  
**A**  
  
**F**

P. Guidotti

**Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:**

**Lithofood Plus,**  
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

**Deltafood Plus,**  
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

**Senolith WB FP,** vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

**Senolith UV FP,** vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI  
DA STAMPA  
VERNICI &   
MATERIALI  
PER ARTI  
GRAFICHE**

**COLORGRAF S.p.A.**

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web [www.colorgraf.it](http://www.colorgraf.it) · E-mail [colorgraf@colorgraf.it](mailto:colorgraf@colorgraf.it)

# OneMorePack 2023: il FORUM sul packaging design sempre più partecipato

GIUNTO ORMAI ALLA NONA EDIZIONE, ONEMOREPACK, IL PREMIO IDEATO DA GRAFICA METELLIANA DEDICATO AL PACKAGING DESIGN CHE PREMIA I MIGLIORI LAVORI INVIATI DAI PROFESSIONISTI MA ANCHE DAGLI STUDENTI, È DIVENTATO UN MOMENTO DI CONFRONTO CON INTERVENTI DI SPICCO DI RELATORI DI LIVELLO INTERNAZIONALE

Gerardo Di Agostino,  
CEO di Grafica  
Metelliana durante  
l'ultima edizione  
di OneMorePack



**N**ona edizione, ma sarebbe stata la decima senza la pausa imposta dal Covid, lo scorso 9 giugno si è tenuta la premiazione di OneMorePack, l'iniziativa sul packaging design messa in campo da Grafica Metelliana, durante il FORUM a Città della Scienza a Napoli, nel corso del quale sono stati annunciati anche i vincitori di premi e menzioni dell'omonimo PREMIO.

La giornata di approfondimento sul tema ha preso il via con l'accesso all'area networking, dove designer, marketer, agenzie di comunicazione, studenti e aziende hanno incontrato i partner della filiera di produzione del packaging. A seguire, in Sala Newton gli attesissimi interventi dei 4 speaker di rilievo internazionale: Sebastiano Grandi, docente di Marketing presso l'Università Cattolica di Milano; Fabio Molinaro, direttore creativo dell'agenzia Robilant; Riccardo Falcinelli, grafico e teorico del design; Armando De Nigris, presidente del Gruppo de Nigris.

Attesissimo anche il responso della giuria tecnica, presieduta da Ornella Formati, quest'anno chiamata a decretare i vincitori di categoria e di menzioni per i professionisti e gli studenti che hanno partecipato a questa edizione del concorso.

Di seguito tutti i lavori premiati:

## PRIMO CLASSIFICATO CATEGORIA PACKAGING:



**Ottagono. A star is born**

**Agenzia: Spazio di Emiliano De Masi**

Come poter rendere mnemonico il racconto delle nostre eccellenze, quali alici, tonno e colatura se non attraverso un processo creativo essenziale. Dalla sua complessità alla sua semplicità: nasce così una nuova

stella Ottagono. Un'icona globale comprensibile per tutte le culture del mondo. Il pack si presenta triangolare proprio per evocare l'arte di ogni tempo, dall'armonia alla proporzione come simbolo del rapporto imano e quello divino..

Aqua: Il primo elemento di cui siamo fatti e il primo che possa rappresentare la bellissima Costiera Amalfitana. La semplicità nella sua complessità ha dato luce a un'icona globale comprensibile per tutte le culture.

Verdegri: Dalla catena montuosa dei Monti Lattari al verde salvia per rappresentare la flora delle nostre eccellenze. Terra Rossa: La terra che ci appartiene, rossa, calda,



Soluzioni  
Tagliate  
Su Misura

**Dal 1994 Rotalaser  
è leader nel mercato delle  
fustelle piane e rotative.**

*Progettiamo e realizziamo  
prodotti di alta qualità utilizzando  
tecnologie e materiali di ultima generazione.*

Aprilia (LT)  
Tel. 06.92.72.78.83

Fara Gera D'Adda (Bg)  
Tel. +39.0363.272610

[produzione@rotalaser.it](mailto:produzione@rotalaser.it)

Scopri di più su  
**rotalaser.it**

vulcanica. Essa rappresenta la fertilità del saper fare e rispecchia il carattere del nostro popolo, forte anche di fronte le avversità.

**Motivazione:** Per il minimalismo che caratterizza ogni scelta di progettazione: dalla soluzione cartotecnica all'eleganza della grafica, fino alla scelta della scala cromatica dell'intero coordinato che riesce a raccontare con pochi elementi fornendo, al contempo, un aspetto premium al packaging che contiene alici, tonno e colatura, piena espressione delle bontà della Costiera Amalfitana.

## PRIMO CLASSIFICATO CATEGORIA LABEL:

**MONO, Francesco Cillo**

**Agenzia: La Furia Studio**

Mono nasce dall'incontro tra antico e contemporaneo, dove il contenuto è il risultato della sapienza arcaica di trasformare il frutto in olio prezioso e il contenente è il messaggero del mondo attuale. L'uso della nobilitazione a lamina bronzo, caratteristica di un prodotto pregiato e senza tempo, s'integra perfettamente con la potenza e la vivacità del colore a tinta piatta di fondo creando un contrasto marcato tra linee minimali, forme stilizzate e una progettazione grafica nitida. MONO è dettaglio: nel naming - derivato diretto dal suo contenuto (olio di monorigini attentamente selezionate); nel lettering su misura che, assieme alle cornici, è frutto di una revisione



contemporanea delle tipiche decorazioni dei paesi caldi del Sud Italia; un marchio carico di simboli e lineare sino ad arrivare alla forma decisa della bottiglia tipica del distillato (a richiamo dell'estratto purissimo contenuto).

**Motivazione:** Per il connubio tra antico e contemporaneo

dati dalla scelta della lamina bronzo, dal colore vivace, dal lettering e dal typo. Per l'ottimo rapporto label/bottiglia e la scelta non convenzionale di usarne una tipica dei distillati, che rende il prodotto fortemente riconoscibile e caratterizzato a scaffale. La giuria ha anche apprezzato la revisione e il rimando di elementi e stili noti, citati su questa etichetta con eleganza e senza eccessi.

## MENTIONE CONCEPT INNOVATIVO:

**BREW ART**

**Agenzia: Basile ADV ft Resistenza**

Cosa hanno in comune Profilia spa, il più grande centro servizi per il serramentista contemporaneo, e Birrifico Ventitré, la birra artigianale prodotta in Irpinia? La passione per il gusto che prende forma e si esprime attraverso l'arte. Le illustrazioni sulle etichette sono state realizzate

## ENGLISH Version

### OneMorePack 2023: the FORUM on packaging design increasingly attended

NOW IN ITS NINTH EDITION, ONEMOREPACK, THE PRIZE CREATED BY GRAFICA METELLIANA DEDICATED TO PACKAGING DESIGN WHICH REWARDS THE BEST WORKS SUBMITTED BY PROFESSIONALS BUT ALSO BY STUDENTS, HAS BECOME AN OPPORTUNITY FOR DISCUSSION WITH PROMINENT SPEECHES BY INTERNATIONAL SPEAKERS

**N**inth edition, but it would have been the tenth without the break imposed by Covid, the OneMorePack award ceremony was held last June 9, the packaging design initiative put in place by Grafica Metelliana, during the forum at Città della Scienza in Naples, during which were announced the winners of prizes and mentions of the homonymous award.

The in-depth day on the topic kicked off with access to the networking area, where designers, marketers, communication

agencies, students and companies met partners in the packaging production chain. Following this, in Sala Newton, the eagerly awaited interventions of four internationally renowned speakers: Sebastiano Grandi, professor of Marketing at the Catholic University in Milan; Fabio Molinaro, creative director of Robilant agency; Riccardo Falcinelli, graphic designer and design theorist; Armando De Nigris, president of De Nigris Group.

The response of the technical jury, chaired

by Ornella Formati, was also eagerly awaited: this year was called to decree category winners and mentions for the professionals and students who participated in this edition of the competition.

Here are the awarded jobs

#### First place – packaging category

**Ottagono. A star is born**

**Agency: Spazio, owned by Emiliano De Masi**

How to let become mnemonic the story of our excellences, such as anchovies, tuna and colatura (condensed anchovy sauce), if

not through an essential creative process. From its complexity to its simplicity: a new Ottagono star is born. A global icon that is understandable for all cultures of the world. The pack is triangular precisely to evoke the art of all times, from harmony to proportion as a symbol of the human and divine relationship.

Water: The first element we are made of and the first that can represent the beautiful Amalfi Coast. Simplicity in its complexity has given birth to a global icon that is understandable for all cultures.

Verderame: From the Monti Lattari mountain







da Tiago Galo, artista portoghese, che ha saputo veicolare i tre valori fondanti di Profilia spa: il territorio, la visione a cui ambire e la sconfinata immaginazione. Le etichette sono realizzate con colori estremamente vivi per rendere le silhouette quanto più visibili e riconoscibili possibile. Il marchio e le caratteristiche della birra sono stati posizionati volutamente sul lato della lattina per lasciare spazio all'illustrazione impreziosita da

una stampa al fosforo, che riesce in modo eccezionale, spegnendo le luci, a donare risalto al marchio e al payoff aziendale (unlimited Ideas) e maggiore originalità all'intero progetto. Le lattine vanno posizionate una sull'altra per apprezzarne l'illustrazione definitiva. Grazie all'uso dell'espressività del tratto deciso e contemporaneo, il design risulta vivace e originale, in grado di descrivere in modo preciso ed energico ogni personaggio scelto.

/Irpinia/ L'uomo e il territorio di appartenenza rappresentato dal suo animale totem: il lupo.

È in questo territorio che nascono le idee innovative di Profilia spa, idee sempre attente alle esigenze degli esseri viventi e dell'ambiente in cui essi vivono.

**Motivazione:** Per l'originalità del progetto, di bahaussiana memoria, e delle illustrazioni realizzate da Tiago Galo. La scelta innovativa per il settore di riferimento, quello dei serramenti, è premiante, fortemente espressiva e decisa.

## MENZIONE DESIGN:

### Itinerari Leggendarie di GAY ODIN

#### Agenzia: Antville

Per il lancio delle nuove tavolette di cioccolato monorigine di Gay Odin si è pensato a un concept che descrivesse il viaggio delle fave di cacao, provenienti dal Centro America e dall'Africa con destinazione Napoli. Le tavolette sono state denominate appunto "Itinerari Leggendarie": il progetto grafico del pack prevede una mappa che parte dal luogo d'origine (esterno della fustella) e arriva a Napoli (interno della fustella).

Uno storytelling visivo che caratterizza il packaging dall'esterno all'interno a far rivivere gli Itinerari di Gay Odin in modo esperienziale. All'interno ritroviamo anche una bodycopy evocativa e i dettagli produttivi del cioccolato, per le diverse tavolette e gusti.



chain to sage green to represent the flora of our excellence.

Red earth: The land that belongs to us, red, warm, volcanic. It represents the fertility of know-how and reflects the character of our people, strong even facing adversity.

**Motivation:** For the minimalism that characterizes every design choice: from the paper converting solution to the elegance of the graphics, up to the choice of the chromatic scale of the entire set that manages to tell a story with a few elements while providing a premium look to the packaging which contains anchovies, tuna and colatura, full expression of the goodness of the Amalfi Coast.

#### First place – label category:

**Mono, Francesca Cillo**  
**Agenzia: La Furia Studio**

Mono was born from the encounter between ancient and contemporary, where the content is the result of the archaic wisdom of transforming the fruit into precious oil and the container is the messenger of

today's world. The use of bronze foil finishing, characteristic of a precious and timeless product, integrates itself perfectly with the power and liveliness of spot color in the background, creating a marked contrast between minimal lines, stylized shapes and clear graphic design. Mono is detail: in the naming - direct derivative of its content (carefully selected single-origin oil); in the customized lettering which, together with the frames, is the result of a contemporary revision of the typical decorations of hot countries of Southern Italy; a brand full of symbols and linear up to the decisive shape of the bottle typical of the distillate (recalling the very pure extract contained).

**Motivation:** For the combination of ancient and contemporary given by the choice of the bronze foil, the lively color, the lettering and the typo. For the excellent label/bottle ratio and the unconventional choice of using a bottle typical of distillates, which makes the product highly recognizable and distinctive on the shelf. The jury also

appreciated the revision and cross-reference of well-known elements and styles, mentioned on this label with elegance and without excesses.

#### Innovative concept mention:

##### Brew Art

##### Agenzia: Basile ADV ft Resistenza

What do have in common Profilia spa, the largest service center for contemporary window and door manufacturers, and Birrifico Ventitré, the craft beer produced in

Irpinia? The passion for taste that takes shape and is expressed through art. The illustrations on the labels were created by Tiago Galo, a Portuguese artist, who was able to convey the three founding values of Profilia spa: the territory, the vision to aspire to and the boundless imagination. The labels are made with extremely vivid colors to make the silhouettes as visible and recognizable as possible. The brand and the characteristics of the beer have been deliberately placed on the side of



# voltapila PT

INDUSTRY 4.0

## Vibro - Voltapila

volta, vibra e ventila le pile di cartoncino litografato e di cartone ondulato riordinandole perfettamente.  
formato: 1200 - 1450 - 1700 mm.




**GK**

Innovative Solutions

Tel. +39 337387697 - +39 3282006337

e-mail: [gk.srl@libero.it](mailto:gk.srl@libero.it)

[www.gksrl.com](http://www.gksrl.com)

engineering  **SCHEGGIA**   
Official Licensed Product

**Motivazione:** Per lo storytelling raffigurato sul packaging e le informazioni veicolate al consumatore in un formato estremamente contenuto, sapendo innovare un marchio storico senza stravolgimenti.

## MENZIONE NOBILITAZIONI:

### Giochi di Spiaggia

**Designer: Dario Frattaruolo**



L'ispirazione per l'etichetta prende spunto dall'immaginario del territorio versilese. Un giovane sul motorino che sfreccia tra pattern geometrici ondulati e alberi stilizzati. Un mix fumettistico che richiama l'idea della montagna e del mare attraverso un piacevole gioco di colori e spessori dati dalle varie lavorazioni pensate ad hoc per questa etichetta. La palette di colori richiama il colore proprio del Vermouth e si declina tra toni di rosso e giallo. Le lavorazioni realizzate per questa etichetta si trovano nei pattern geometrici che fanno da sfondo, dalle lamine colorate all'imprimitura sulla carta dato dall'effetto di debossing e la verniciatura UV. Le parti con elementi naturalistici stilizzati come le foglie degli alberi e alcuni dettagli geometrici come le linee ondulate del mare o le linee a zig zag del vento hanno un aspetto tridimensionale perché sono trattate con l'embellishment e etto braille. Le parti invece legate ai contenuti come gli ingredienti o

la produzione hanno una lamina a caldo.

**Motivazione:** Per il gusto digital, moderno, giocoso e fresco che questa linea di etichette assume. Nobilitazioni UV, stampe a caldo, effetto debossing, pattern e illustrazioni, così combinati, aiutano a trasferire queste sensazioni.

## MENZIONE STORYTELLING:

### Label Azienda Agricola Guerritore

**Agenzia: Nju Design**

"Un bambino vede dall'altra parte del Bosforo una casa dal tetto d'oro. Deciso a visitarla, attraversa lo stretto, ma quando arriva il sole si è spostato. E con suo sommo stupore, ora è il tetto della sua casa a risplendere di luce dorata." Questa fiaba turca che ispirò "La finestra di fronte" di Ferzan Ozpetek sembra raccontare la prima volta in cui siamo stati accolti nell'azienda agricola Guerritore.

**Motivazione:** Per il system elaborato, unico, articolato e ricercato. Per il racconto dell'illustrazione, lo studio dei dettagli e la leggibilità dell'etichetta che supera la frontalità.



the can to make room for the illustration embellished with a phosphor print, which succeeds in an exceptional way, turning off the lights, to highlight the brand and the company payoff (unlimited Ideas) and more originality to the whole project. The cans must be placed one on top of the other to appreciate the definitive figure. Thanks to the expressive use of the decisive and contemporary aspect, the design is lively and original, able to describe each chosen character in a precise and energetic way.

/Irpinia/ Man and the territory he belongs represented by his totem animal: the wolf. It is in this territory that the innovative ideas of Profilia spa are born, ideas that are always attentive to the needs of living beings and the environment in which they live.

**Motivation:** For the originality of the project, of Bauhausian memory, and of illustrations created by Tiago Galo. The innovative choice for the reference sector, that of windows and doors, is rewarding, highly expressive and decisive.

## Design mention:

**Itinerari leggendarì (Legendary itineraries) by Gay Odin**  
**Agenzia: Antville**

For the launch of the new single-origin chocolate bars by Gay Odin, was conceived a concept that could describe the journey of cocoa beans from Central America and Africa to Naples. The bars have been called "Legendary Itineraries": the graphic design of the pack includes a map that starts from the place of origin (outside the box) and arrives in Naples (inside the box). A visual storytelling that characterizes the packaging from outside to inside to revive Gay Odin's Itineraries in an experiential way. Inside we also find an evocative bodycopy and the production details of the chocolate, for the different bars and flavours.

**Motivation:** For the storytelling depicted on the packaging and the information conveyed to the consumer in an extremely contained format, knowing how to innovate an historic brand without upheavals.

## Finishing mention:

**Beach plays**  
**Designer: Dario Frattaruolo**

The inspiration for the label takes its cue from the imagination of the Versilia area. A young man on a moped whizzing between undulating geometric patterns and stylized trees. A cartoony mix that recalls the idea of the mountain and the sea through a pleasant play of colors and thicknesses given by the various processes designed ad hoc for this label. The color palette recalls the color of Vermouth and is declined between red and yellow tones. The processes created for this label can be found in the geometric patterns that form the background, from the colored foils to the imprinting on the paper given by the debossing effect and the UV varnishing. Parts with stylized naturalistic elements such as tree leaves and some geometric details such as wavy lines of the sea or zigzag lines of the wind have a three-dimensional look because they are treated with braille and finishing. Instead, the parts related to the contents such as ingredients

or production have a hot foil.

**Motivation:** For the digital, modern, playful and fresh taste that characterizes this line of labels. UV finishing, hot stamping, debossing effect, patterns and illustrations, combined in this way, help to transfer these sensations.

## Storytelling mention:

**Label Guerritore farm**  
**Agenzia: Nju Design**

"A child sees a house with a golden roof on the other side of the Bosphorus. He wants to visit it, so he crosses the strait, but when he arrives the sun has moved. And to his amazement, now it is the roof of his house that shines of golden light". This Turkish fairy tale that inspired Ferzan Ozpetek's "The Facing Window" seems to tell the story of the first time we were welcomed into the Guerritore farm.

**Motivation:** For the elaborate, unique, articulated and sophisticated system. For the story of the illustration, the study of the details and the legibility of the label that goes beyond the front.





# D.T.O. snc



**TRAFILATI - LAMINATI  
DERIVATI VERGELLA ED  
AFFINI PER SCATOLIFICI  
E LEGATORIE**

**WIRE-DRAWS - ROLLED SECTIONS  
ROD-DERIVED AND SIMILAR  
GOODS FOR BOX-FACTORIES  
AND BOOK-BINDERIES**



## LASTRINA ZINCATA PER SCATOLIFICI

### BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70

La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.

- Coil Kg. 6,5 - 12 - 70

The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

## FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE

### ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15

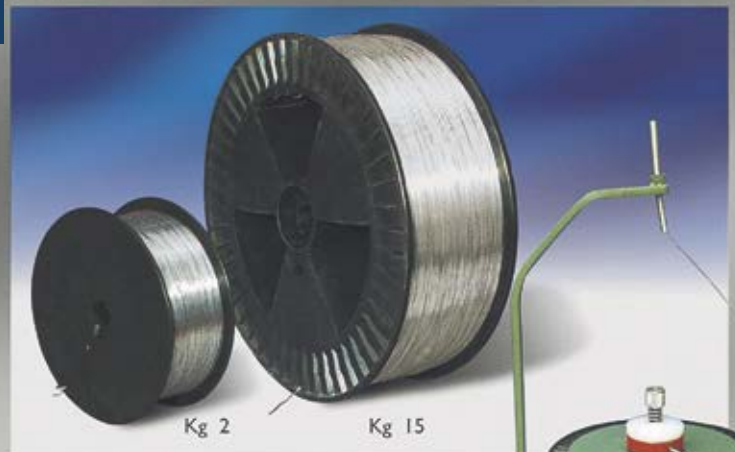
I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure:  
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce  
anche un filo piatto 5 "C".

- Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes:  
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The  
company produces also a plate-wire 5 "C".



Svolgifilo per bobina Kg 15.  
Unrollerwire for coil Kg 15.



**TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE**



**DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR  
FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDERIES**



**GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE  
FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEN**



**TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES  
ET ATELIERS DE RELIURE**



**TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA  
FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS**

**D.T.O. snc**

22050 PESCATO - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097  
[www.dtosnc.it](http://www.dtosnc.it) - [dto.snc@tiscali.it](mailto:dto.snc@tiscali.it)

## MENZIONE DEL PUBBLICO:

### Machetto Parlante - pestato di alici al mortajo - Agenzia: idea studio creativo

Un pack unico che racconta il contenuto. Il packaging esterno dà immediatamente l'idea del contenuto della box. Abbiamo ricreato uno storytelling fuori dagli schemi, umanizzando l'alice, ricollegandoci al concept del primo prodotto lanciato dallo stesso cliente, inserendolo in un contesto regalo. L'alice diventa, quindi, la Ciattella di palazzo, che in ligure significa pettegola. Il tono di voce è ironico, sarcastico, giovane e accattivante. All'interno del pack il cliente finale troverà il gioco de "Il Machetto Parlante", un origami parlante, ma con gli occhi, che attraverso

un approccio ludico ci darà la possibilità di interagire con gli utenti anche online. Il gioco rivelerà le sorti del Machetto, che per via della sua lingua lunga si imbatte in nuove avventure o disavventure, se vogliamo essere pignoli. Un QR code all'interno del pack permetterà all'utente di comprendere le istruzioni del gioco e di seguirle attraverso un video tutorial presente sui social/landing page. All'interno del gioco Machetto assume differenti profili sociali, che attualizzano la sua figura, rendendolo un attivista, un artista circense, un allibratore alla Peaky Blinder ad esempio. Gli utenti potranno comunicarci le sorti del



loro Machetto attraverso i profili social e le sorti più comuni diventeranno l'incipit di una nuova storia per il lancio del prossimo prodotto: la stroschia ligure. Online, inoltre, realizzeremo un filtro instagram che permetterà agli utenti di scoprire in quale Machetto identificarsi.

Il progetto è risultato il più votato sul sito onemorepack.it tra i 30 progetti in shortlist.

## IL FORUM SUL PACKAGING DESIGN

Quattro contributi diversi e complementari sul packaging dagli speaker invitati a salire sul palco del FORUM 2023. **Sebastiano Grandi**, docente di Marketing presso l'Università Cattolica di Milano, ha relazionato sui trend dello shopper marketing: "La forma è sostanza, fa parte dell'essenza del prodotto e condiziona non solo la scelta ma il giudizio che le persone sviluppano." Il grafico e teorico del design **Riccardo Falcinelli** ha focalizzato l'attenzione su come guardiamo la forma delle cose attraverso gli schermi, del rapporto che abbiamo con l'oggetto reale e il suo simulacro. Dall'agenzia Robilant, il direttore creativo **Fabio Molinaro** ha portato alcuni case studies "oltre il packaging", a favore di tutti i touchpoint della marca. Fiducia, invece, la parola chiave dell'intervento del Cavaliere **Armando De Nigris**, presidente del Gruppo de Nigris, che ha evidenziato come il packaging, in una strategia omnicanale, sia veicolo di tale valore. ■

## Public appreciation mention:

### Talking Machetto - anchovy pesto in mortar

#### Agenzia: idea studio creativo

A unique pack that tells the content. The external packaging immediately gives an idea of the contents of the box. We have recreated an unconventional storytelling, humanizing the alice, reconnecting us to the concept of the first product launched by the same customer, inserting it in a gift context.

The anchovy therefore becomes the "Ciattella di palazzo", which in Ligurian means gossip girl. The tone of voice is ironic, sarcastic, young and captivating. Inside the pack, the end customer will find the game "Il Machetto Parlante", a talking origami, but with the eyes, which through a playful approach will give us the possibility to interact with users even online. The game will reveal the fate of Machetto, who due to his long tongue will come across new adventures or misadventures, if we want to be picky.

A QR code inside the pack will allow the user to understand the game instructions and

follow them through a video tutorial on the social networks/landing pages. Within the game, Machetto takes on different social profiles, which update her figure, making him an activist, a circus artist, a Peaky Blinder-like bookie, for example.

Users will be able to tell us the fate of their Machetto through social profiles and the most recurrent will become the incipit of a

new story for the launch of the next product: the Ligurian stroschia (a cake made with flour, olive oil and sugar). Furthermore, we will create an instagram filter online that will allow users to find out which Machetto they can identify with.

The project was the most voted on the onemorepack.it website among the 30 short-listed projects.

## FORUM ON PACKAGING DESIGN

Four different and complementary contributions on packaging from the speakers invited to take the stage at FORUM 2023.

**Sebastiano Grandi**, professor of Marketing at the Catholic University of Milan, reported on shopper marketing trends: "Form is substance, it is part of essence of the product and conditions not only the choice but the judgment that people develop".

The graphic designer and design theorist **Riccardo Falcinelli** has focused attention on how we look at the shape of things through screens, on the relationship we have with the real object and its simulacrum.

From the Robilant agency, the creative director **Fabio Molinaro** has brought some case studies "beyond the packaging", in favor of all the touchpoints of the brand.

Trust, on the other hand, was the key word in the speech by Cavaliere **Armando De Nigris**, president of the de Nigris Group, who highlighted how packaging, in an omnichannel strategy, is a vehicle for this value.



9 PADIGLIONI ○ 4 GIORNI ○ CENTINAIA DI DIMOSTRAZIONI DAL VIVO

# I MODERNI EROI DELLA STAMPA

11-14 SETTEMBRE 2023 ○ BRUSSELS EXPO

**Il prossimo settembre, vivete un'esperienza a tu per tu con i grandi al Labelexpo Europe 2023, la più ampia offerta di tecnologie nella storia delle etichette.**

Ogni padiglione e spazio espositivo mostrerà un assaggio del futuro della stampa. Partecipate a centinaia di dimostrazioni dal vivo per vedere il funzionamento di macchinari rivoluzionari ed il lancio di prodotti innovativi ideati dai produttori leader nel settore.

Innovazione, precisione, velocità e creatività: scopritele tutte al Labelexpo Europe 2023. La fiera che definisce i nuovi standard internazionali.



**LABELXPO  
EUROPE 2023**

SCOPRITE TUTTO QUANTO C'È DI LEGGENDARIO: [WWW.LABELXPO-EUROPE.COM](http://WWW.LABELXPO-EUROPE.COM)

**PER ABBONARSI**

Nome e cognome: \_\_\_\_\_

Società: \_\_\_\_\_

Funzione all'interno della società: \_\_\_\_\_

Settore di attività della società: \_\_\_\_\_

Codice fiscale o partita Iva: \_\_\_\_\_ Cod. Univoco FE: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_ CAP: \_\_\_\_\_ Stato: \_\_\_\_\_

Sito internet: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

**Abbonamento annuale per una rivista:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA
  - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

**Abbonamento annuale per due riviste:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

**Bonifico bancario intestato a:**

**CIESSEGI EDITRICE SNC**  
 CREDITO VALTELLINESE ag. 55  
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)  
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 00000002214

Compilare e spedire via mail a: [corrugate@converter.it](mailto:corrugate@converter.it) (CIESSEGI EDITRICE)

**TO SUBSCRIBE TO**

Surname and name: \_\_\_\_\_

Company: \_\_\_\_\_

Job function: \_\_\_\_\_

Primary company business: \_\_\_\_\_

International VAT number: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Post Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

Internet site: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Ph: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

**Annual subscription for one magazine:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA
  - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

**Annual subscription for two magazines:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

**Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC**

CREDITO VALTELLINESE ag. 55  
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)  
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 00000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of € .....  
 made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Fulfill and send by e-mail to: [corrugate@converter.it](mailto:corrugate@converter.it) (CIESSEGI EDITRICE)



**INDICE INSERZIONISTI  
 ADVERTISER TABLE**

ABSOLUTE	53
ATIF	66
B+B INTERNATIONAL	I cop.
BAHMÜLLER	75
BAUMER	77
BETSOFT	39
BOBST	25
CAMPORESE	57
CELMACCH	45
CITO	73
COLORGRAF	85
CORRPARTNERS	35
DEPUR PADANA ACQUE	1
DTO	93
FEFCO CONGRESS	54
F-SERVICE	Anta copertina
FOSSALUZZA	37
FRIESE	21
GAMA	27
GK	11,23,55,65,79,91
GÖPFERT	7
GS TIMBRO	43
HEIDELBERG	33
I&C	59, inserto
IN2FLEXO	21
IPINKS	37
J.S. MACHINE	II copertina
LABELXPO EUROPE	95
LIYU ITALIA	5
LOGICS SISTEMI	3
MM BOARD & PAPER	40
NEW AERODINAMICA	69
PARA	19
PENTATECH	61
PRAXAIR	51
QUANTUM	17
ROSSELLI	41
ROTALASER	87
RTS	49
SELECTRA	47
SERVIFORM	63
SIMONAZZI	29
SIPACK	15
SIRIO	IV copertina
SISTRADE	81
SVECOM	III copertina,83
TCY	67
TECO	71
TONCART	13
VICE	31
VISCOM ITALIA	84
WEPACK	89
Z DUE	9



# garioninaval

INDUSTRIAL AND MARINE HEATING SYSTEMS

A brand of svecom

## GENERATORE DI VAPORE A SERPENTINO MOD. GMT E GMT/V

Generatori di vapore a serpentino orizzontali e verticali, attraversamento meccanico.



- Da 120 a 8000 kg/h di potenza
- Massima potenza nel minimo spazio
- Altissimo rendimento

Certifications



Green  
Technology



Assistenza pre e post-vendita  
garantita su tutto il territorio  
nazionale e interventi di  
manutenzione programmati

Visit  
[www.garioninaval.com](http://www.garioninaval.com)  
to find out more



# SOLUZIONI INTEGRATE PER IL SETTORE CARTARIO



- ▶ **30 anni nel settore con soluzioni software specializzate**
- ▶ **65 Stabilimenti avviati**
- ▶ **237 Linee produttive gestite**
- ▶ **1.314 Utenti collegati**
- ▶ **40 Progetti Industry 4.0 realizzati**

**SISTHEMA**  
a vargroup company  
[WWW.SISTHEMASPA.IT](http://WWW.SISTHEMASPA.IT)

